Sächsische Landesbibliothek -
Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d[illegible]b-Semperoper/378597620/1
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/2
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek -
Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d[illegible]b-[illegible]d378597620/3
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft

URFILM 16/1976 № 230

Sächsische Landesbibliothek in Dresden

Handschrift Nr. 3549/F127

Die Benutzung dieser Handschrift ist nur unter der Bedingung gestattet, daß der Entleiher der hiesigen Bibliothek ein Stück seiner auf die Handschrift bezüglichen Veröffentlichung geschenkweise überläßt, sofern die Bibliotheksverwaltung nicht ausdrücklich auf die Überlassung verzichtet. Zum Durchzeichnen oder zur Herstellung von Lichtbildern ist besondere Erlaubnis einzuholen.
Belehrende Auskünfte oder Hinweise auf der Bibliotheksverwaltung unbekannte Veröffentlichungen über diese Handschrift werden dankbar entgegengenommen.

Benutzer der Handschrift

Datum	Name, Stand und Wohnung des Benutzers	Ort der Benutzung	Art der Benutzung (nur eingesehen? – ganz oder teilweise abgeschrieben? – verglichen? – abgelichtet?)	Zweck der Benutzung (ist Veröffentlichung beabsichtigt und in welcher Form?)
11.1.81	Ottenberg, Dresden	Dresden	w. eingesehen	Studienwecke
8.6.93	Ongley	"	"	
März 01	Schneider	"	"	
6/2012–9/2012	Schuster-Ausstellung im Buchmuseum			

III 9 280 Id G 80/63

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Rübenzahl

o sia

Il vero amore

Otto I.

Mus 3548-F-27

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d...b-Semperoper/id378597620/5
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Trombe in C:

in C:
Timpani

Corni in C:

Flauti

Oboe

Fagotti col B:

Violini

pia:

for:

pia:

Viola col B:

Basso

Allegro

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

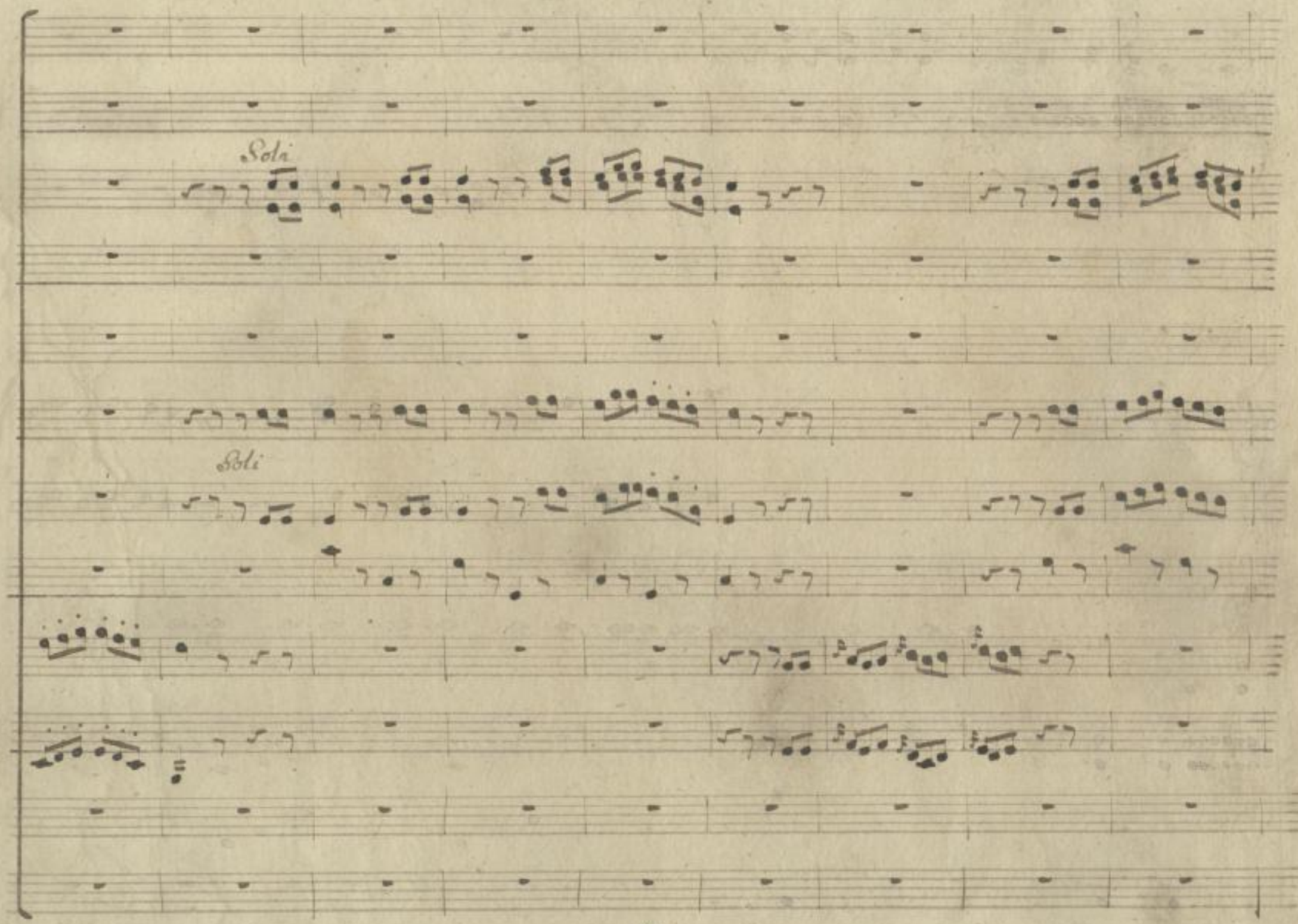
for:

pia:

pia:

col B:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

piùs: cresc: sfor.

Tutti

Soli

Tutti

Soli

col B:

for:

piùs:

for:

piùs:

col B:

piùs:

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/9
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: cresc: for:

Tutti

Soli

Coi Oboe

Coi Oboe all'8va

Soli

col B:

for:

pia:

for:

pia:

col B:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/10
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Oboe

col B:

pia: cresc:

pianissimo cresc: for: fortissimo

pia: cresc: for: fortissimo

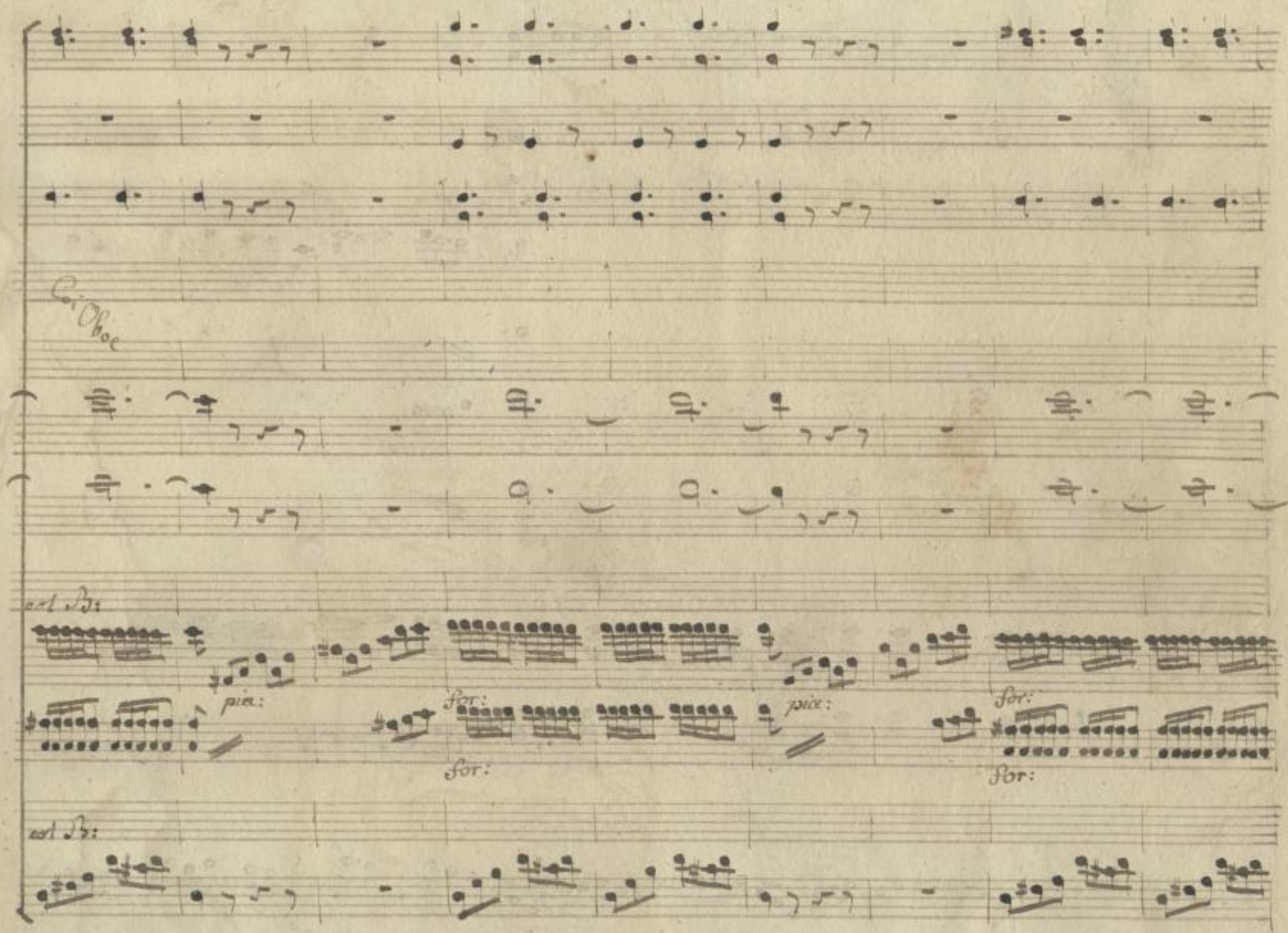
col B:

pianissimo

pianissimo cresc: for: fortissimo

7

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Cor: Oboe

col B:

pia: for:

for:

all' 8va

col B:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/13
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Violino p

col B:

all'8va

col B:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/14
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

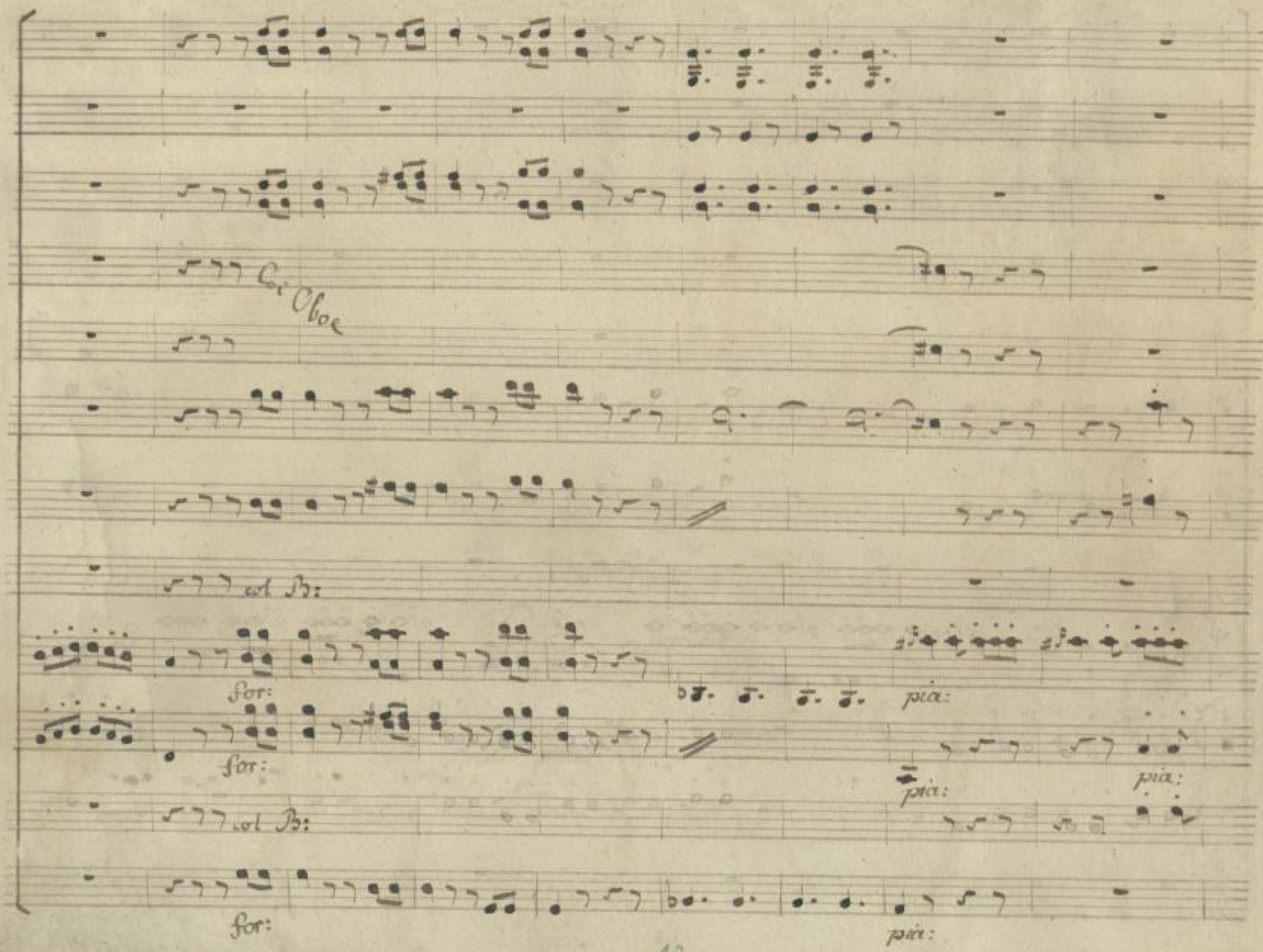
col B:

pia:

pia:

col B:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/15
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/17
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Cor: Oboe

col B:

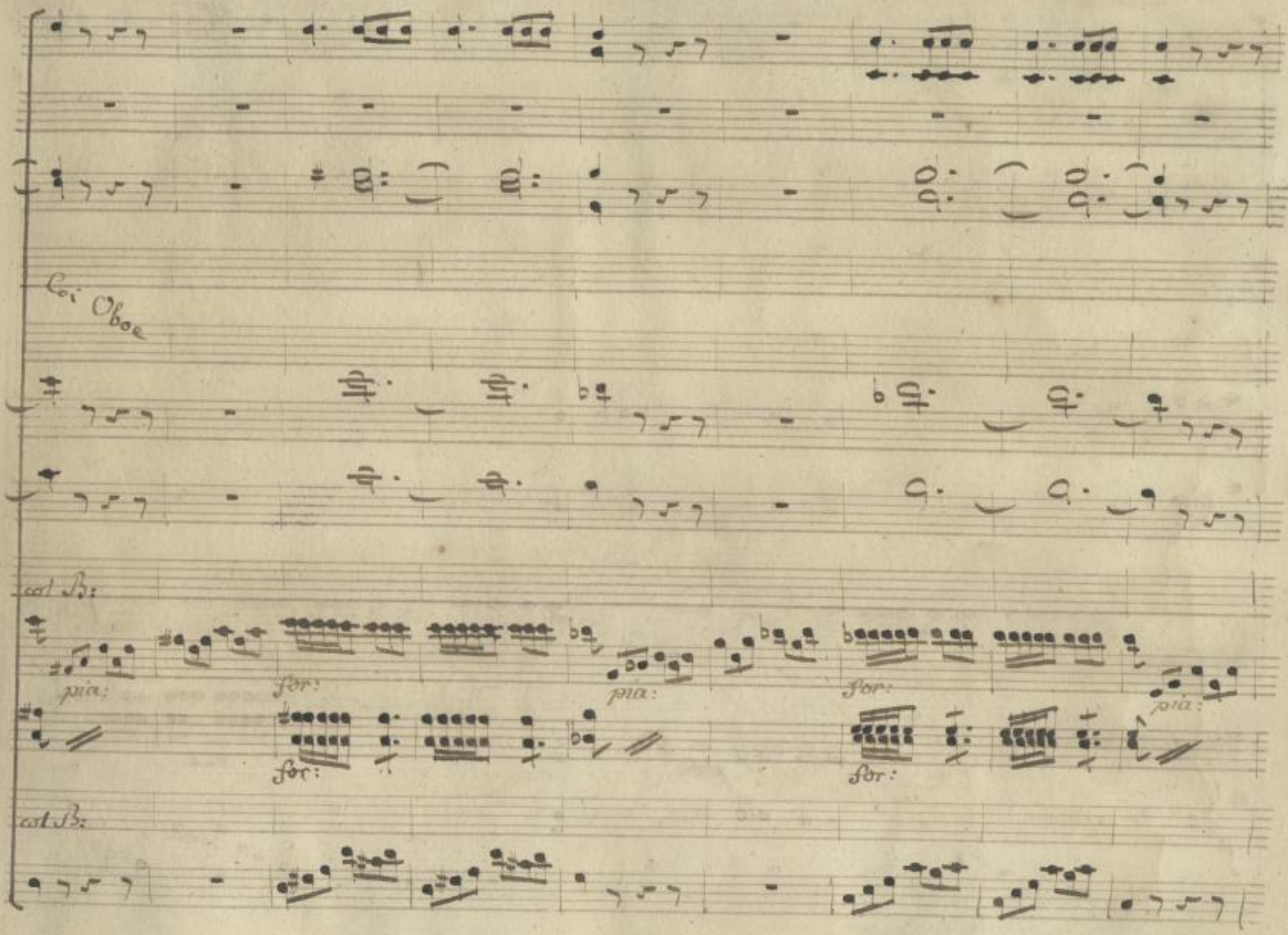
for:

for:

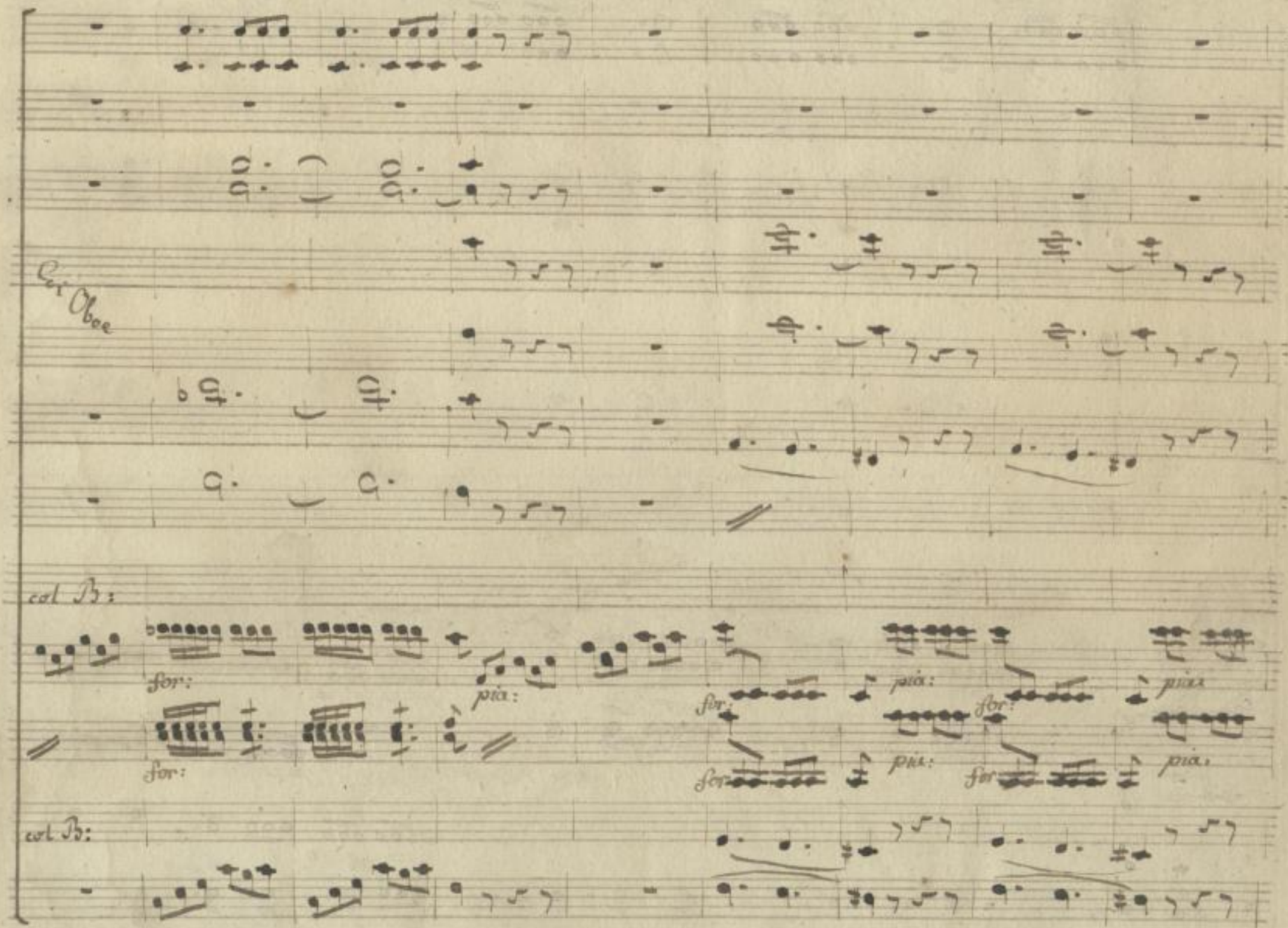
col B:

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/18
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

cresc:

Coi Oboe

col B:

for:

for:

col B:

pianissimo

pianissimo

pianissimo

pianissimo

17

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

1st Oboe

1st Bs

cresc: for: fortis: pia:

cresc: for: fortis: pia:

1st Bs:

crescendo for: fortissimo

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/22
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Soli

Soli

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/23
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: cresc: for:

Tutti

Tutti

col B:

for:

for:

col B:

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/24
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: cresc: for: pia: cresc: for: pia: cresc:

Col Violino 1mo

col B:

col B:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/25
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

Soli

Col Violino 1mo

Coi Oboe all'8va

Soli

col B:

pia:

for: pia:

pia:

for:

col B:

pia:

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/26
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

La Oboe dell 8va

for: pia: pianissimo

pia: for: pia: pianissimo

pia: for: pia: pianiss:

pianissimo

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/27
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: cresc: for:

Coi Oboe

cresc: for: fortissimo pia:

cresc: for: fortissimo pia:

col B:

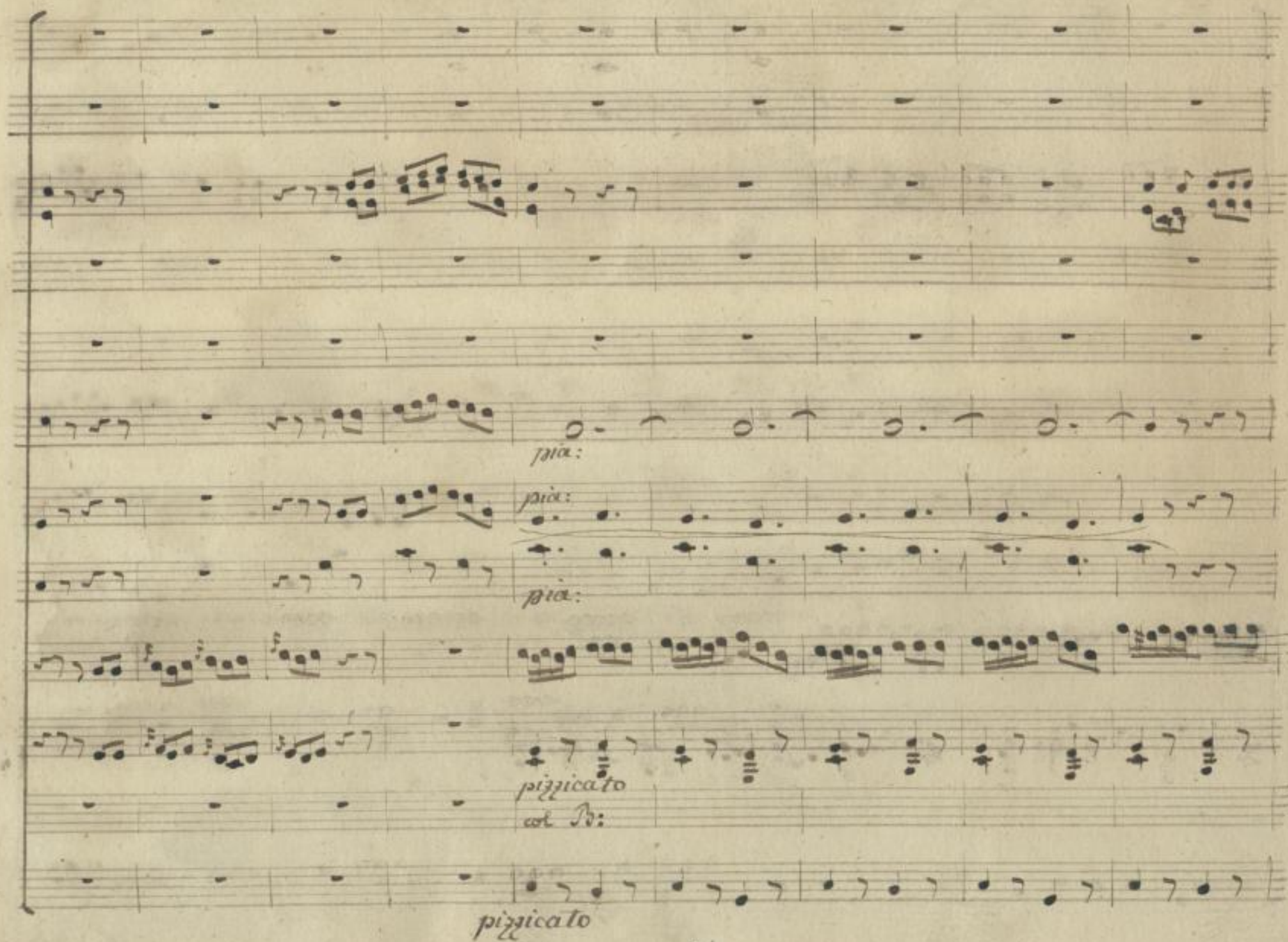
crescendo for: fortissimo.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

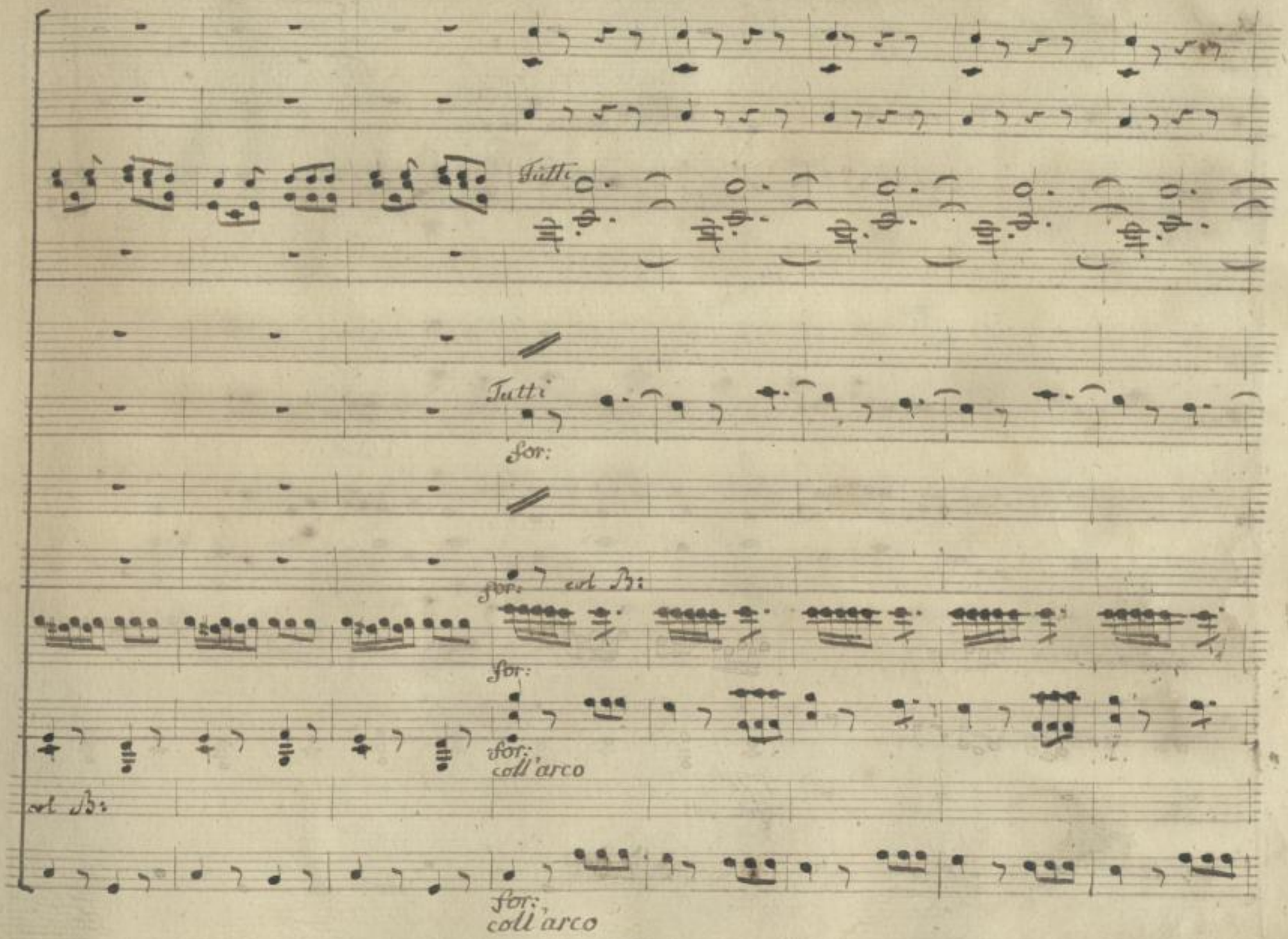
Soli

Soli

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/29
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

Soli

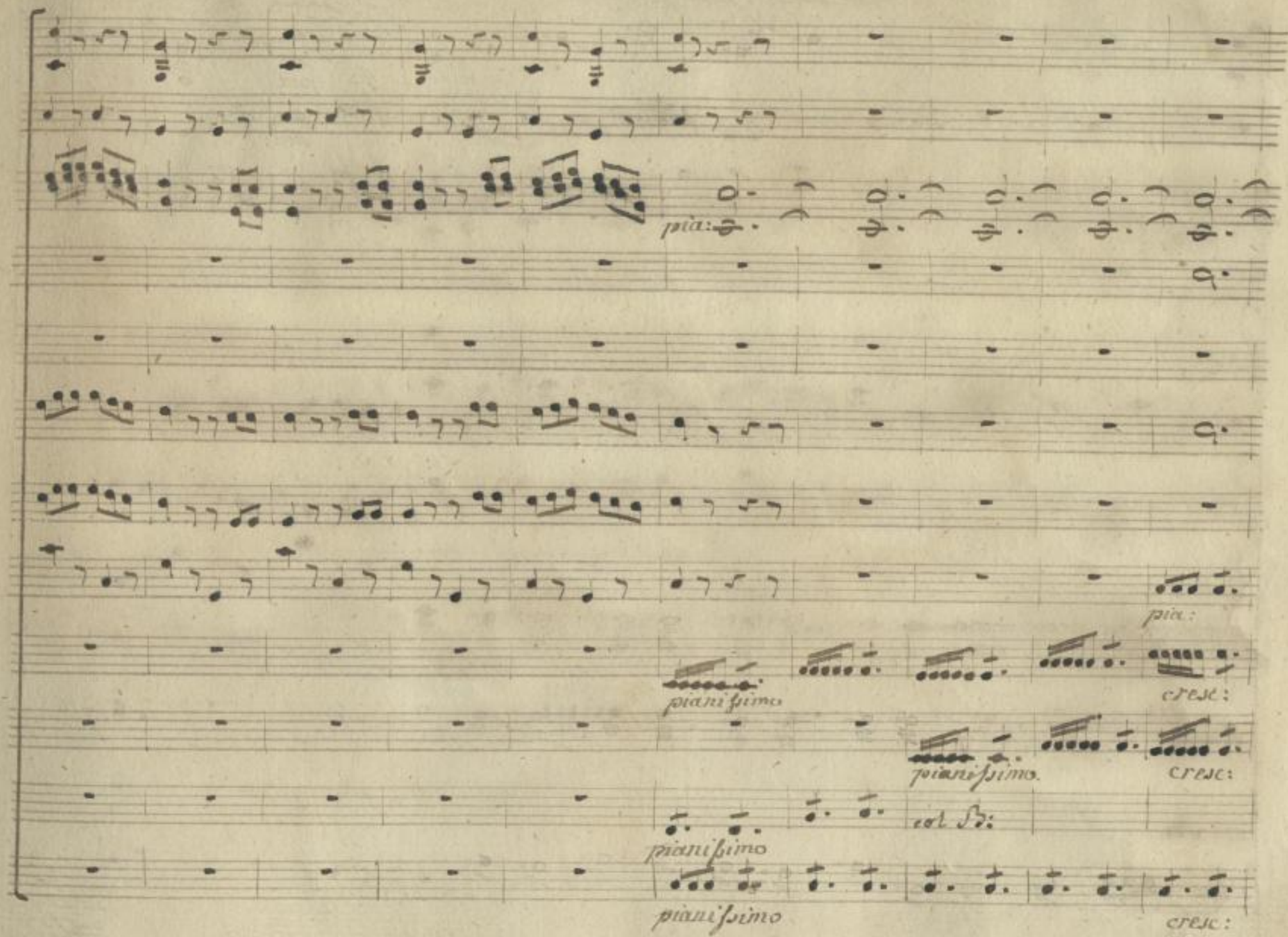
Coi Oboe

Soli

col B:

col B:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/32
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Oboe

col B:

for:

for:

col B:

for.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Ob.

col B.

col B.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/35
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Rübenzahl,
Principe Mago, amanti di
Adelaide,
Principessa, amante riamata di
Fernando,
Principe, amanti di Adelaide;
Dragontina,
Maga, amante di Rübenzahl.
Geltrude,
Damigella di Adelaide, amante di
Bodino
Servitore di Fernando.
Don Carpia,
Capo caccia di Rübenzahl, amante di Geltrude.

Coro { di voci invisibili.
di Cavalieri del seguito d'Adelaide.
di Paggi, e di Giganti.

Ci Oboe

col B:

col B:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena 1. Introduzione.

in C.

Corni

Flauti

Oboe

Fagotti

Violini

Viole

Adelaide

Gelttrude

Coro de Cavalieri

Basso

Col Oboe

Si Violini all'8va

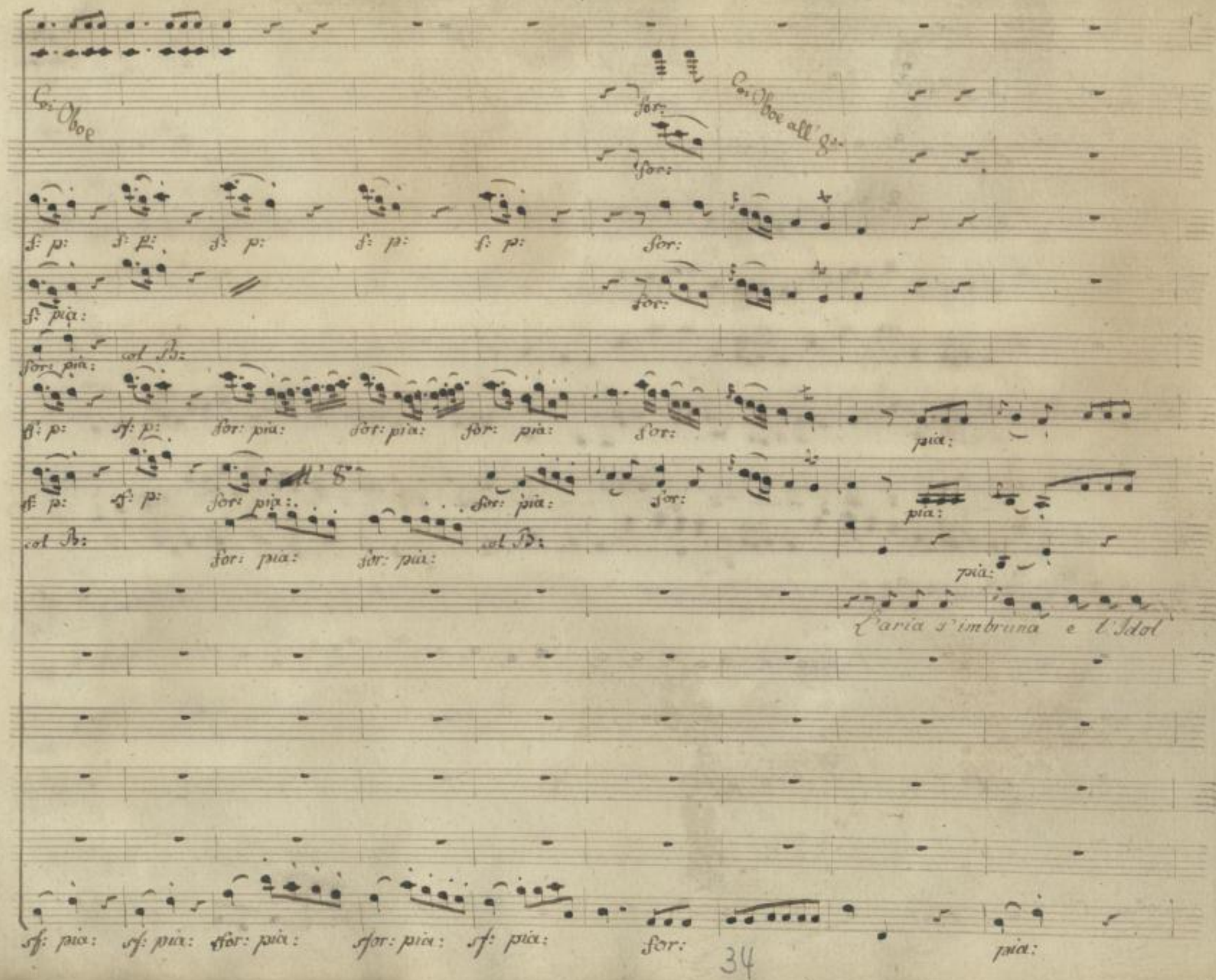
Scena I. Adelaide, Gelttrude, e Cavalieri del seguito di Adelaide.

Adagio

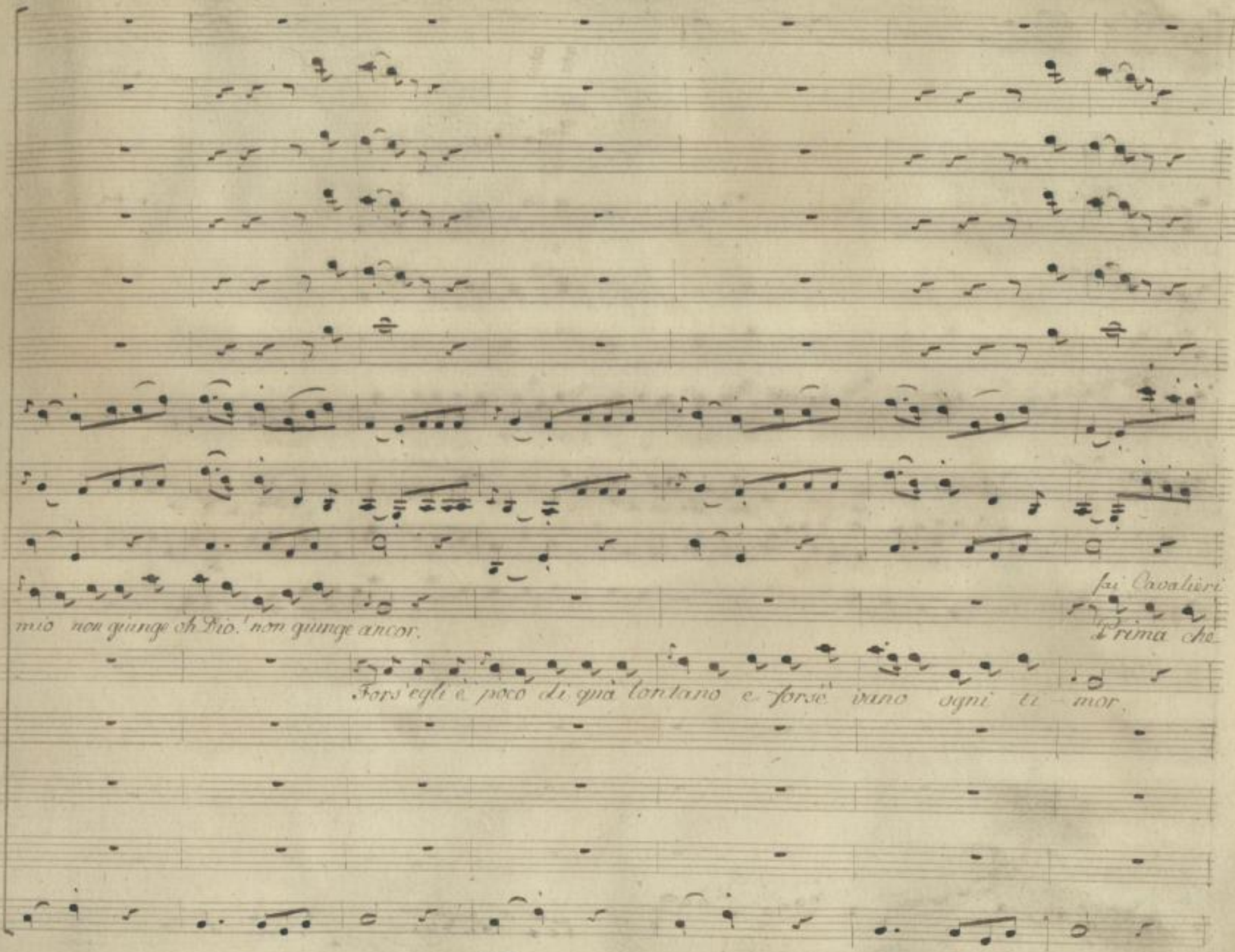
pia: for: pia: for:

33

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/37
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

pianissimo

all' 8va

ten:

pianissimo

del suo seguito /

ten:

curasi del tutto il giorno, se giunger vedesi mirate intorno. Qualche infortunio presente il cor.

ten:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Violini all' 8va

pia:

for:

col B:

for:

pia: pia:

pia: pia:

for:

col B:

Geltruda

Numi! Numi!

Numi qui date, Numi qui date qui date l'atteso sposo:

Numi qui date qui

Coro

Numi qui date, Numi qui date qui date l'atteso sposo:

Numi

for:

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Oboe

for:

f: p: f: p: f: p: f: p: for:

f: p: f: p: for:

col B:

sfor: p: sf: p: sfor: pia: sfor: pia: for: pia:

all' 8va

sfor: pia: sf: p: sf: p: for: pia:

sf: pia: sf: p: sf: pia: sf: p: for:

Deh deh conso - la te deh conso - la te il suo dolor.

Geltruda.

Deh Deh deh conso la - te il suo dolor. Il piede

(partano) Scena II.

Deh Deh deh conso la te il suo dolor.

sfor: pia: sfor: pia: sfor: pia: sfor: pia: for: pia:

38

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Violini all'8va

col B:

Adelaide. Il tasso fianco puoi qui posar. (siedono.)

stanco più omai non reggemi

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

1.

2.

dolce

dolce

Questa placida fiò - ri - ta questa placida fiori - ta verde piaggia, questo

Questa placida fiò ri - ta verde piaggia, questo

Andante espressivo.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/44
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rio; l'aura fresca, e il mormori - o l'aura fresca e il mormori o tutto invita ripo sar tutto invita a ripo

rio, l'aura fresca e il mormori o tutto invita ripo - sar tutto invita a ripo

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Oboe

pia: for: pia:

pia: for: pia:

for:

for:

col B:

for:

col B:

sar. (s'addormentano.)

sar.

Rübenzahl

Scena III.

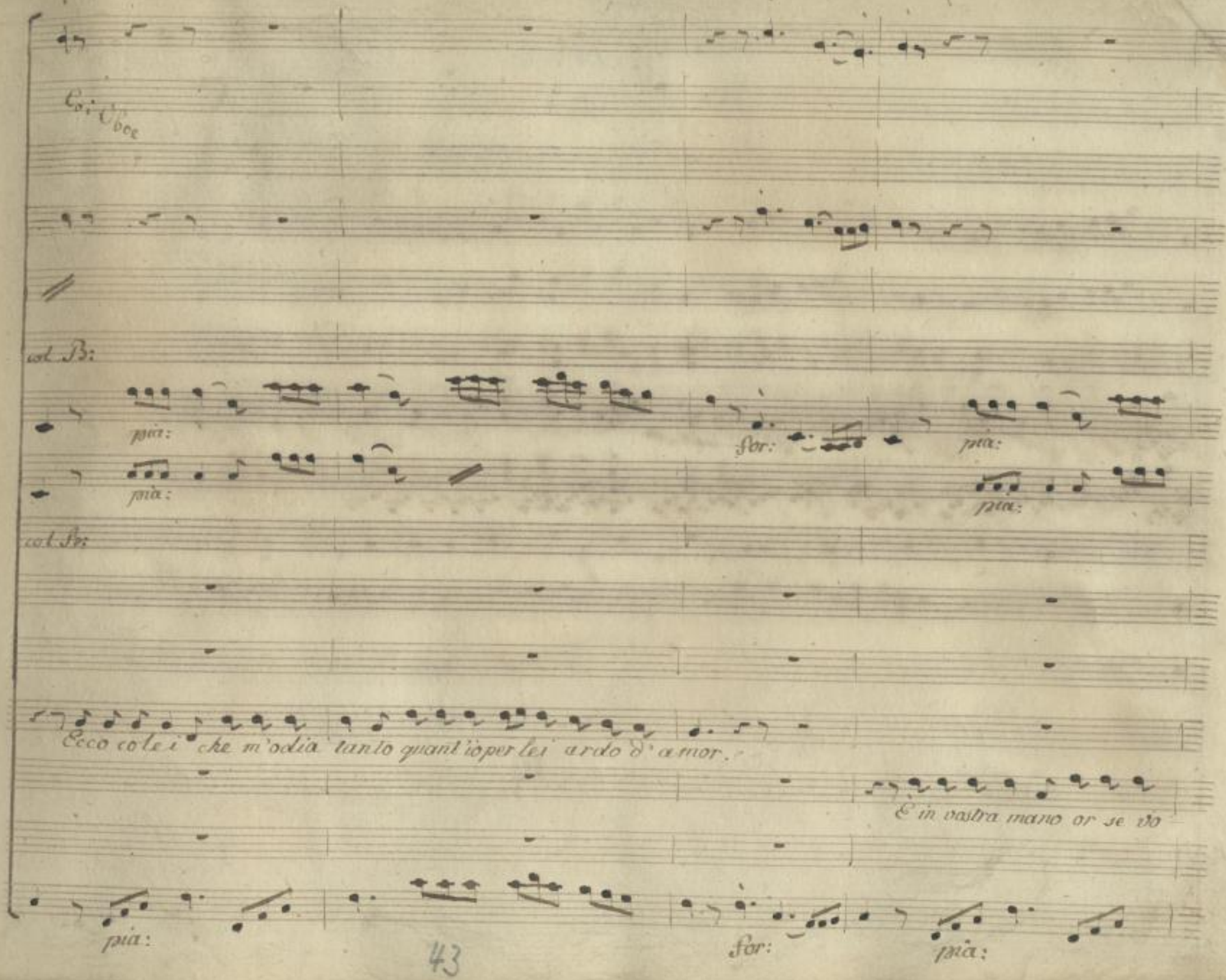
D: Carpio.

Allegro

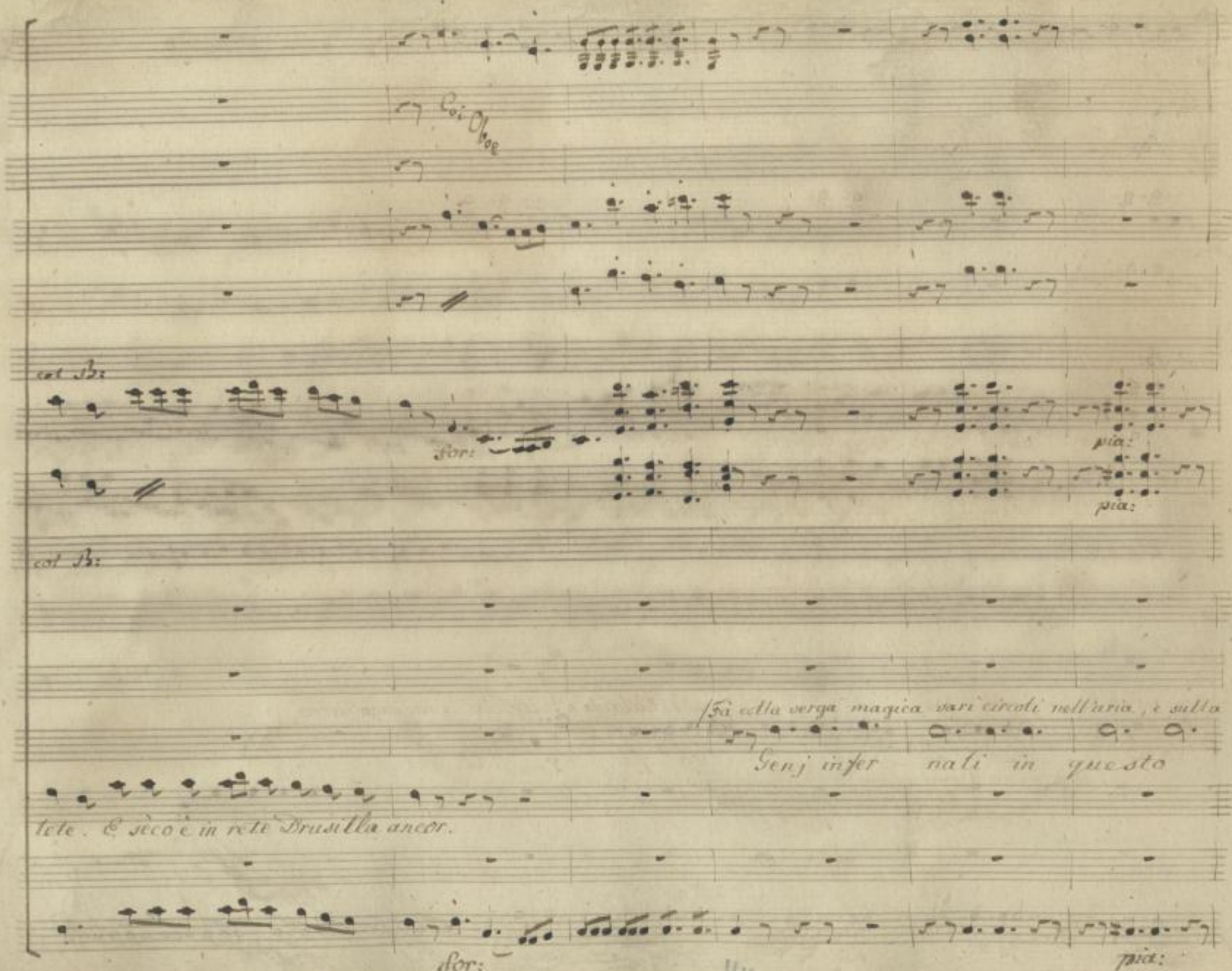
for:

42

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... 878597620/48
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: cresc:

Coi Oboe

col B:

for: pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia: for: pia:

col B: pia:

terra. Sode un fragoroso tuono, e i sassi sui quali dormono Adelaide e Geltruda in un vago carro tirato da due cigni

loco, il vostro in voco, alto fa - vor.

for: pia: for: pia: for: pia:

45

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Oboe

col B:

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

/destandosi/ /scorgendo Rub:/

Cos'è avve nuto? Ma là che

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

46

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Oboe

col B:

for: pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: col B:

miro

Ajuto! ajuto contra il crudel ajuto! ajuto contra il crudel.

Crudel tu sei che in me dis-

for: pia: for: pia: for: pia:

47

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Oboe

col B:

for: pia:

for: pia:

col B:

Ajuto! ajuto contra il cru-

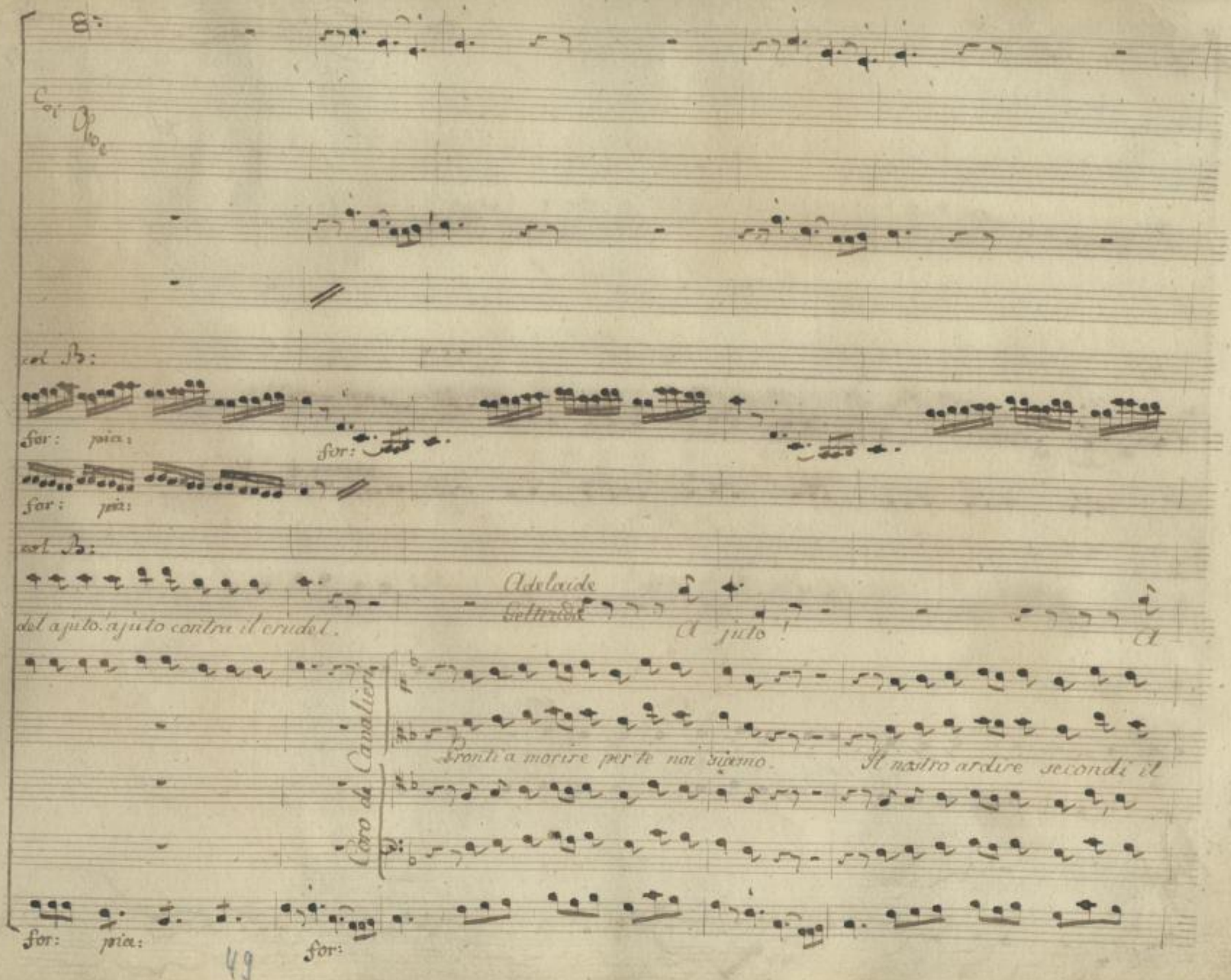
pregi crudel tu sei che in me dispregi spietata i pregi d'un cor fedel.

Crudel tu sei che in me dispregi spietata i pregi d'un cor fedel.

for: pia:

48

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Con Oboe

col B:

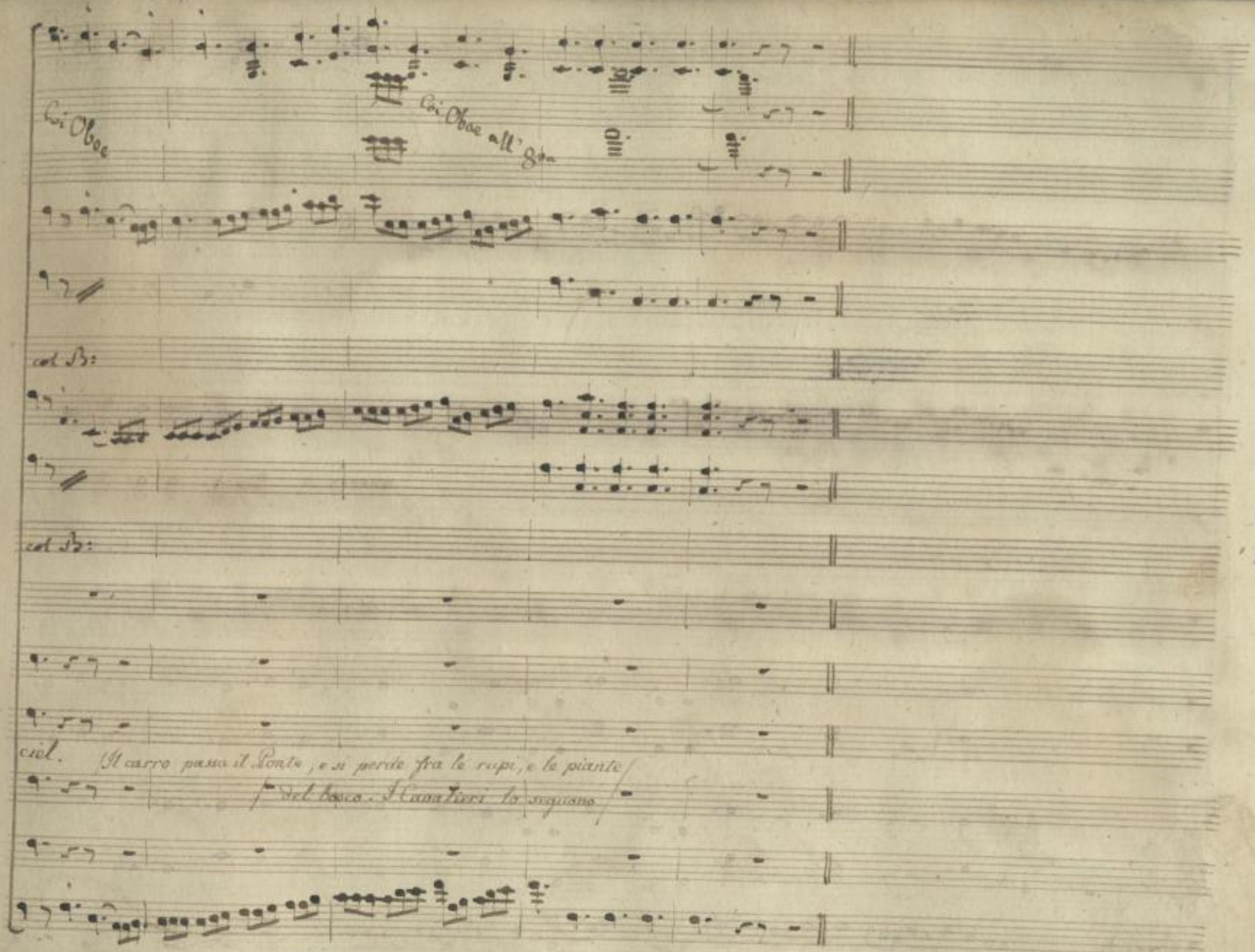
col B:

juto!

ciel si si il nostro ardire secon di il ciel secondi il ciel secondi il

50

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/56
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena IV.

Rübenzahl e Don Carpio

Rüb: Fatto abbiam buona preda.

D: Carp: Un gran buon naso è il nostro per gir dietro la traccia de' piedi femi - nini. E qual fortuna queste scaltrite fiere citta - dine guidò fra queste rupi?

Rüb: Amor condusse de' suoi stati ai confini in questa valle la cruda mia tiranna, che anticipar si volle il dolce istante di riveder Fernando, il qual d'amor ardente a lei si

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rende per farla sua consorte; è già qui fora, se non avesse magi-ca pos-

D: Carp:

sanza ritardato il suo arrivo. Giacchè cadute son nei nostri lacci non la-

sciamole scappar. Arrabio ancora quando penso alla storia delle rape, che

numerar vi fece l'astuta Princi-pessa in quel gran campo; ed intanto da

Rüb:

noi sparì qual lampo. Adelai-de rinchiusa nel vicino Castello, ov'or è

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

D: Carp:

tratta, da me non fuggi rà. Ma come mai farla vostra sperate, s'è ver quelche più

volte ha da voi stesso inteso, che per voler del fato esser suo sposo solo possa co-

Rüb:

lui, ch'arde per essa del più perfetto amor. Per questo appunto ho dritto alla sua

D: Carp:

mano. Chi l'ama più di me? Ma tanti danni che recaste ai suoi stati per devas-

Rüb:

tarli, sono d'amor effetto?.... Sì. D'amor è figlio lo stesso mio fu-

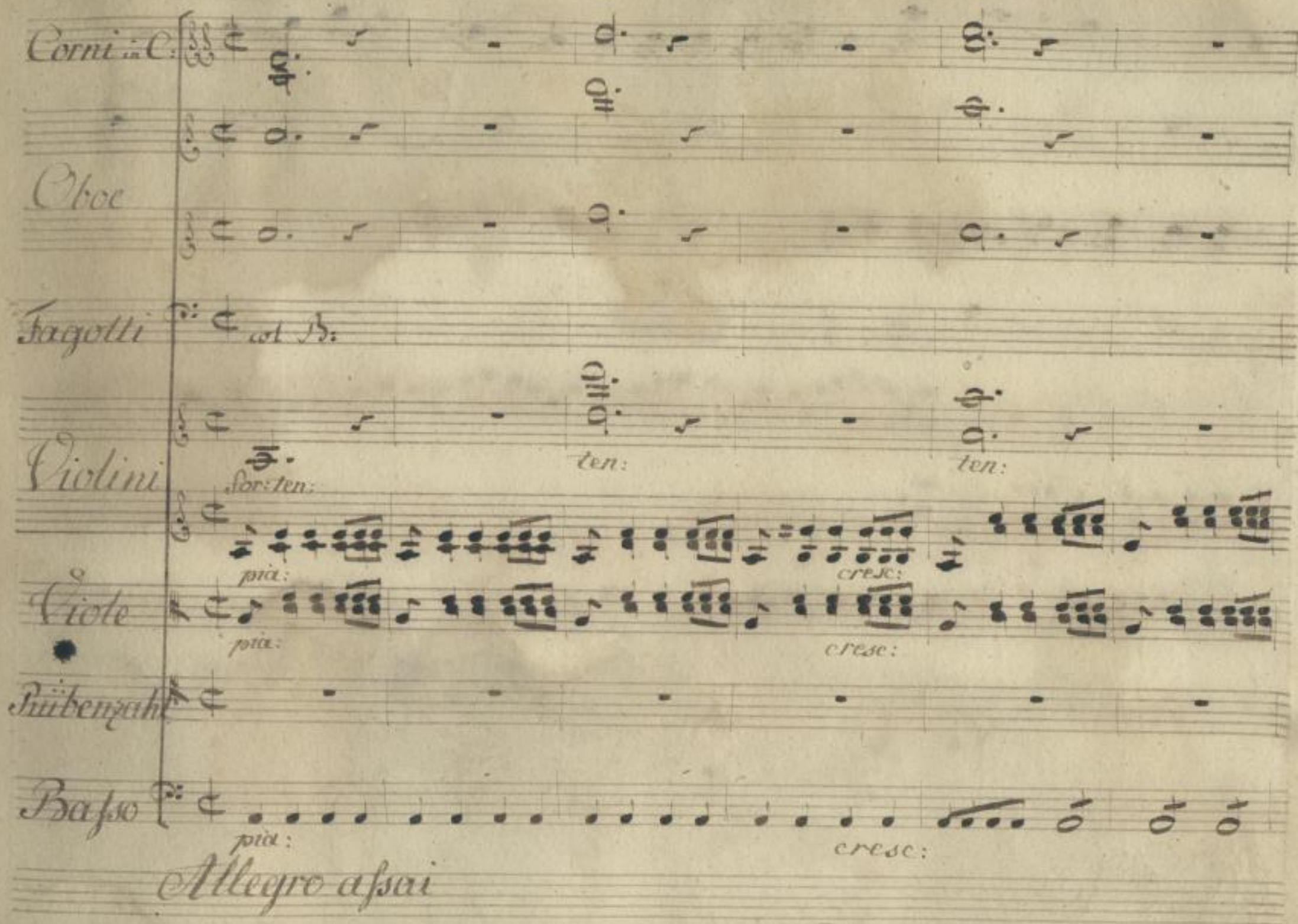
Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rore. Quella spietata offesa è sol da me, offessa è sol da me

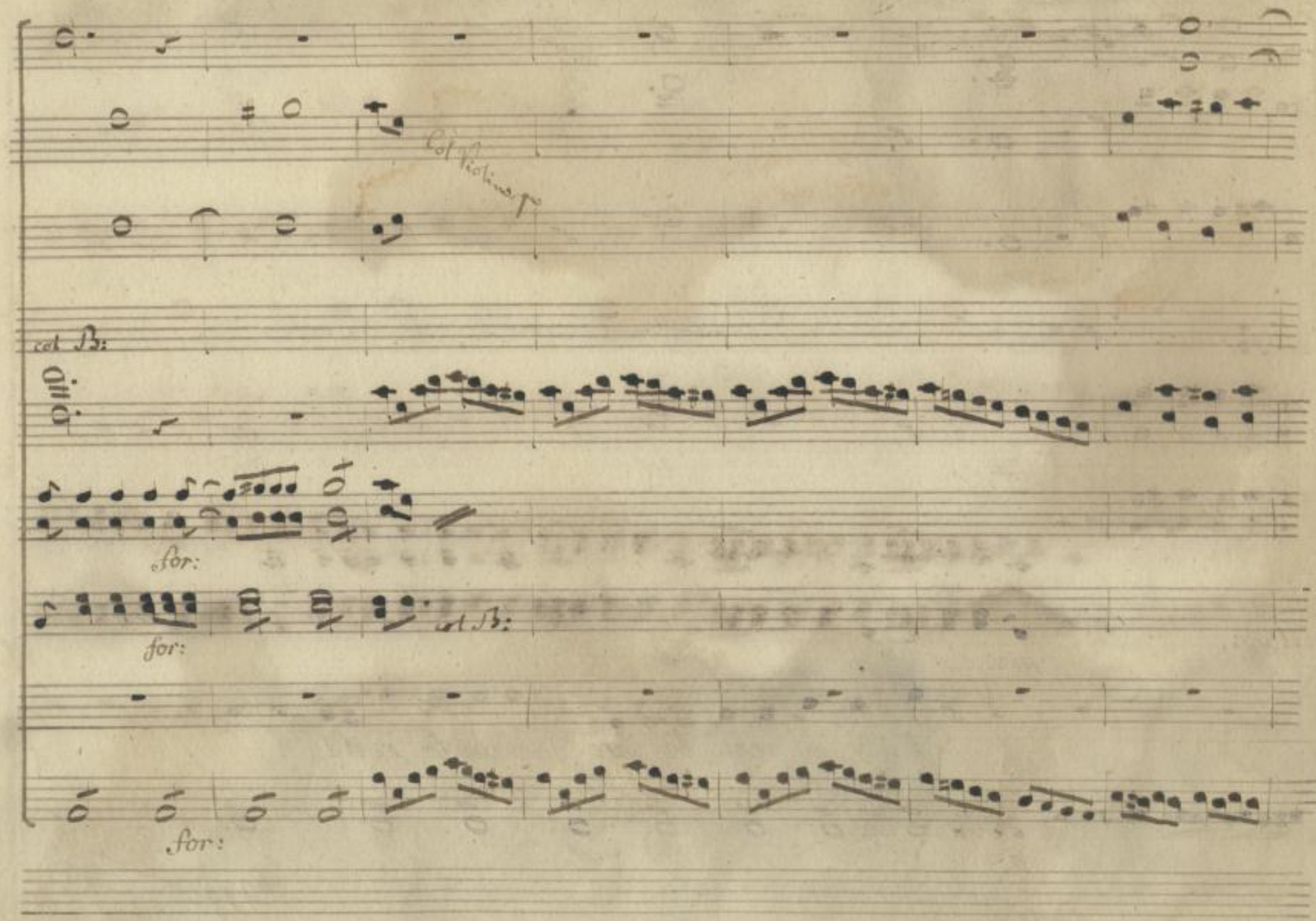
perch'ella è amata

segue Aria

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/60
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



57

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

pia:

for: ten:

ten:

ten:

pia:

col B:

pia:

Amor mi rende barbaro: so che la rendo misera,

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/63
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Violino p.mo

Col Violino p.mo

col B:

col B:

pia:

for:

all' 8va

for:

col B:

si si sò che la rendo misera; e il cor da mille sentomi ri

for: pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... 878597620/64
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Violino 1mo

Col Violino 1mo

col B:

col B:

col B:

pia: for: pia: for: pia: for:

all' 8va

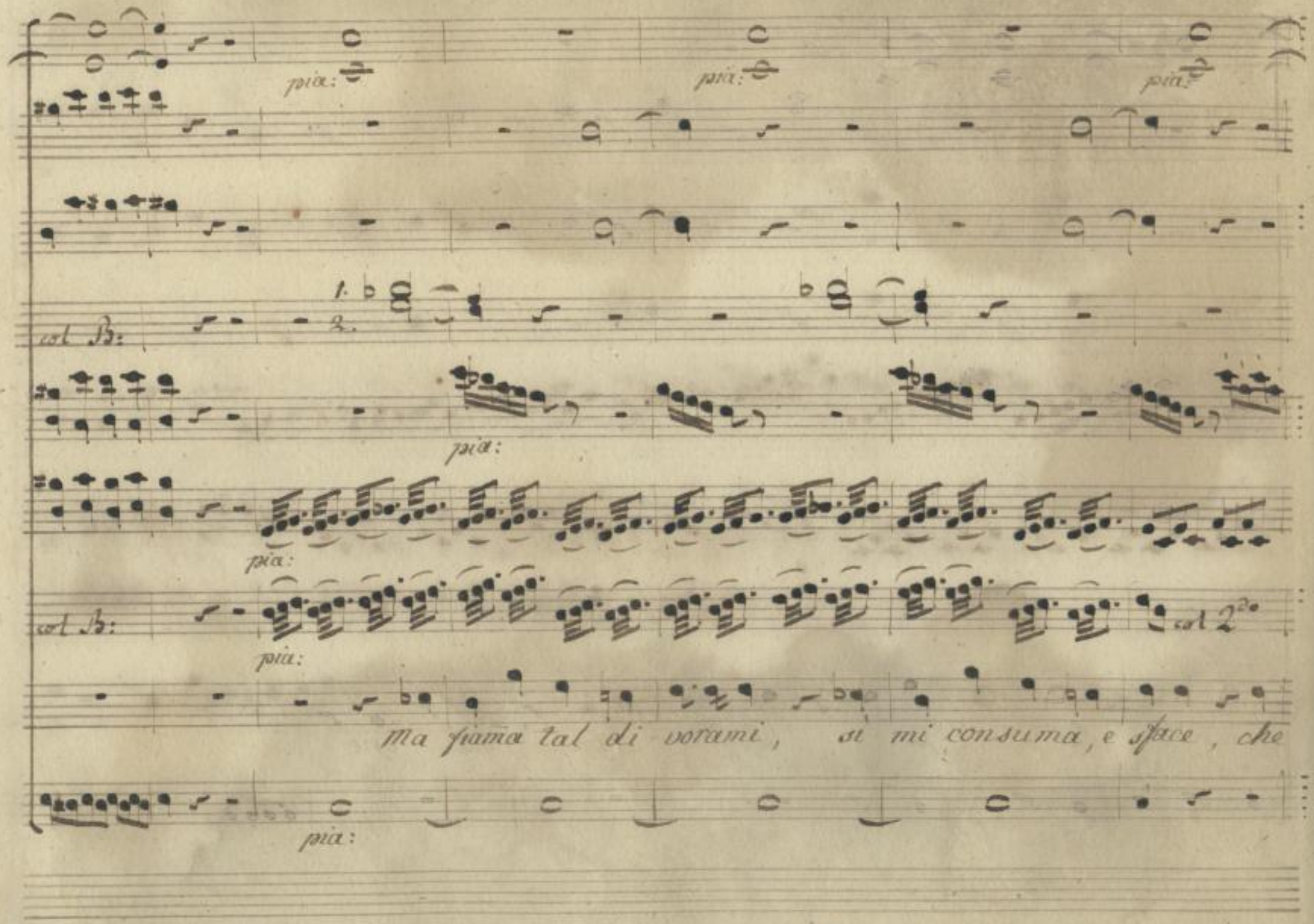
for:

col B:

morsi lacerar e il cor da mille sentomi rimorsi lacerar.

pia: for: pia: for: pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... 878597620/65
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

col B:

for: pia:

for: pia:

col 2do

col B:

for:

senza lei più pace il cor non può spe - rar il

for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... 878597620/67
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

for:

for:

col B:

cor non può sperar il cor non può sperar.

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/68
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

ten:

ten:

pia:

pia:

Amor mi rende barbaro so che la rendo misera; si,

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/69
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Violino p.o

Col Violino p.o

col B:

col B:

ten:

pia:

for:

pia:

all' 8.va

for:

col B:

si so che la rendo misera; e il cor da mille sentomi rimorsi la ce

for:

pia:

for:

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Violino p.o

Col Violino p.o

col B:

col B:

col B:

for: pia: for: pia: for:

all' 8.o

for:

col B:

rar e il cor da mille sentomi rimorsi lace-rar.

for: pia: for: pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

for: pia:

for: pia:

pia:

col 2do

pia:

for: pia:

Ma fiama tal divora mi, si mi consuma e sface, che senza lei più

pia:

for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for:

col B:

for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for:

col B:

pace il cor non può sperar. Amor mi rende barbaro,

for: pia: for: pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... 878597620/73
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: for: pia: for: pia: for: pia: for:

pia: for: pia: for:

pia: for: pia: for:

col B:

pia: for: pia: for: pia: for: pia: for:

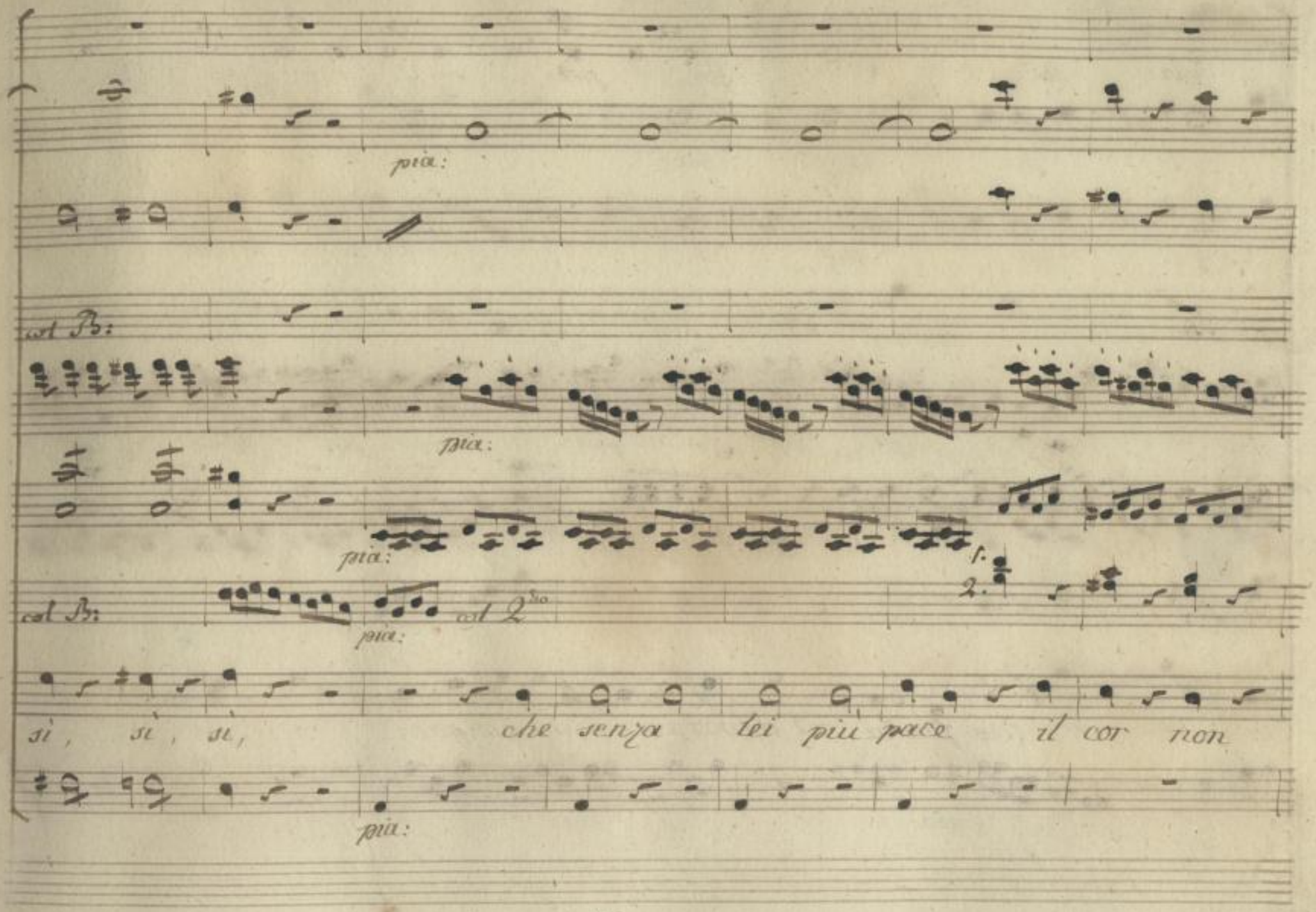
pia: for: pia: for: pia: for: pia: for:

col B:

Ma fiamma tal divorami, mi consuma, mi sface, si,

pia: for: pia: for: pia: for: pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/74
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

col B:

for: pia: pia:

pia:

pia: col B:

col B:

può non può spe - rar il cor non può sperar che senza

for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/76
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

for:

col B:

for: pia:

col 2do

1.

2.

col B:

lei più pace il cor non può non può sperar il cor non può spe-

for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d...-dresden.de/id378597620/77
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Violino p°

col B:

for:

for:

col B:

rar il cor non può sperar.

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena V.

Don Carpio e Cacciatori.

Non so per qual ragione debban con noi le femmine a =
ver il cor si duro? Diamine! Che ci manca? In che migliori sono di
noi per eſſer preſe - riti il principe Fernando, e Kilian suo scu =
diere? Or nostra preda son l'indomite fiere. Andiamo a ritro =
varle, e proviam, se si può addomesti - carle.

segue Aria

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/79
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek -
Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft

Corni in F.

Oboe

Fagotti col B:

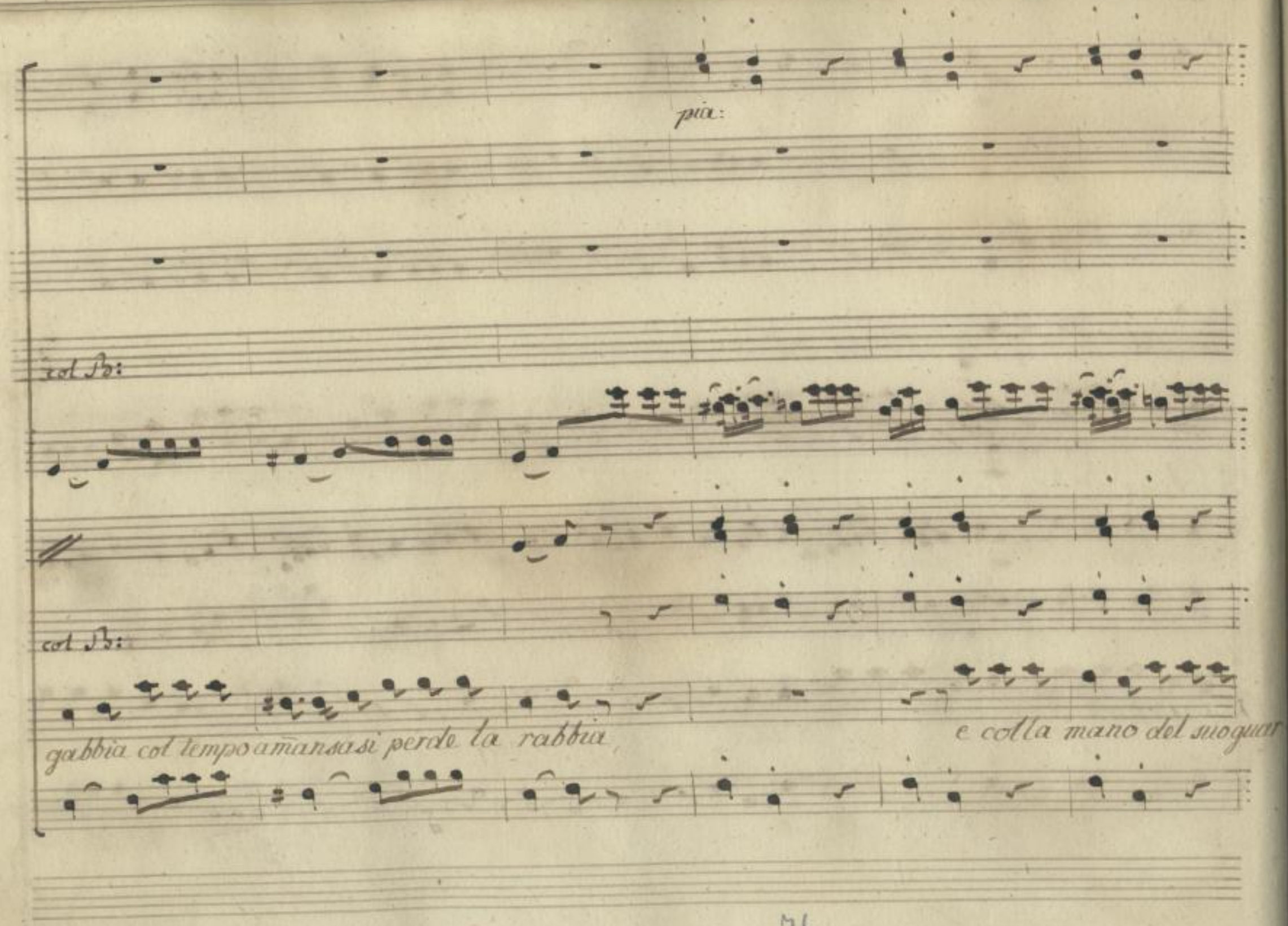
Violini pia: for: pia: for:

Viole pia: col B:

D: Carpio Allegro. La tigre stessa s'è mossa in

Basso pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/81
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

col B:

for:

for:

for: pia:

col B:

for:

diano la tigre stessa talora vedesi ancor scherzar.

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/83
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

più:

for:

più:

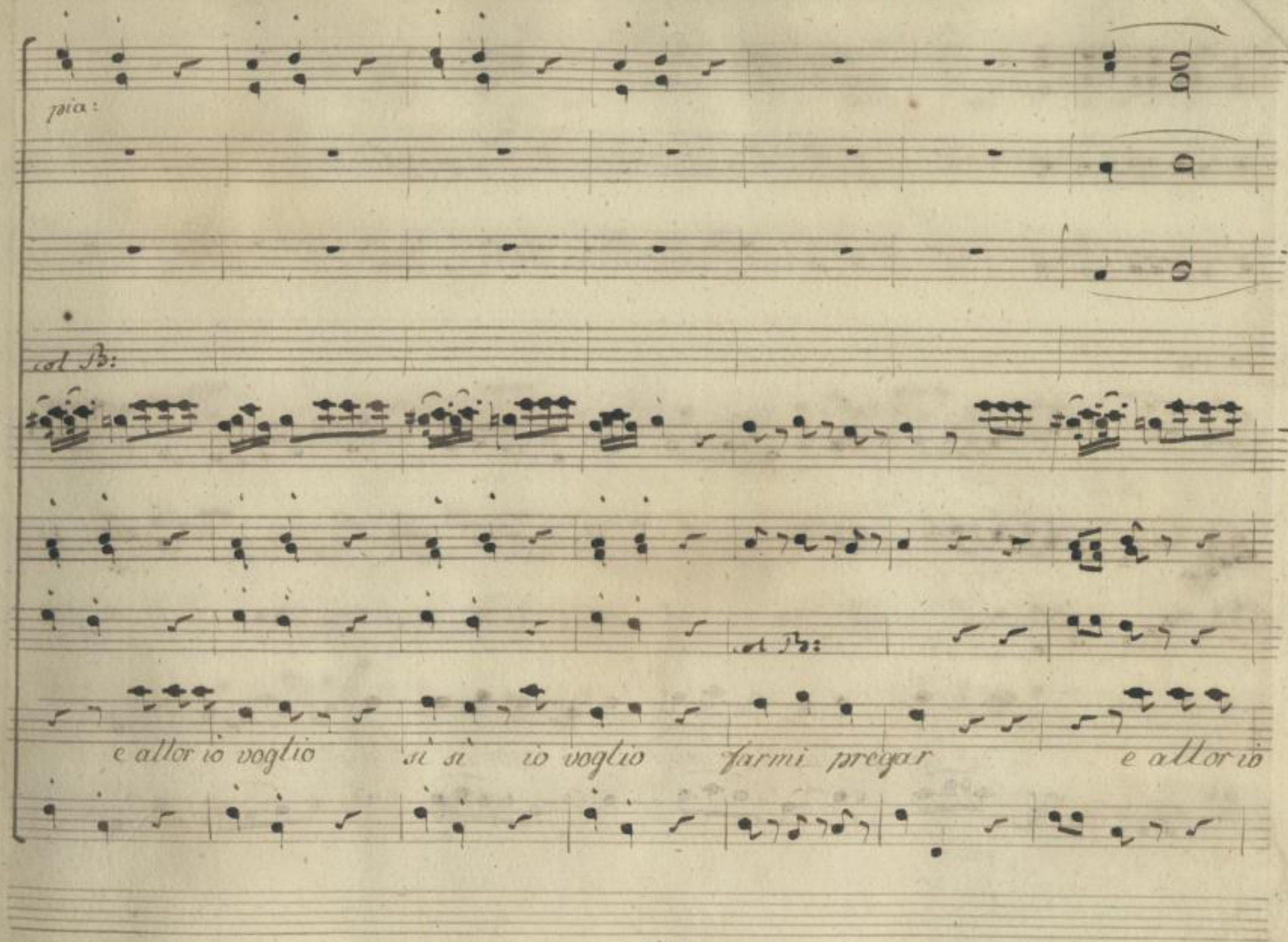
for:

col B:

Forse cangiata la nostra sorte dovrà l'ingrata farmi la corte;

più:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/84
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

for:

ed B:

for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia:

for: pia: for:

voglio sì sì io voglio farmi pregar farmi pregar

for: pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/86
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Violini

col B:

for:

for: pia: for:

col B: for: col B:

farmi pregar.

pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... 878597620/87
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena VI.

Fernando e Bodino.

(con torcia da venta caccesa ma quasi consumata.)

Bodino

Ahi! m'abbrucio le dita.

Fer:

Seguita il tuo camino.

Bod:

(La torcia è consumata, e vuol andar avanti.)

Fer:

D'Adelaide le smanie io mi figuro e nel mio cor le sento.

Bod:

Di Geltrude ancor io mi figuro le smanie e le sento nel cor. Ma le mie dita che si veston di lutto ahi! senton con più forza il bitume che cola.

Fer:

Allunga e affretta il passo.

Bod:

Cagion che siam si

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

tardi in questo bosco, ove erriamo smarriti, è per l'appunto, Signor la vostra

fretta, c'ha sfilati i cavalli, e rotta la carrozza.

Fer: Lascia i vani dis-

Bod: (passa la torcia da una mano all'altra in fretta) corsi. Andiam. Ahi! più non duro.

Fer: Che fai?

Bod: Che fò? che fò? Ahi

(lascia cader la torcia per terra che si amorza) Ahi! Siamo all'oscuro.

Fer: In qual modo or potremo proseguir il ca-mino?

Bod: In questo

bujo in vece d'ir innanzi, rischiam tornar indietro.

Fer: E dovrò qui arrestarmi?

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Necessità l'impone. Di questa rupe al piede sediamo ad aspettar l'alba no-

(siedono) Bod:

vella che ci additè la via. Han le mie gambe bisogno di riposo, e ad

onta della fame, che mi batte ne' fianchi, sfido marmotte, e tassi a

meglio ri-po-sar su questi sassi.

segue Coro di Voci

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in D:

Clarinetti in C:

Soprano

Ahi! ahi! ahi!

Alto

Tenore

Basso

Adagio.

Ahi! ahi! ahi!

Fagotti

Fer: Bod: (addittando il palazzo diroccato) Fer:

Quai voci! Ahimè Signor. Escon da questo nido di pipistrelli. Ve-

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Bod: Fer: Bod:

liam. Signor fuggiam. Perchè? Di spiriti questa è qualche lo

canda. E chi vo-lete ch'abiti questa mai diroc-cata anticaglia?

segue Coro di Voci come prima.

Fer:

Il pianto è forse questo di qualche sventurata. I passi miei segui.

Bod: Fer:

Signor che fate; Ah pensate alla vita. Entriam! Alcun ha

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/92
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

/entra nel Palazzo/

forse uopo d'aita.

Scena VII.

/vuol entrare/

Di seguirlo ho paura. Coraggio.

Bodino solo

/entra col capo/

No.... Coraggio. Che bujo v'è là dentro. Come come fa - rò? Prendiam la corsa. Ah

/corre/

/si ferma quando è giunto alla porta./

onta del timore io correndo entrerò. Nò, non ho core. Pongasi dentro il

/non è sì tosto entrato, che il

piè. Se v'è pericolo posso tornar indietro. Lo niam or dentro l'altro. Ah si

portone gli si chiude dietro/.

chiuse il portone. Signor padron! oh-oh! oh! oh! Signor padrone.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/93
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in Dis

Oboe

più:

Fagotti

col B:

pia:

Violini

piano

for:

pia:

for:

Viole

Fernando

Scena VIII.

Basso

Andante.

88

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia: f: p: pia:

for: pia: f: p: pia:

for: pia: f: p: pia:

for: pia: for: pia: for: pia:

pia: for: pia: for: pia:

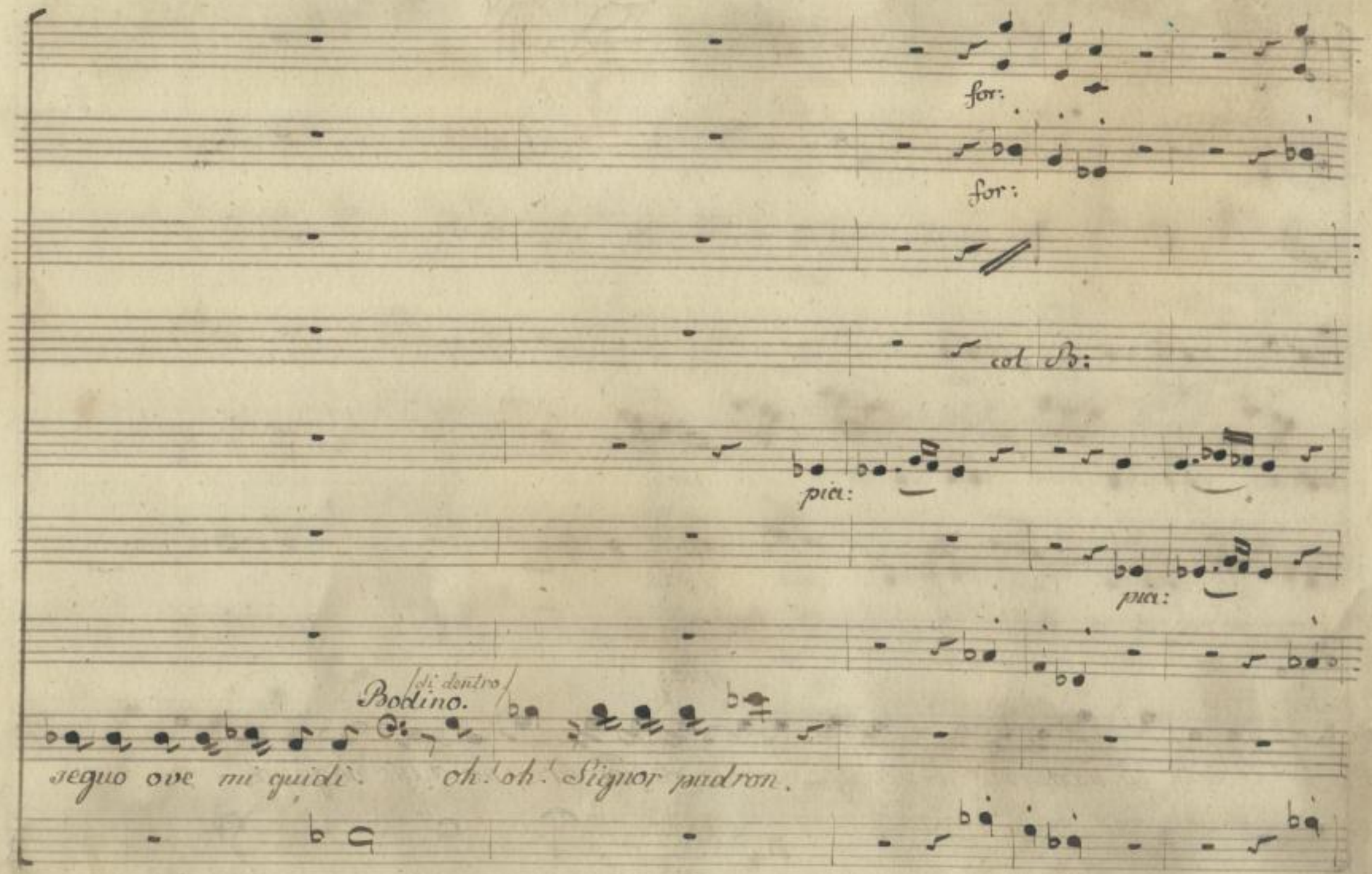
pia: for: pia: for: pia:

col B:

(scendendo la scala nell'oscurità del sotterraneo segue un lume che nuota nell'aria.)

Oh lume portento so ti

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

pia:

Fer:

Quale ti move, mirabil vampa errante, ragion arcana a gir vagando in

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

for:

for:

for:

for:

questa di sotterranei orrori umida muta chiostra.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/98
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

col B:

col B:

col B:

Bcd: /di dentro/ /scende per la scala/

O:

Parli Signor padron, parli, ch'io possa andar dietro la voce. Oh! veggo

6

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/99
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

for:

col B:

pia:

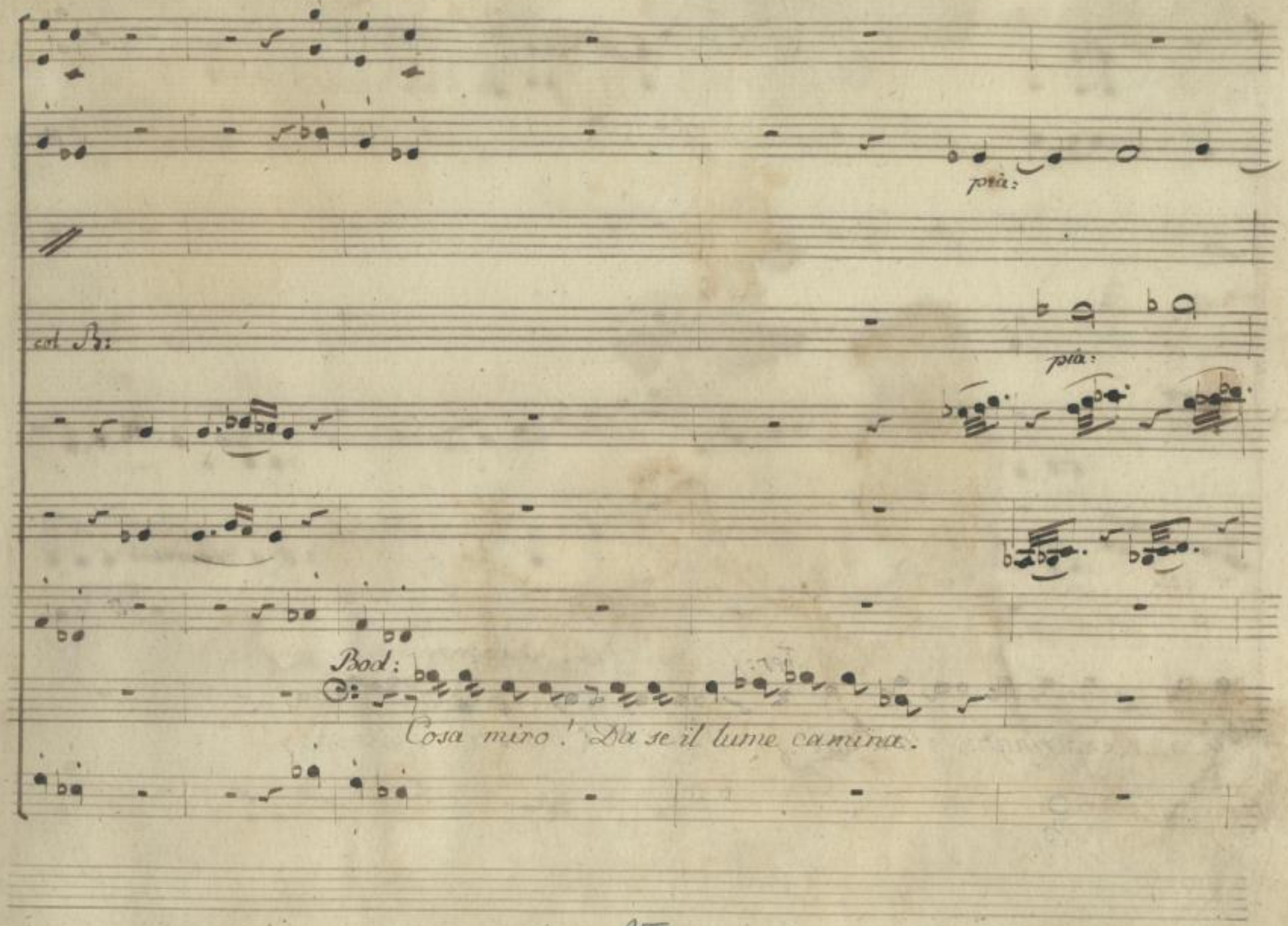
for:

Fer: (additando il lume che va traversando la scena.)

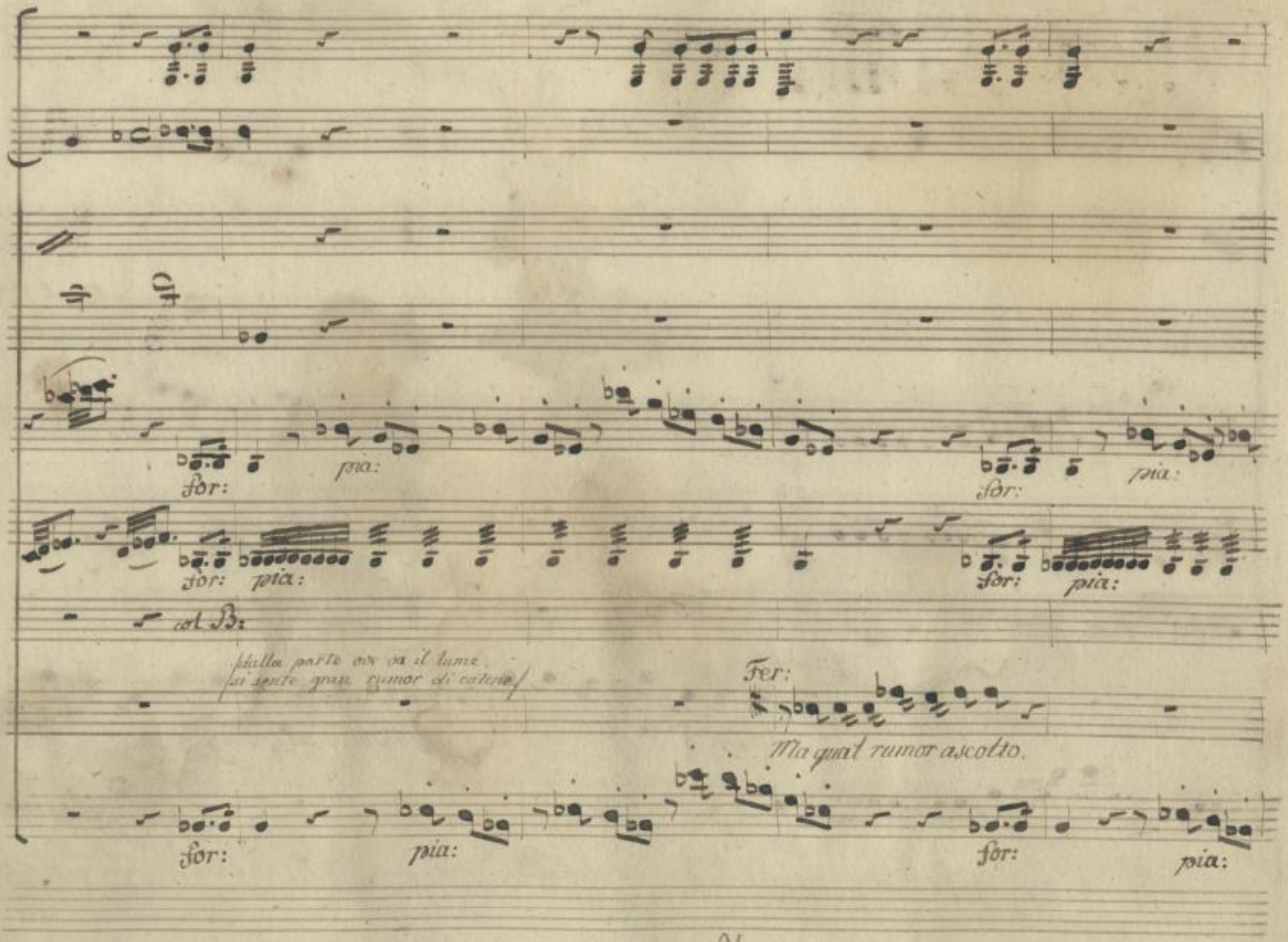
chiaro..... Sia ringraziato il Ciel. Vieni, t'accosta, osserva.....

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

for:

col B:

Bod: Fer: Bod:

Strepito di caterre! Movesi altrove il lume. Ah

for:

6

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/103
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Fer:

per pietà fuggiam, qui vi son degli spiriti; Mobil vampa m'addita a cui

sospende il passo udendo una voce ch'esce dalla porta di ferro.

può il brando mio recar aita:

segue Terzetto.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/104
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni

Oboe

Fagotti

Violini

pia:

pia:

Viole

pia:

Voce

Apri la ferrea porta;

Fernando

ed una sventu rata che geme imprigio -

Bodino

Coro di Giganti

Basso

Largo

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/105
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: for: pia:

pia: for: pia:

pia: for: pia:

pia: for: pia:

pia: for: pia:

for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia:

for: col B:

nata sia posta in liber tà.

All

Allegro assai

for: pia: for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Sb:

infelice a ita o porge - ra il mio braccio, o giusta inutil vita da me si lascierà si

mentre s'avanza verso la porta di ferro, escono varj Spiriti armati, ed un orrendo Drago.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

for:

for:

col B:

for:

col B:

si da me si lascierà

(battono le spade ignude sugli scudi.)

In dietro, olà ri tirati: sei morto se t'approssimi, in

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/108
Sempre per Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

sforz: pia: sforz: pia: rinforz: for:

rinforz: for:

col sb:

dietro indietro: da queste chiuse tene - bre, Audace fuggi fuggi fuggi fuggi, au

sforz: pia: sf: pia: rinforz: for:

103

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

col B:

pia:

all' 8va

pia:

col B:

pia:

Ah! ah! ah! ah dove capi tato mai sono in mia ma

dace, fuggi o là au dace fuggi o là.

pia:

104

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

all' 8va

col B:

lora son morto allo si cato soccorso per pietà. Son morto! soccorso per pietà ah! ah!

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... 78597620/111
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia: for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for: pia: for:

col B: col B:

Apri!

All' infeli ce a ita o porgerà il mio braccio, o questa inu til vita da

(il Drago vibra vampa di foco contro Bodino)

(si oppongano combattendo a Fernando.)

Indietro! indietro! in dietro alà ri

for: pia: for: pia: for: pia: for:

106

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: for:

pia: for:

pia: col Sb:

pia: for:

pia: for:

col Sb: gor:

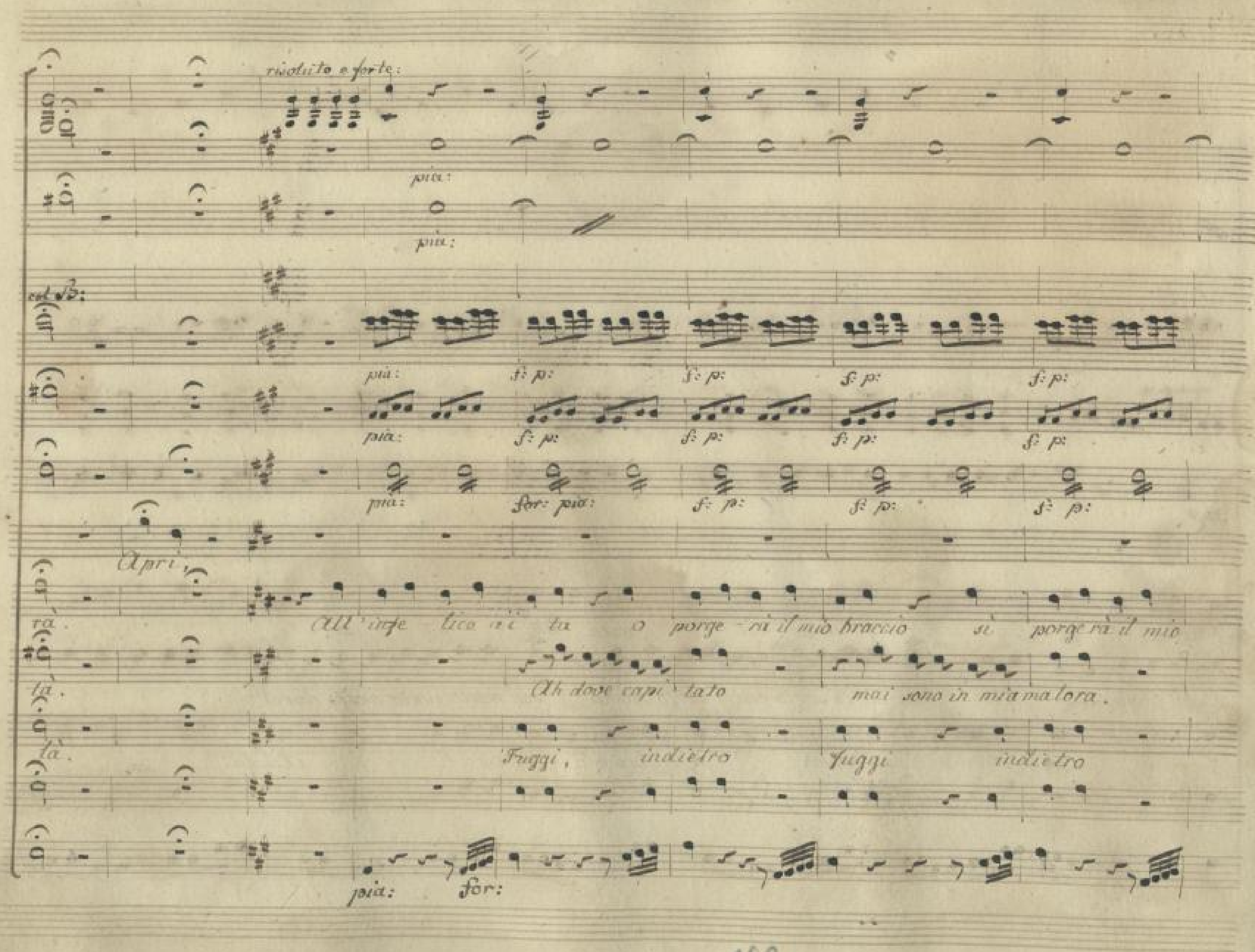
me si lascie ra si si si la scie ra si si si la scie ra si la scie -

Ah! ah, ah dove capi ta to mai sono in mia balora, son morto attossica to soccorso per pie tà per pie -

tirati sei morto se l'approssimi Va da ce, fuggi, o là fuggi o là fuggi o -

pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/113
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



108

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/114
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

col B:

f: p: for:

f: p: for:

f: p: for:

braccio o questa in - u - til vita da me si la scie -

son morto attosi - cato son morto morto morto morto morto son morto morto morto morto morto morto morto morto

fuggi sei morto se t'approssima, indietro olà ritirati. Audace fuggi o -

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

col B:

A - pri.

ra si lascie ra si lascie - ra da me si lascie - ra. All'

morto ah! ah! ah! ah! soccorso soccorso soccorso per pietà

là fuggi fuggi fuggi fuggi au dace fuggi o - là.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: for:

col B:

pia: f: p: for: pia: f: p: f: p: f: p: for:

pia: f: p: f: p: f: p: f: p: f: p: for:

pia: f: p: f: p: f: p: f: p: f: p: for:

infe lice a ita o porge rà il mio braccio si porge rà il mio braccio o questa in

Ah dove capi tato mai sono in mia malora. Son morto allo si cato son

fuggi indietro fuggi indietro fuggi sei morto se t'ap

pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... 78597620/117
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

col B:

u - til vi ta da me si la scie - ra si lascie - ra si lascie

morto morto morto morto morto son morto morto morto morto morto morto morto morto morto ah! ah! ah!

prossimi indietro olà riti rati Audace fuggi o là fuggi fuggi fuggi

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

col B:

rà da me si lascie - rà da me si lascie rà si lascierà si lascie

ah! soccorso soccorso soccorso per pietà soccorso soc corso soccorso per pietà per pietà per pie

fuggi auda ce fuggi o là au dace fuggi o là fuggi o là fuggi

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in B:

Clarinetti

Andante.

Fagotti

col B:

Corni

Flauti

col B:

Fagotti

Violini

rà. Fernando supera dopo un lungo contrasto i Giganti, ed apre la porta di ferro. S'ode dolce armonia di suoni, e la prigione rimane illuminata. I Giganti, ed il

Viole

tà. Drago abbandonano nel tempo medesimo la scena.

Dragontina

tà.

Fernando.

Andante.

Bodino.

Basso

174

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

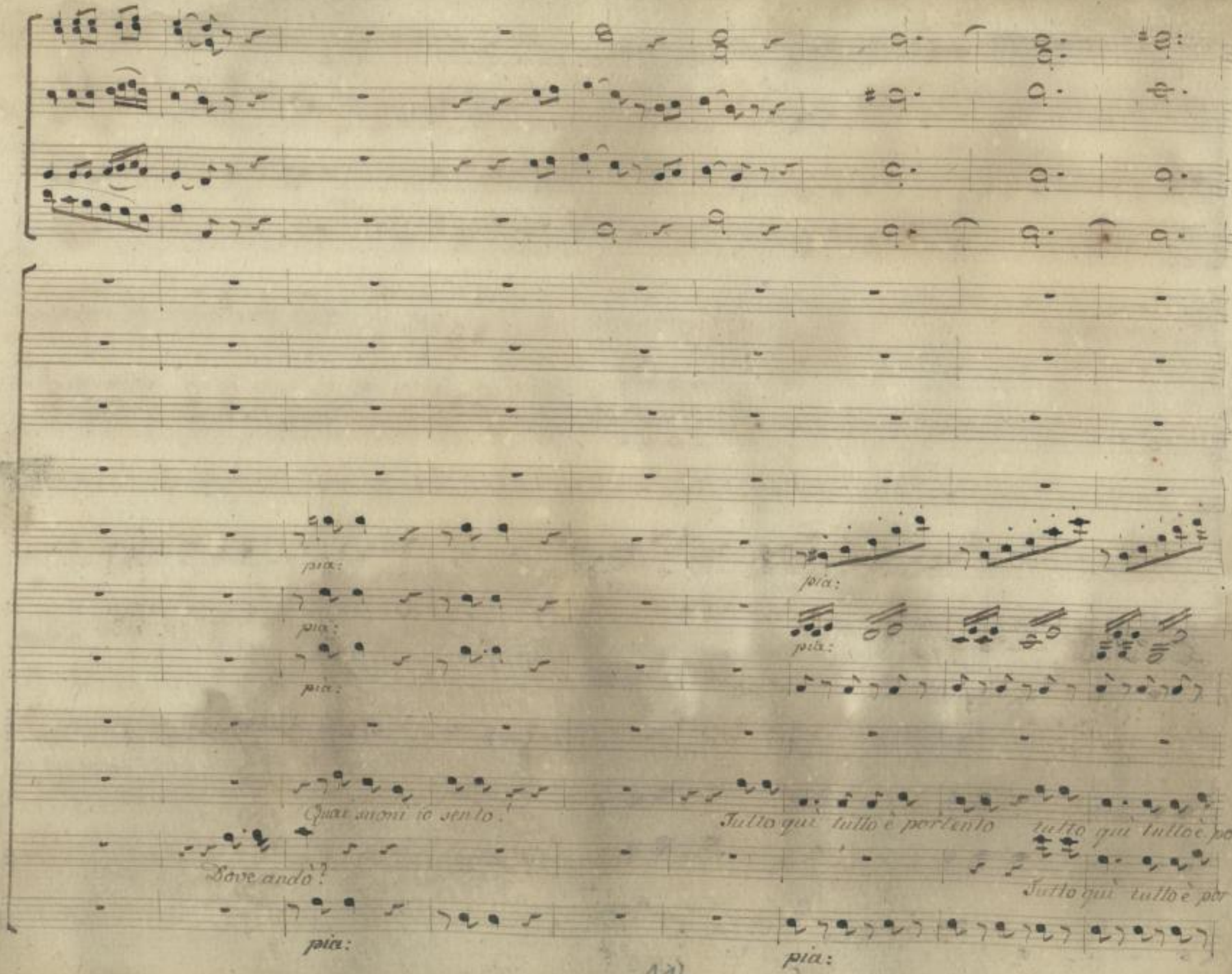
pia:

Qual chiarore!

Cos'è stato?

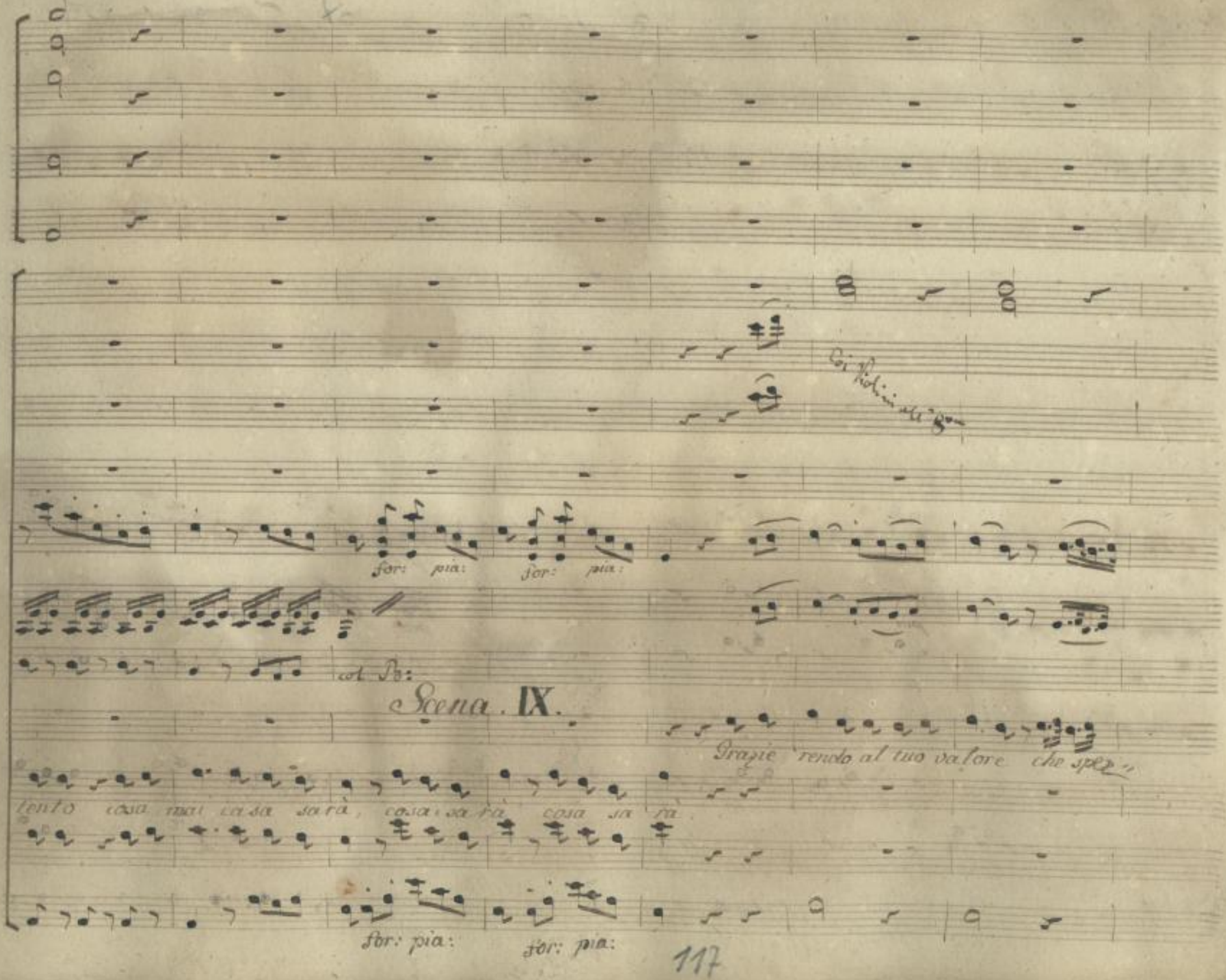
pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

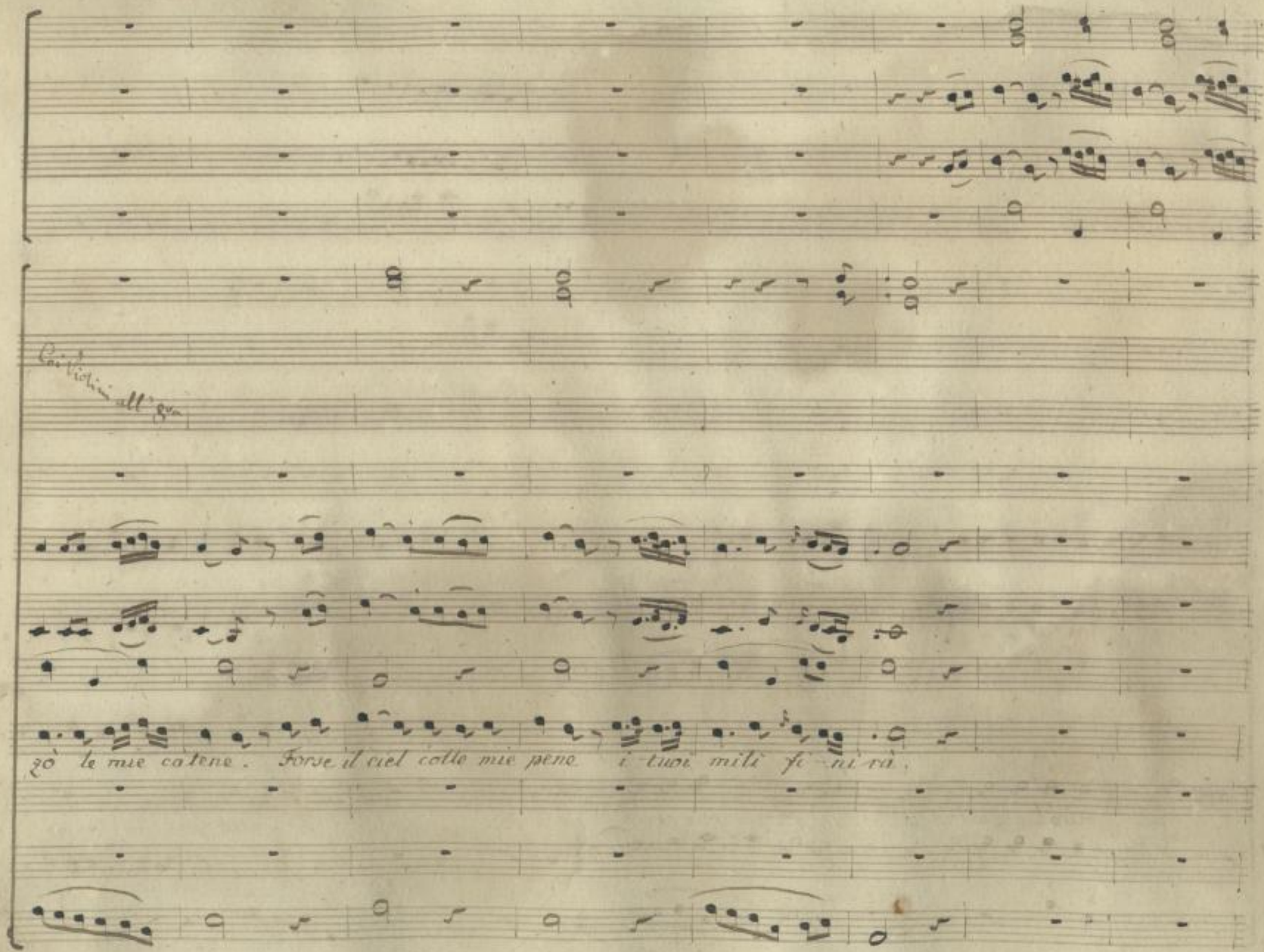


116

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



118

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Forse il Ciel colle mie

Cosa miro! e qual io sento in effa bile armo - nia.

Tutto qui tutto è por

Tutto qui tutto è por

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... 78597620/125
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Violini all'8va

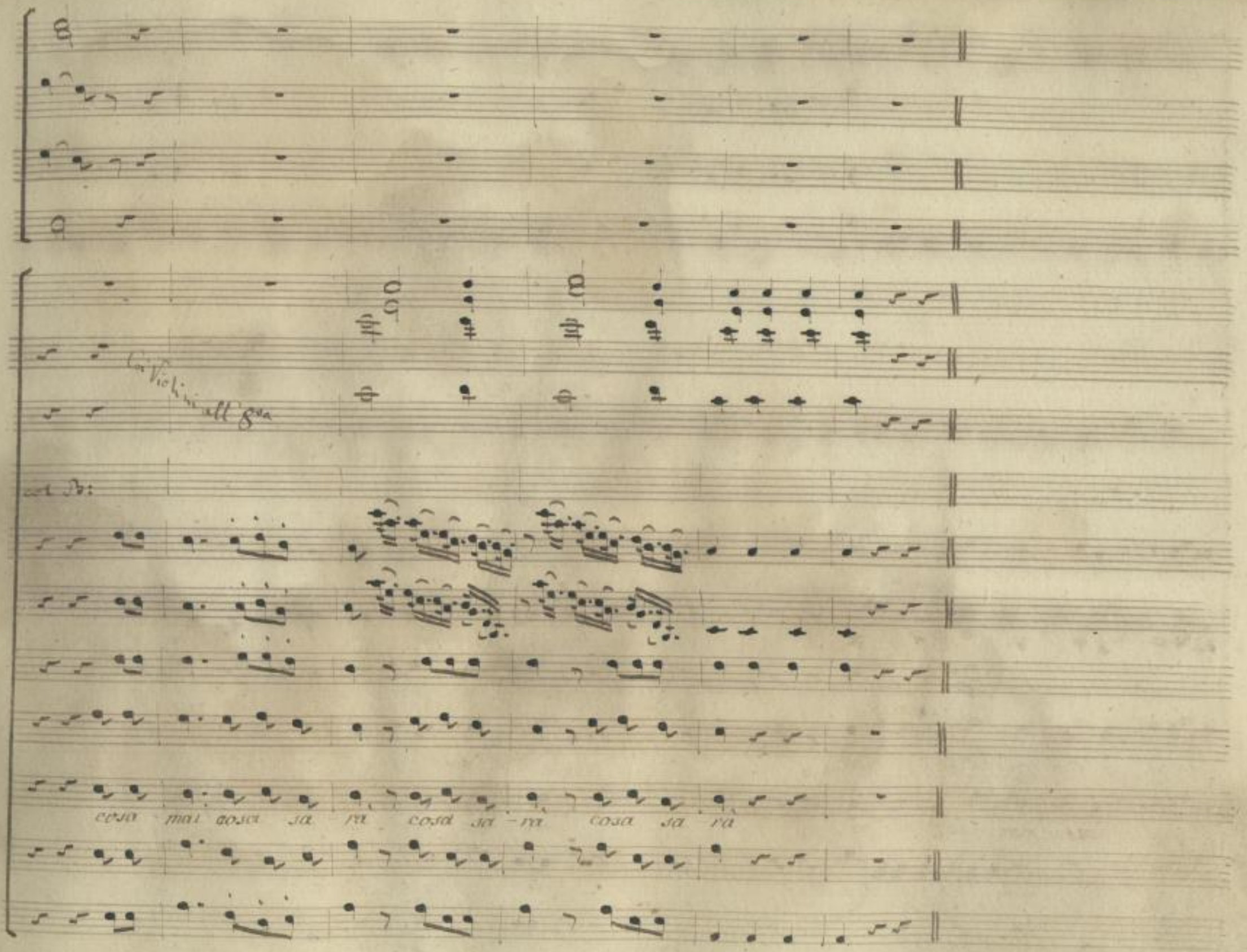
col B:

pe ne i tuoi mali fini rà. i tuoi mali fini rà.

tento cosa mai cosa sarà. cosa mai cosa sarà.

tento cosa mai cosa sarà. cosa mai cosa sarà.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



121

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/128
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Per te fausto non meno l'astro, che quì ti guida, che per me non ris-

plende. In quella cupa oscura angusta stanza mi chiuse Rübenzahl. Così spe-

rando del mio tradito amore la vendetta evi- tar: Quell'incostante con me cru-

Bod: Fer: Drag:

del è d'Adelaide amante. Oh! Rübenzahl! Nell'erto aspro cam-

mino che tortuoso gira fra queste alpestri balze egli il tuo cocchio per tar-

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/129
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Bod: Fer:

dar i tuoi passi egli fra ignudi franse orri - di sassi. Oh! Rüben=

zahl! che sento! Ah giacchè tanto oltra l'uso ter - reno inclita

Drag:

donna il tuo saper s'estende, d'Adelaide cos' è? Del tuo rivale con Geltrude la

Bod: Fer:

chiude incantato castello. Oh! Il mio tesoro.... prigioniera in possesso del mio ri

Drag:

val.... Non disperar. È scritto nell'aureo de' destini volume eterno, che di lei la

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

mano premio sarà del più perfetto amore. Il tuo rival invano spera quindi il suo

Fer:

core. Trarla di schiavi tù tuo vanto sia. Ma come mai contro di magic'

Drag:

arte come lottar oh Dio! Magiche note so formar anch'io.

A i ta all'impresa da questa verga avrai. Di forza priva, senza pregio ri-

man, se il sesto lustro chi la possede non attinge ancora; quindi al servo la

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Bod: Drag: (gli dà la verga.)

fido. Egli eseguisca quanto da te t'impone. Oh! Prendi.

Bod: Fer:

Oh! Son io dunque un stregone? Dove s'alzan le mura che chiudon l'idol mio?

Drag:

Di quà non lunge da questo lato uscendo vedrai tronca colonna. A quella ap=

presso d'intralciati coperto fotti dumi selvaggi chiudesi occulto ingresso di sotterranea

via, ch'entro a giardini guida di Rubenzahl. Di quella verga il poter l'apri

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/132
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rà. La Principessa cauto scopri e di là fuggi con essa. Ad-

Fer: Drag:

dio. Ci rivedremo. Ah come grato mai.... Di questa im-

presa il vantaggio è comune. Ove all'infido manchi l'amato ogetto forse

fia ch'ei ritorni al primo affetto.

segue Aria.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in F:

Flauti

Violini

pocofor:

pocofor:

Viole

pocofor:

Dragontino

Andante ma non troppo.

Bassi

pocofor:

127

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

pia:

Quella fiamma, onde amore m'accese sempre viva nel seno ser

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/135
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

poco for.

poco for:

poco for:

bai. Infe lice l'ingrato mi rese ma il mio core non seppe cangiar.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Violini

all' 8va

pia:

sforz: pia:

pia:

sforz: pia:

col B:

Quella fiamma onde amore m'acce - se sempre viva nel seno ser -

pia:

for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Violini

for:

for:

for:

bai. Infe - lice l'ingrato mi rese ma il mio core non seppe cangiar.

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

Coi Violini

pia:

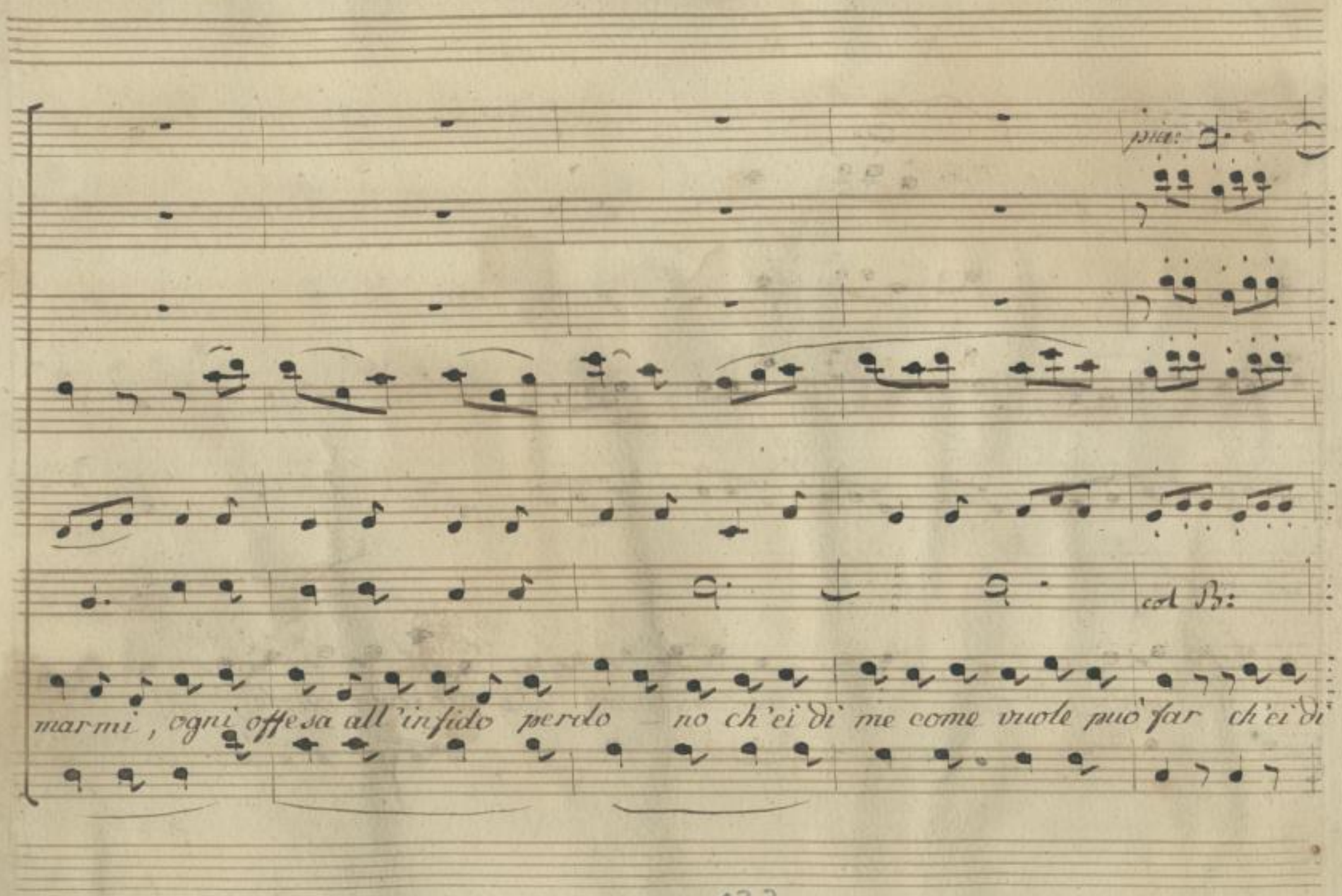
pia:

pia:

Così buona si tenera so - no che s'ei torna di nuovo ad a -

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... 078597620/140
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

me come vuole può far ch'ei di me come vuole può far come vuole può far. Quella

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/141
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

fiama, onde amore m'accese sempre viva nel seno ser-bai. Infelice l'ingrato mi

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Violini all'8va

rese ma il mio core non seppe cangiar nò nò nò ma il mia core non seppe can=

136

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Violini all' 8va

Col Violino 1mo

for:

for:

for:

giar nò nò nò ma il mio core non seppe cangiar.

for:

137

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coll'Violino pmo

pia: pianissimo

pia: pianissimo

pia: pianissimo

pia: pianissimo.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/145
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena X.

Fernando e Bodino

Bod: Intesi a dir che i maghi battono la bac-

(fa circoli in aria con la verga.)

chetta. Vo veder quelche nasce.

Fer: Che strano avveni-mente!

Bod: Ho bat-

tuta la verga. A Farfarello dar sperava un saluto.

(Farfarello comparisce)

Fer: ba... ba.... ba... ba... ba... Signor a juto. Comanda: un lume chiedi, che dell'os-

cura sotterranea via, per cui passar ci è forza le tenebre di-

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Bod: Fer: Bod:

radi. ba... ba... ba.. bata... Scaccia il timore. Nuocer non ti può.... Spi.. spi... spi... spi...

spirito. Un lanternon qui aspetto; ma chi lo porta sia di vago as=

Farfarello parte / Fer:

petto. Non temer sei immunito. Osserva come sei presto ser=

virto.

Segue a 2. e Coro

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/147
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/148
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in G.

Oboe

Solo

Fagotti

Violini

più:

più:

Viola

più:

Coro di spiriti invisibili

/Un leggiadro spiritello sagramente vestito porta un lanternone di smisurata grandezza/

Fernando

Bodino

Andante con moto.

Basso

141

più:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/149
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

col B:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

Chieder tutto è a te permesso, che l' inferno a te som-

for: pia:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/150
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia:

col B:

for: pia:

pia:

col B:

mezzo. A' tuoi cenni pronto sta.

Temer non dei... Temer non

Ah Signore .... Ah Signor ....

for: pia:

143

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/151
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia: for: pia:

col B:

for: pia: for: pia:

for: pia:

col B:

for: pia: for: pia: for: pia:

Chieder tutto è a te promesso che l'in-

dei....

Grande meno la vor-rei.

for: pia: for: pia: for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia:

for: pia: for: Soli

for: pia:

col B:

for: pia:

for: pia:

col B:

ferno a te sommesso a' tuoi cenni pronto stà.

della lanterna esce uno spirito con un altra lanterna men grande.

for: pia: for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Cello

Cello

Cello

col B:

pia:

pia:

pia:

pia:

pia:

Temer non dei ...

Temer non dei ....

Ah Signor .....

Ah Signor .....

Grande

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/154
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

col B:

for: pia: for: pia:

for: for: pia: for: pia:

col B:

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

Chieder tutto è a te promesso che l'inferno a te som-

meno la vorrei.

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

Soli

col B:

for:

pia:

col B:

pia:

pia:

pia:

col B:

pia:

pia:

messo a' tuoi cenni pronto stà.

/esce come sopra della lanterna un spirito con un altra lanterna/

for:

pia:

Ah Si

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/156
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

Soli

col B:

col B:

Servito sei... Servito sei.

gnor.... Ah Signor.... Grande meno la vorrei.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/157
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

col B:

pia:

all' 8va

pia:

col B:

Quì tu n'hai d'ogni misura: chieder tutto è a te per

Qualche nuova mara

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/werkansicht/dfg/78597620/158
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

all' 8va

col B:

messo, tutto tutto è a te permesso, che l'inferno è a te sommesso, a' tuoi

vigilia Qui si vede ogni momento! Tutto qui tutto è portento.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/159
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia:

for: pia:

for: pia:

col B:

for: pia:

pia:

col B:

pia:

cenni pronto sta, a' tuoi cenni pronto sta. Che l'inferno a te som-

tutto attonito mi fa, tutto attoni-to mi fa. Tutto qui tutto è por-

for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/160
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

for:

for:

col B:

for:

più:

più:

col S:

messo a' tuoi cenni pronto sta a' tuoi cenni pronto sta.

tento tutto attonito mi fa tutto attoni- to mi fa. Tutto tutto tutto

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/161
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

for: pia:

for: pia:

col B:

si si a' tuoi cenni pronto sta.

tutto tutto attonito mi fa tutto attonito mi fa. Tutto tutto tutto tutto

pia: for: pia:

154

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

for.

col B:

sì a' tuoi cenni pronto stà a' tuoi cenni pronto stà.

fa tutto attoni to mi tutto attoni to mi fà.

for.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Bod: Fer: Bod:

Non mancano lanterne. Andiamo. Eccomi

col B:

Fer:

pronto. Quello che in questa notte io vidi, e

vedo, e tal, che appena agli occhi miei lo credo.

col B:

segue Aria.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/164
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in Dis

Soli

Flauti

Soli

col Violino 1mo all' 8va

Violini

dolce

dolce

Viole

dolce

1.

2.

col B:

Fernando

Adagio

Bassi

dolce

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/165
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col flauto p^o all'8va

Se aquistar può lei che adoro sol l'amor più puro e vero, chi di

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/166
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia:

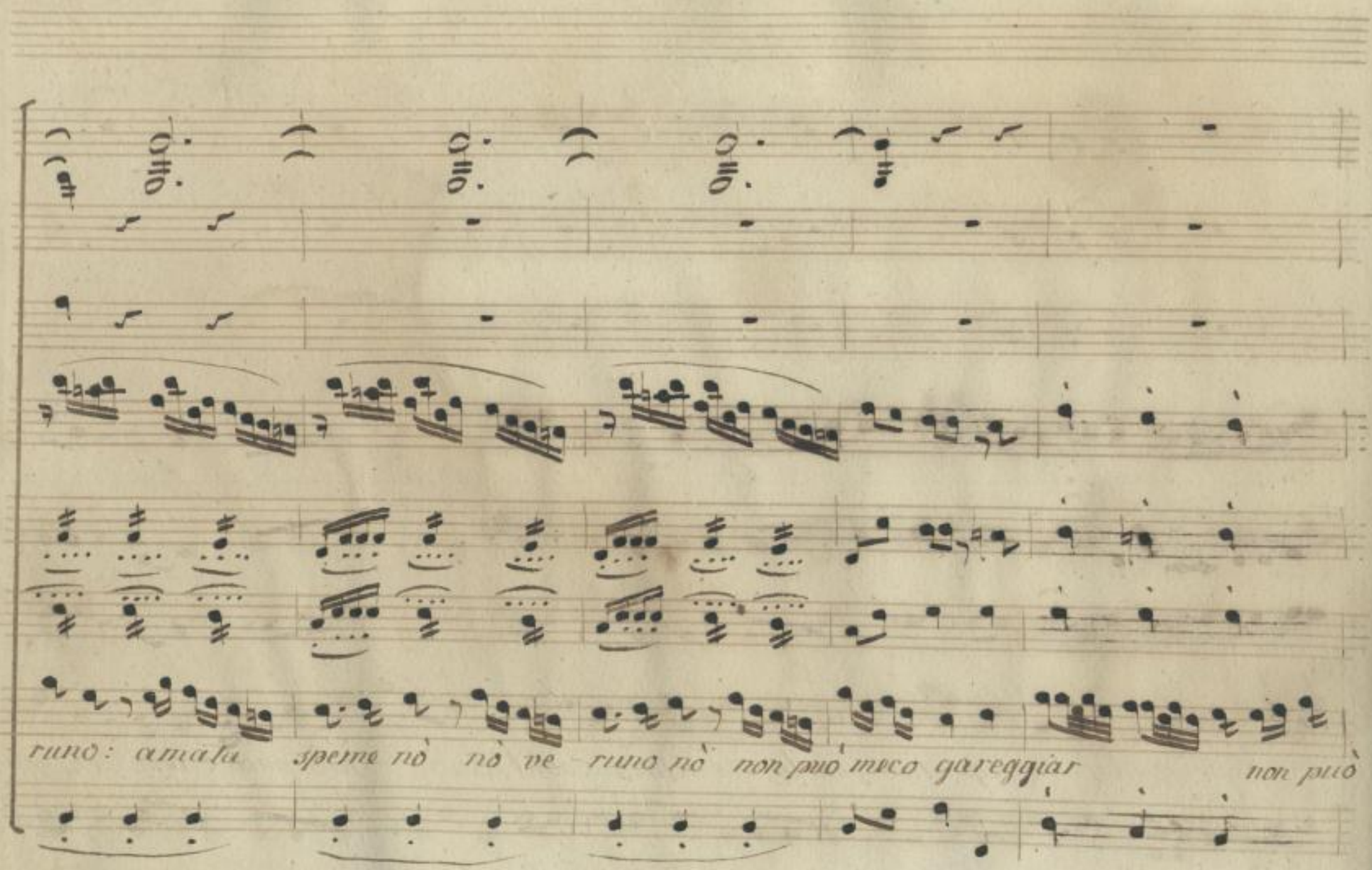
col B: for: pia: for: pia:

me nel mondo intero chi di me ha più dritto di sperar. Nò veruno: nò ve -

for: pia: for: pia:

159

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/167
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



160

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

meco gareggiar. Se acquistar può lei che adoro sol l'amor più puro e vero, chi di

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... 78597620/169
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Ob:

me nel mondo intero chi di me ha più dritto di sperar chi? chi? Nò, ve

Vivace

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/170
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Soli

Oboe

Soli

for: pia: sforz: pia:

for: pia: sforz: pia:

col B: 1. 2. pia: sforz: pia:

runo nò, veruno: A me tu sei,

for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

for:

pia:

for:

for:

for:

col B:

for:

/ad arbitrio/

a me tu sei cara più dei giorni miei, cara più dei giorni miei. chi? chi più di

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/172
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Soli

Soli

pia: for: pia:

pia: for: pia:

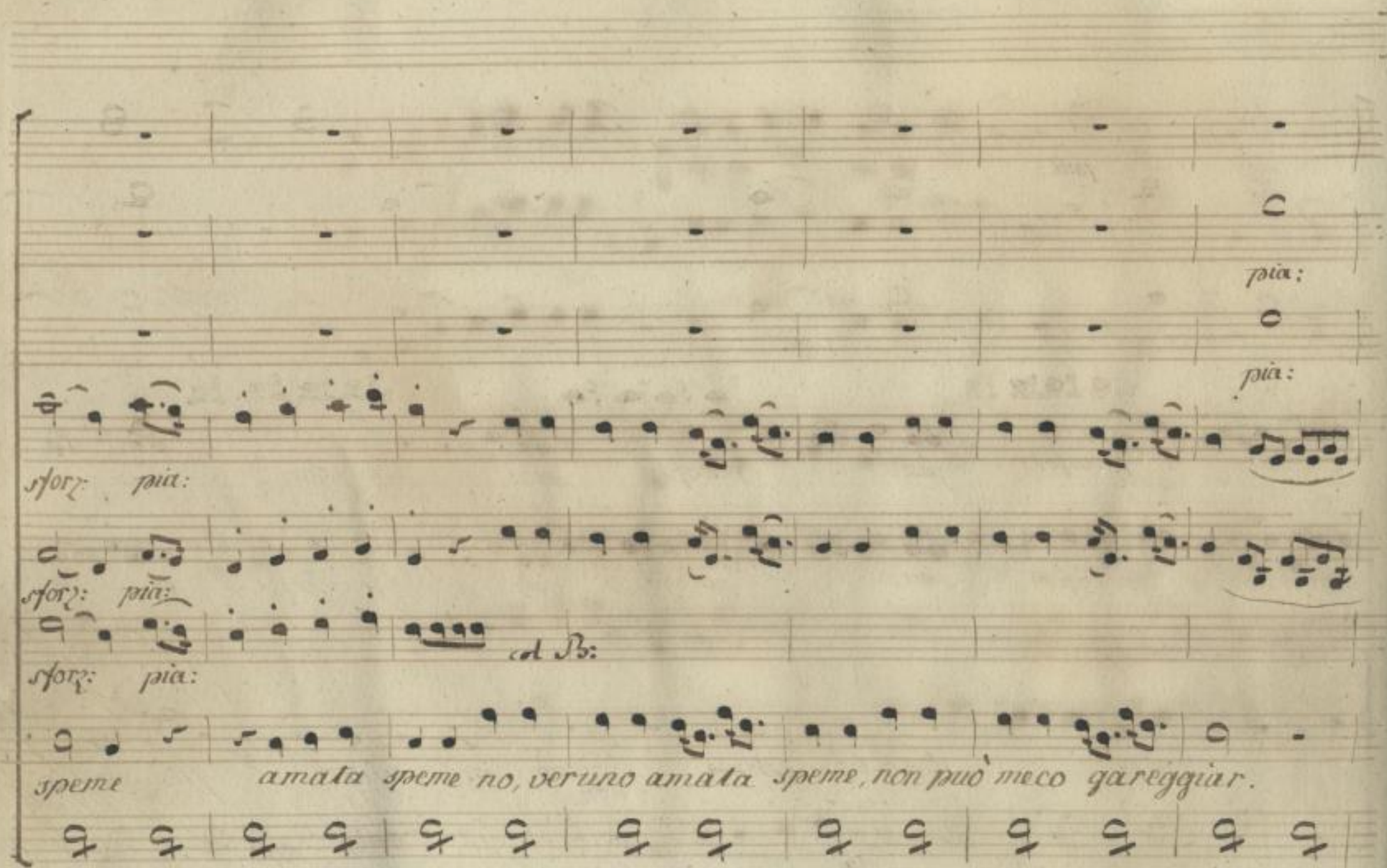
pia: col 3b: 1. 2. pia:

me? no, veruno: no, veruno: a ma ta -

pia: for: pia:

165

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



166

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

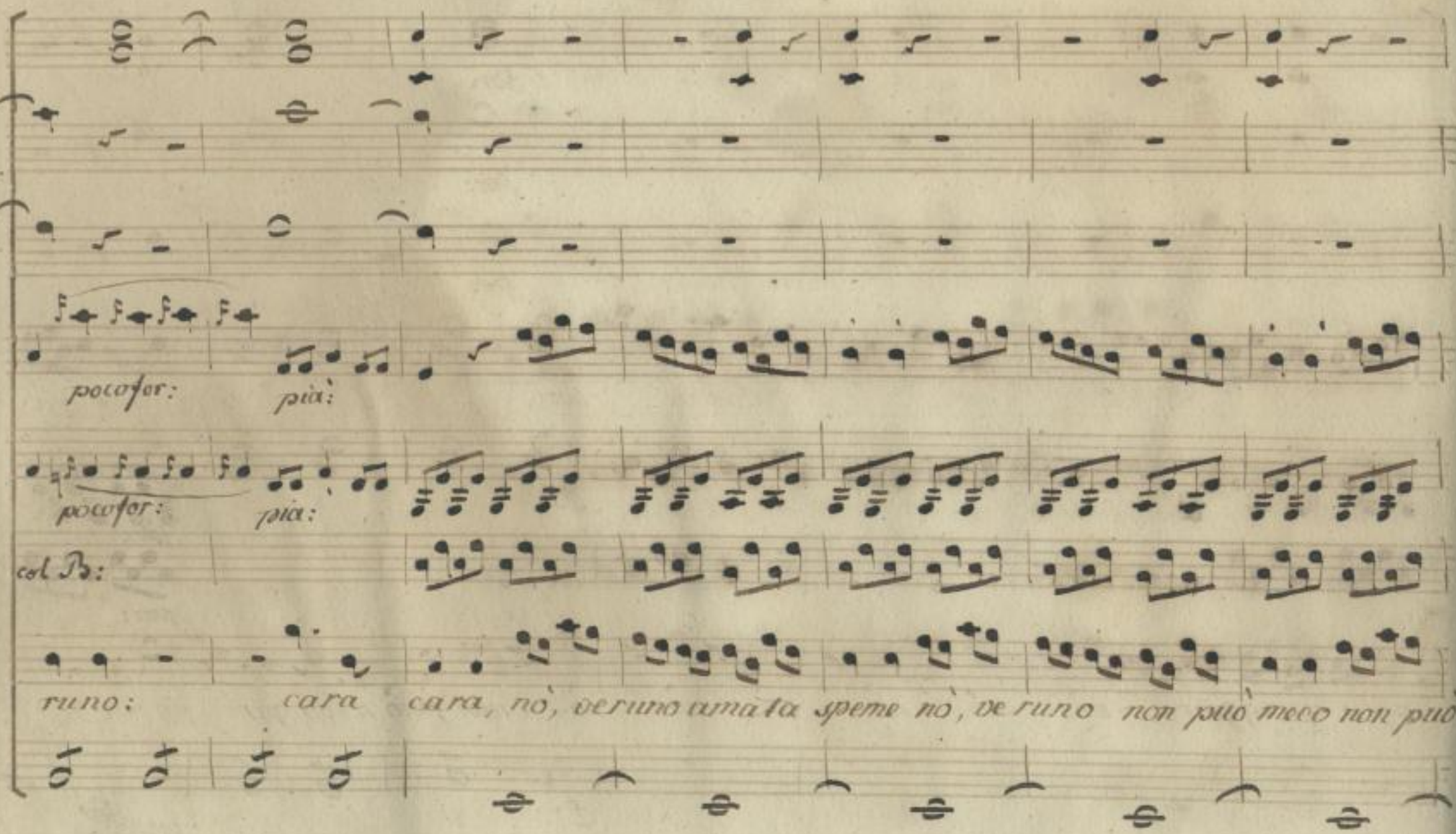
pocofor: pia: pocofor: pia: pocofor: pia:

pocofor: pia: pocofor: pia: pocofor: pia:

col B:

cara, cara, ámata speme, nò, ve runo: nò, ve =

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

for:

for:

for: pia:

for: pia:

col B: pia:

meco gareggiar nò nò nò nò nò nò non può meco gareggiar

for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cara cara; amata speme, nò veruno nò nò nò

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for:

col B:

nò, nò, nò, non può meco gareggiar non può meco gareggiar non può meco gareg-

for: pia: for: pia: for:

171

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Violini

pia:

pia:

col B:

Bodino.

giar.

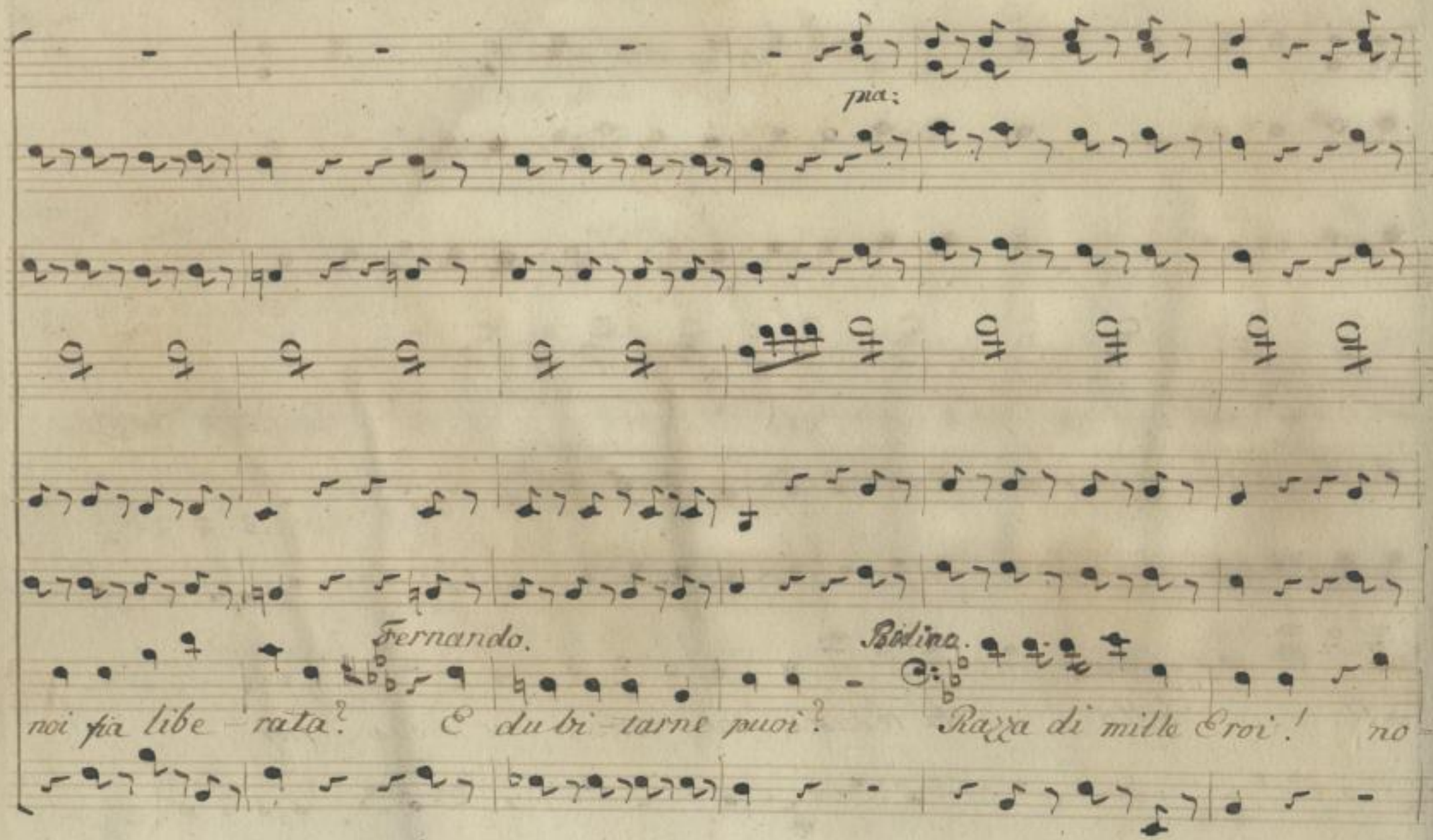
Dite: dite, dite:

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Geltrude ancora riman imprigio nata. In un colla Signora da

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

vella così bella mi fa resusci tar resusci tar resusci tar.

attacca subito a 2.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni

Oboe

Violini

Viole

Fernando

Bodino

Bassi

pia:

pia:

dolce

pia:

pia:

Quanto in mente il pensie - ro mi

Allegro non troppo

pia:

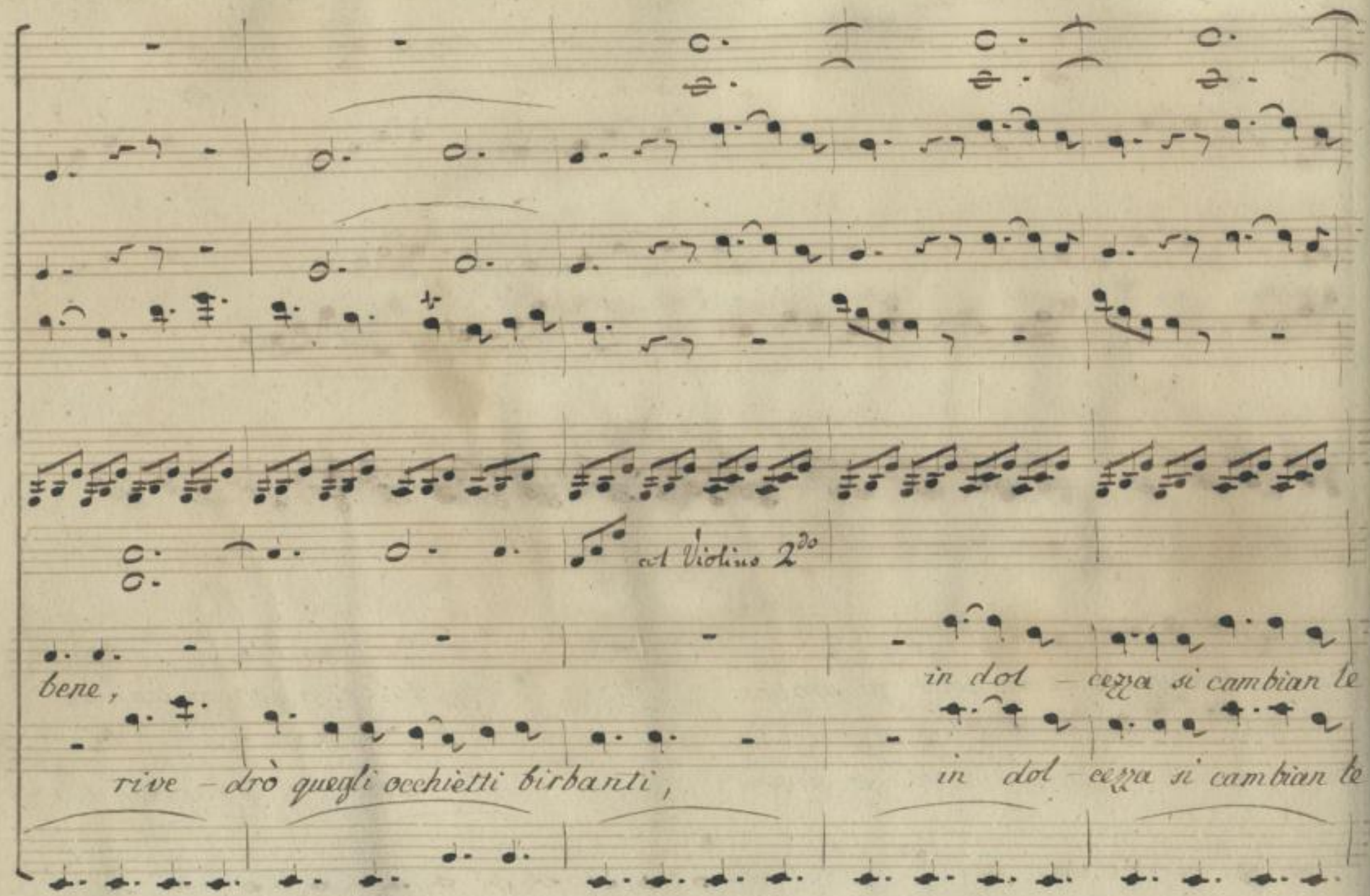
Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

viène,

che ve - drò l'adora - to mio

Quando penso chi'infra poch'istanti,

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/185
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Violino 2.

pene che a un cor tenero amor fa provar in dolcezza si cambian le

pene che a un cor tenero amor fa provar in dolcezza si cambian le

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d...78597620/187
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col 2.do

pene che a un cor tenero amor fa provar amor fa pro = var a =

pene che a un cor tenero amor fa provar amor fa pro = var a =

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

for:

for:

for:

col 2do

for:

mor ſa provar.

mor ſa provar.

for:

181

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/189
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

for:

pia:

for:

pia:

for:

pia:

for:

pia:

for:

pia:

for:

pia:

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/190
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena XI.

Adelaide.

Geltrude.

Gel: Ecco ci in gabbia. Adel: Quale di Fernando mai sarebbe il do-

Gel: lor, se a lui palese fosse la mia sventura. Riprendete Signora il vostro umor fa-

ceto. Per avvilir l'in-degno si ri-corra agli scherni: si beffi, si dileggi. Quando a-

mor ei vi chiede con faccia inzuccherata, fate ad esso in sul viso una risata.

Non meno dispettosa con Carpio io farò la stessa cosa. Adel: Geltrude dici

bene. Si facciam li arrabbiar. Alcun qui viene.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/191
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena XII.

dette D: Carpio, poi Rübenzahl.

D: Carp:

Il Principe domanda, se d'entrar è permesso, e sta atten-

dendo nella vi-cina stanza.

Gel: Venga.

Adel: In lui non credea tanta cre-anza

Gel: Or consolar lo voglio. Entrate. (alla porta a Rüb: che s'avanza.) (Par un gallo.)

Adel: Ti parrà presto un

Rüb: pollo: Il cor, bella Adel-aide, ed ogni fi-bra tremami nel

presentarmi a

attacca con stromenti.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Violini

dolce

dolce

Viola

pia:

voi:

Da quel bel ciglio mi scende al cor un

Basso

pia:

Andante.

pia:

pia:

pia:

B: Carpani

fo co, che mi divo ra e toglie l'arbitro di me stesso. Sono nel caso istesso.

pia:

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/193
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

for:

pia:

for:

Aldel: /contraffacendolo/

In me dagli occhi vostri soffia tal tramontana

pia:

for:

for:

for:

for:

Gel:

si gelida che temo che non mi caschi il naso. Son nello stesso caso.

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/194
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

for:

pia:

for:

pia:

col B:

Adel: Perchè così mesti?

Gel: Vi cadono l'ali?

Allegri gioviali, la la la ran

pia:

for:

pia:

là. Allegri gioviali la la la ran là. Allegri gioviali la la la ran là

187

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia:

for: pia:

for: col B: pia:

for: Rüb:

là, lalalalaranlà lalalalaran là. Un dispe-rato a

for: pia:

B: Carp: Adel:

more dege-nera in furore. Così dico ancor io. In me si fatto a-

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/196
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Gel: Adel:

mor, tanto son tenera, in risata dege nera. Ancor io così dico. Per-

pia: for: pia: for: 1. 2.

col Br:

Gel: Adel: Gel:

chè così mesti? Vi cadono l'ali? Allegri gioviali la la laran

for: pia:

Allegro

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

là. Allegri gioviali, talalaranlà. Allegri gioviali, talalaranlà. Allegri gioviali talalaran

for: pia:

for: pia:

col B: 2. 1.

Rüb: D: Carp:

là talalalaranlà talalalaranlà. Non mi schernir, ben mio. Co

for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

Rüb:

L: Carp:

sì dico an cor io. Non tanta crudel tà. nò.

2.

1.

Adel:

Gel:

Adel:

Gel:

nò. Non mi seccar ben mio. Così dico ancor io. Non

191

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Bb:

tanta ceci – tà. nò nò.

attacca subito

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/200
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in F:

pia:

Oboe

pia:

pia:

Fagotti col B:

Violini

pia: for: pia:

pia: for: pia:

Viola

pia: for: pia:

Adelaide

Che

Geltrude

Rübenzahl

Che smanie, che rabbia!

~~D: Carpio~~ Allegro assai.

Bassi

pia: for: pia:

193

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

for: pia:

for: pia:

for: pia:

pazzi che pazzi da gabbia.

Che gusto che gusto mi

Che tigri spietate ....

for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

date. Lalarala rà lalaralarala rà lalarala rà lalaralarala-

Lalarala rà lalaralaralarà lalarala-

Che smanie! Che

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia:

col B:

for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia:

rà talara la rà la la ra la ra la rà. che pazzi da

rà la la ra la ra la rà, la la ra la rà.

rabbia! che smanie! che smanie che rabbia!

for: pia: for: pia:

196

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/204
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia: for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for: pia: for:

col B:

for: pia: for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for: pia:

col B:

gabbia. Che gusto mi date. lalalara la rà lalalarala

Che tigri spietate .... Furente mi fa furente furente furente mi

for: pia: for: pia: for: pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/205
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

pia:

pia:

col B:

pia:

rà lalalarala rà lalalarala rà. Che pazzi! Che pazzi! Che

fà furente fu rente furente mi fà.

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

pia:

pia:

pizzicato

col B:

gusto! che gusto! talalaralarà, talalaralarà, talalaralarà talalarala

Che smanie! Che rabbia!

Che rabbia! Che

pizzicato.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

col B:

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

rà. Che pazzi da gabbia! Che gusto mi date.

Che smanie che rabbia! Che tigri spietate.... furente mi

smanie!

for: pia: for: pia: for: pia: for: pia: for: pia:

200

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

for:

for:

col B:

for:

col B:

la la la ra la rà la la la ra la rà la la la ra la rà la la la ra la

fà fu ren te fu ren te fu ren te mi fa fu ren te fu ren te fu ren te fu

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/209
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

col B:

rà la la lara la rà la la lara la ra rà la rà la rà la rà la rà la rà la rà la -

fà furente furente furente mi fa furen te mu fa furente mi

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

col B:

rà

fà

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/211
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/212
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Rüb

Abusi omai della mia tene-rezza. Se teco amor non vale, ve-

Adel: Rüb: (Le se avvicina per condurla altrove) Adel: (snudando uno stile)

drem.... Io me ne rido.... Vieni, tigre..... T'arresta, o ch'io t'uccido.

D: Carp: Gel: Rüb:

Va subi-to all'eccesso. Ed io farò lo stesso. Bell'idol mio per-

D: Carp: Adel:

don. Da quello sdegno io trafigger mi sento. Così dico ancor io. Nei

Rüb: Adel: (ride.)

limiti restate. E allora? Torne-remo alle ri-sate.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Gel: /vide/ Rüb: Oldel:

Ancor io così dico. Mi sento venir male. E quello che si

Rüb: Oldel:

brama. Per divenirvi grato, crudel che far potrei? Vi sarebbe una

D: Carp:

cosa. Ma voi non la farete. / Non vorrei che volesse fargli contar le

Rüb:

rape. / M'animi un dolce sguardo una dolce parola, e lieve fia ogni più dura im-

Oldel:

presa. Io non lo spero; ma si provi: si provi: veggiam se dite il vero.

segue Aria.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/214
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in B: (bassi) — Soli

Oboe — Coi Violini

Fagotti — col B: — col B:

Violini. — pia: — poco for: — pia: — poco for:

Viole — col B:

Adelaide

Bassi — pia: — poco for:

Largo.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/215
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: poco for: pia:

pia: poco for: pia:

col B:

Mio sole, mio lume, gradirmi bra

pia: poco for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/216
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dolce

pia:

ed B:

mate gradirmi bramate? Gettatevi a fiume nell'onde affo=

pia:

Allegro

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/217
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

più: for:

1. 2. col B:

poco for:

for:

poco for:

1. 2.

col B: col B:

gate così vi fa - rete mio bene adorar.

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/218
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

col B:

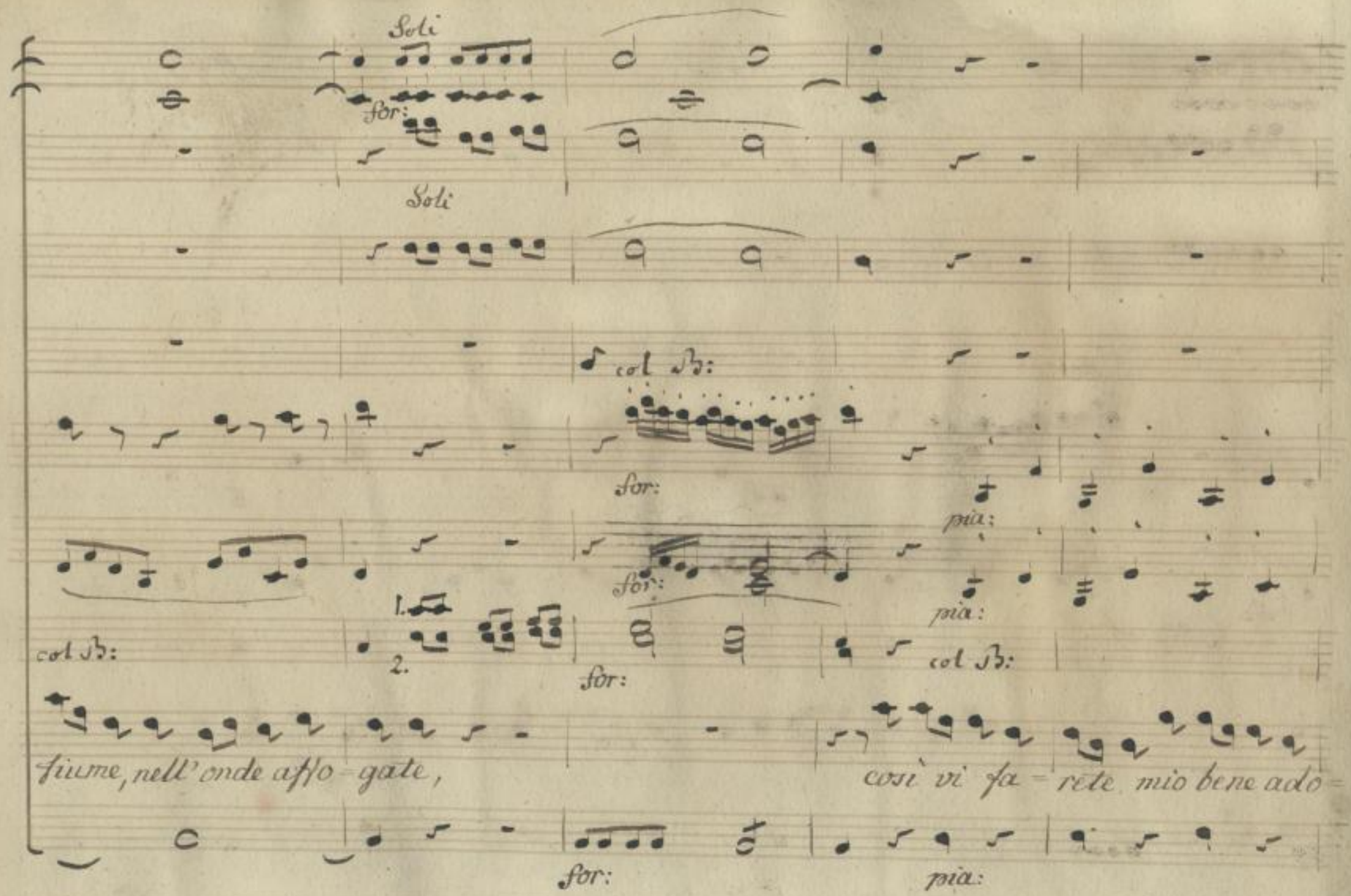
pia:

pia:

Mio sole, mio Nume, gradirmi bramate? gettate vi a

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/219
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Soli

Soli

col Vlo:

for:

pia:

for:

pia:

1.

2.

for:

col B:

ras così vi fa rete mio bene adorar così vi fa

for:

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/221
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

for: pia: for: pia:

for: pia: for: pia:

col B:

rete mio bene adorar, mio bene mio bene adorar, mio bene mio bene ado-

for: pia: for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/222
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: for:

col B: 1. 2. col B:

for: poco for: for:

for: poco for:

col B: 1. 2. col B:

rar mio bene mio bene adorar.

for: pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in Dis.

dolce

dolce

pia:

pia:

pia:

Di ci- pressi in un boschetto, ove s'oda appena il vento, ricco

pia:

Largo.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

nobil monu - mento farò gràta a voi inalzar. Di Cipressi in un boschetto, ove

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/225
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

s'ode appena il vento, ricco nobil monumento farò grata a voi inal-

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/226
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: rinforz:

pia: rinforz:

pia: rinforz:

col B:

rinforz: for: pia:

rinforz: for: pia:

col B:

pia:

Car farò grata a voi inalzar. Mio Sole, mio Nume, gradir mi bra

rinforz: for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/227
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

dolce

pia:

col B:

mäte.

Gettatevi a fiume, nell'onde affogate, così vi fa =

pia:

Allegro.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/228
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni bassi in B:

pia: for: pia:

1. 2. col B:

poco for: for: pia:

poco for: pia:

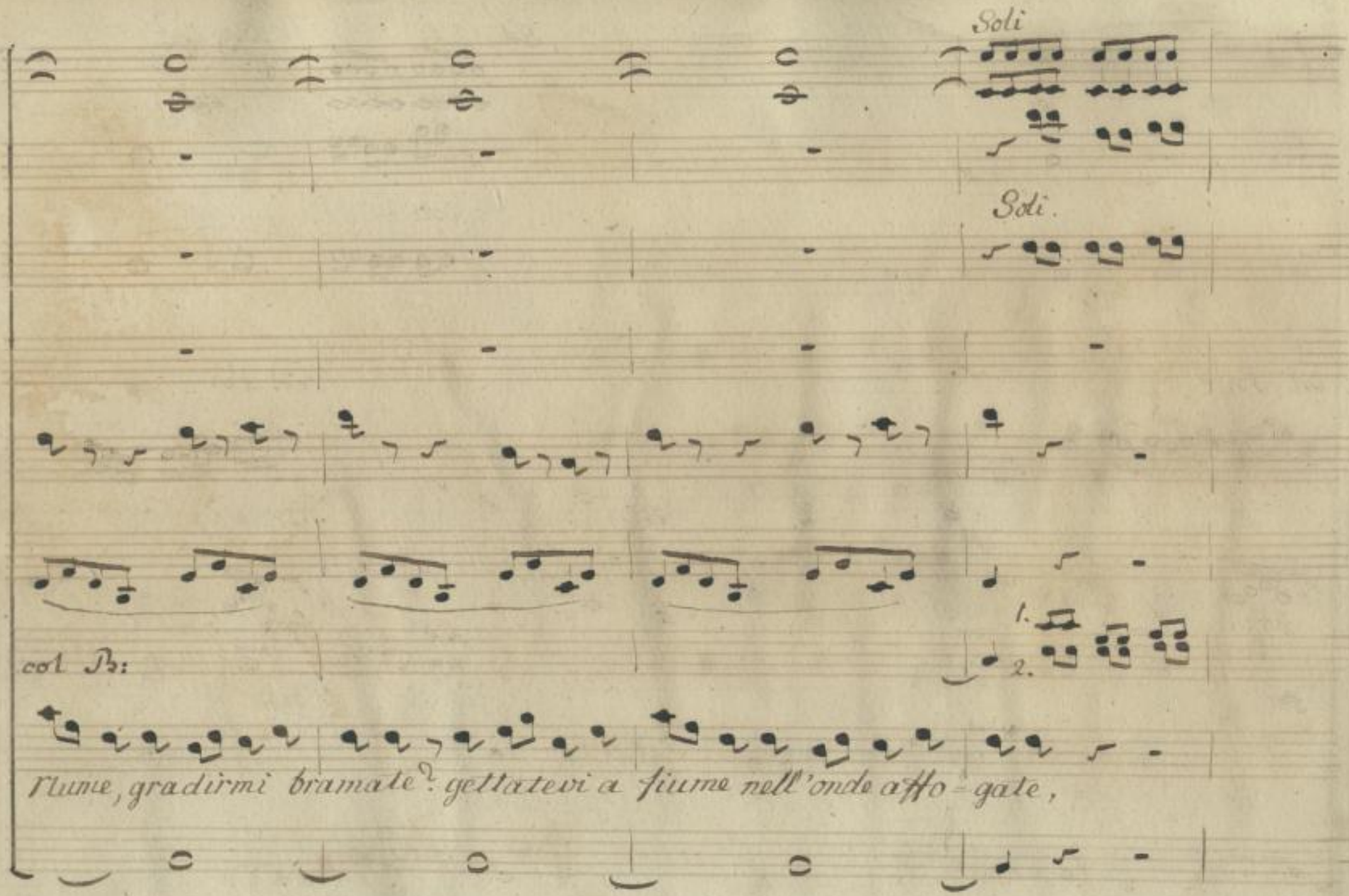
1. 2.

col B: col B:

rete mio bene adorar. Mio sole, mio

for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/229
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



221

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Soli

Soli

col B:

for:

col B:

for:

pia:

for:

pia:

for:

col B:

for:

1.

2.

for:

così vi fa re - te mio bene adorar.

for:

pia:

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/231
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

for:

pia:

for:

col B:

col B:

così vi fa = rete mio bene ado = rar così vi fa = rete mio bene adorar.

pia:

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

pia:

pia:

col B:

Mio Sole, mio Nume, Gettatevi a fiume nell'onde affo=

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for:

for:

for:

col B:

for:

pia:

for:

pia:

col B:

for:

pia:

gate, così vi fa = rete mio bene adorar

così vi fa =

pia: for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

for: pia:

for: pia:

col B: pia: col B:

rete mio bene adorar così vi fa - rete mio bene ado =

pia: for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/235
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

for: pia: for:

for: pia: for:

col B:

rar mio bene mio bene adorar mio bene mio bene adorar.

for: pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/236
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

col B:

col B:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/237
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/238
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena XIII.

Rübenzahl, B: Carpio, e Geltrude.

Gel: Ancor io così dico. A fiume, a fiume. Oh

Rüb:

D: Carp: cor di duro smalto. Oh cor indiavolato.

Gel: Il vostro amor sin-

D: Carp: cero mi fa pietà.... Sperate.

Rüb: So quello che mi dico.

Gel: Tu mi rendi la

D: Carp: vita. Ringalluzzar mi fai.

Rüb: Prendi un anello.

Gel: E tu cosa mi

B: Carp: dai? Questo cor di rubini.

Rüb: Dì: su qual fondamento posso sperar?

D: Carp: Fa-

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/239
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Gel: (parla in fretta.)

vella. Il fondamento è certo indubi - tato, provato e riprovato dal tempo autoriz-

zato, e presente, e passato: sul genio del bel sesso innamorato d'ogni età d'ogni

D: Carp: Gel:

stato Fondamento fondato. Non perder tanto fiato. Lasciam gli scherzi a

Rüb: Gel:

parte. Deh mi consola. U - dite, e troverete per giusta conclu-

sione, che di sperar a - vete gran ragione.

segue Aria.

230

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in Ut:

Flauti

Violini

Viole

Geltrude

Bassi

Coi Violini

Col Violino 1mo all'8va

più:

più:

più:

Allegretto.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/241
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

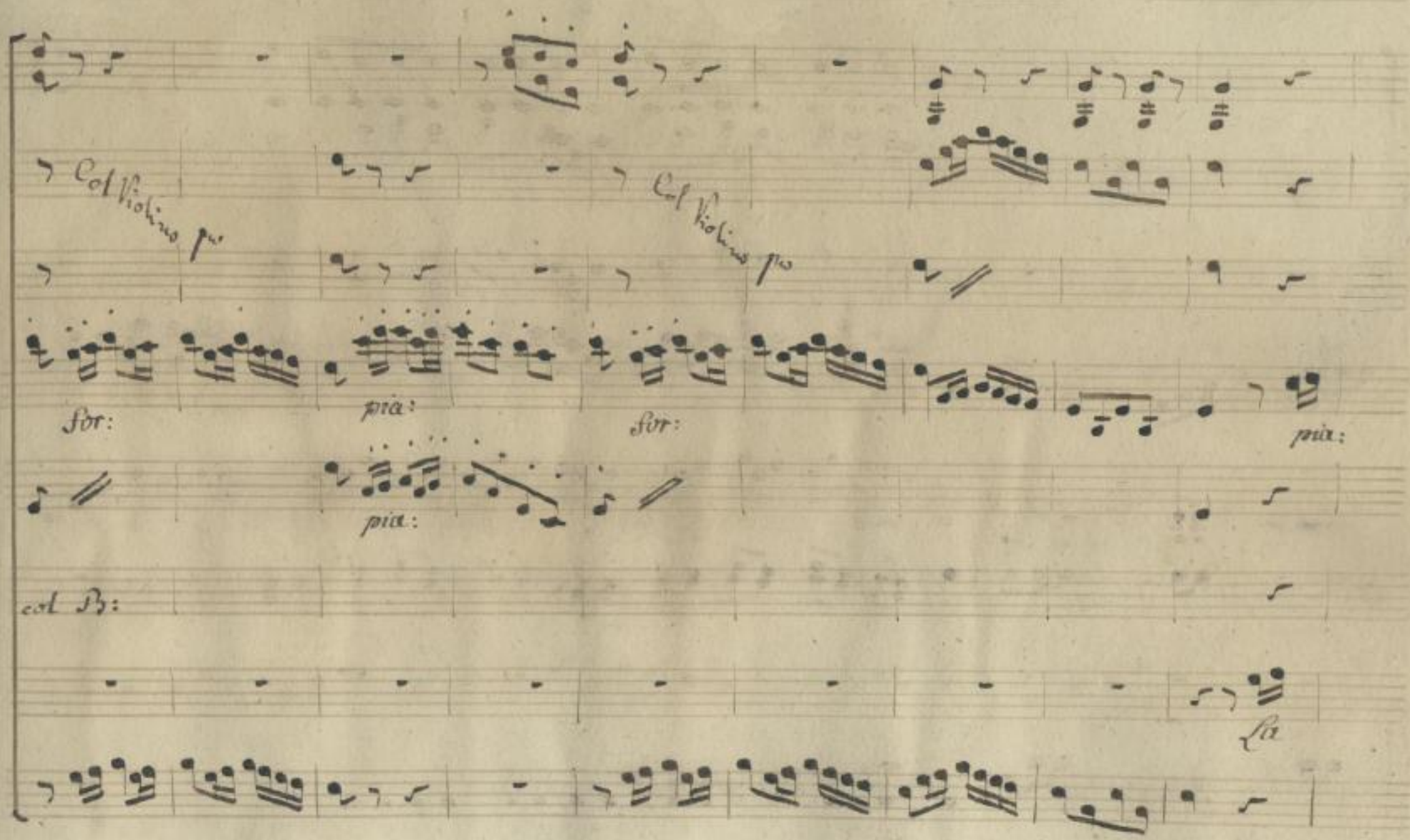
for: *pia:*

for: *pia:*

2.

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/242
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

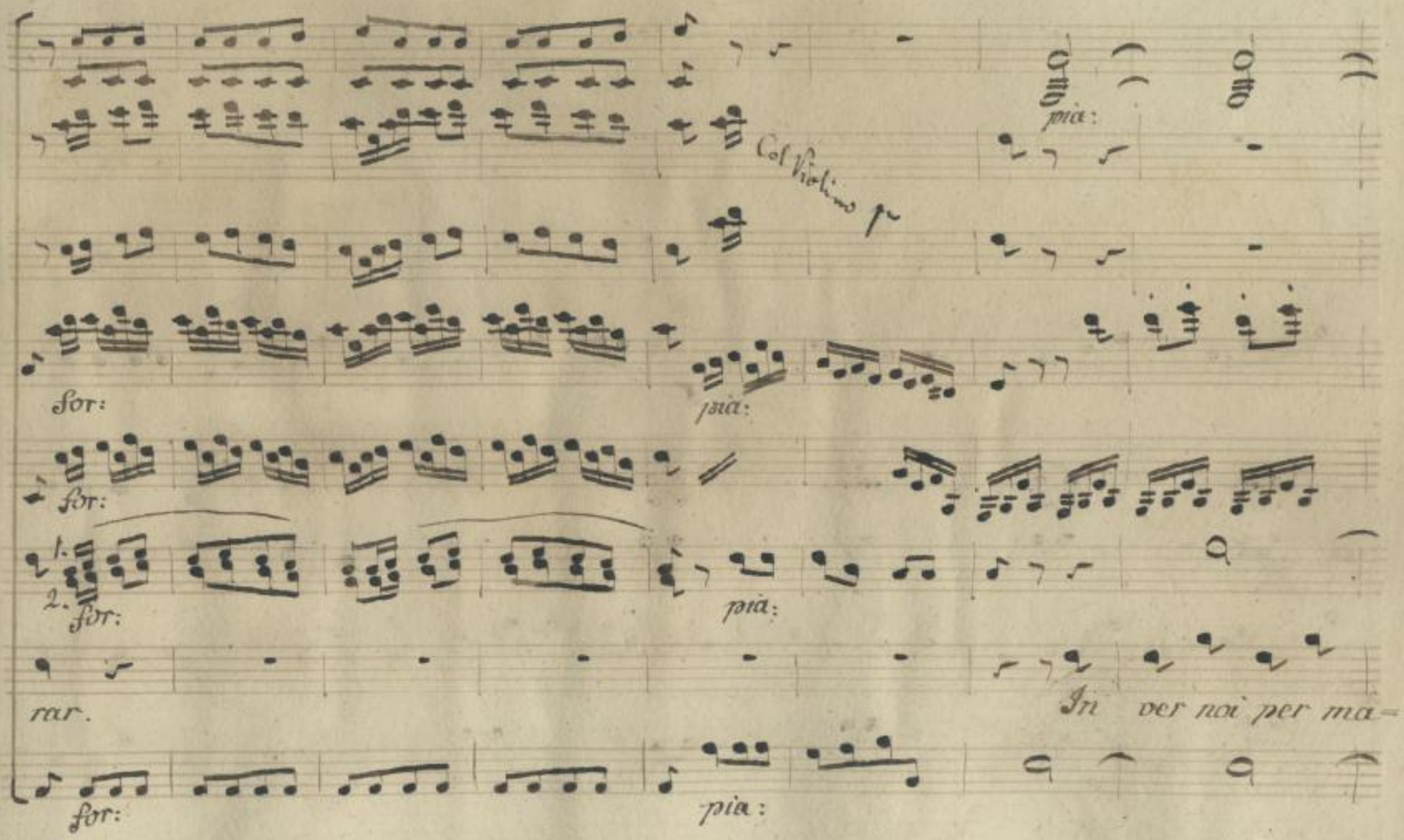
pia:

pia:

donna, lo sa = pete al peggio ognor s'appiglia, e quindi dritto avete più d'altri di spe =

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rito vogliam un uom geniale. Ne' deve in caso tale a voi rassomigliar. Nò nò

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/246
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Violino 1mo all' 8va

col B:

nò, a voi nò, nò nò nò. Ma al peggio ognor s'appiglia la donna lo sa pete, e

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Violino p^o

Coi Violini all'g^o

poco for:

for:

poco for:

col B:

quindi dritto ave = te più d'altri di sperar.

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/248
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

Coi Violini all'8va

pia:

pia:

col B: col Violino 2do

pia:

In ver noi per marito noi! noi! vo -

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/249
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Violino 2do

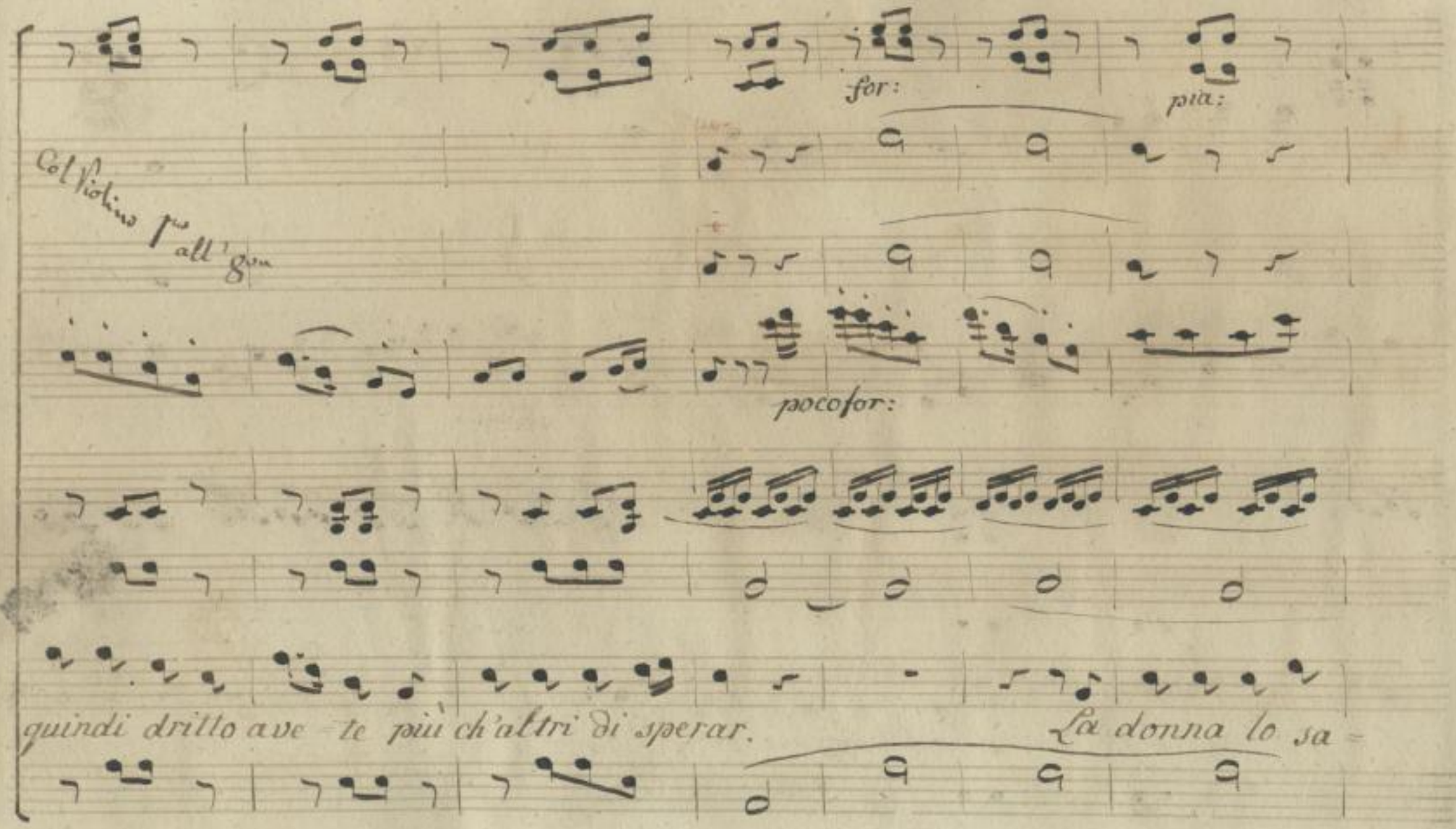
gliam un non ge = niale nè deve in caso tale a voi rassomigliar. nò

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/250
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

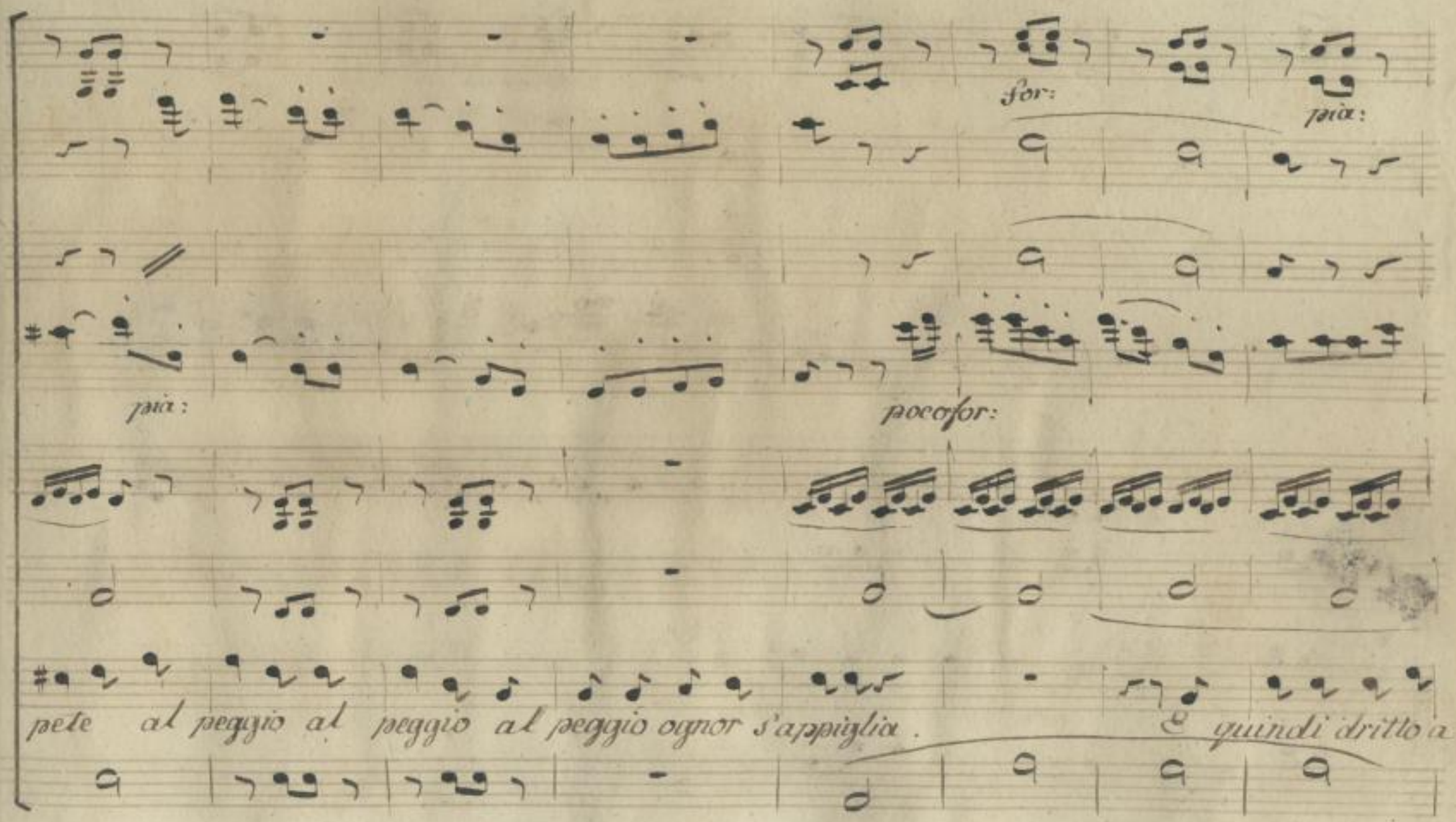
Col Violino 1.mo all' 8va

nò, a voi nò. Ma al peggio ognor s'appiglia la donna lo va pè te, e

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

1. 2.

vete più ch'altri più ch'altri più ch'altri di sperar. sì sì sì sì sì

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/werkansicht/dfg/PPN378597620/254
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: for: pia: for: pia:

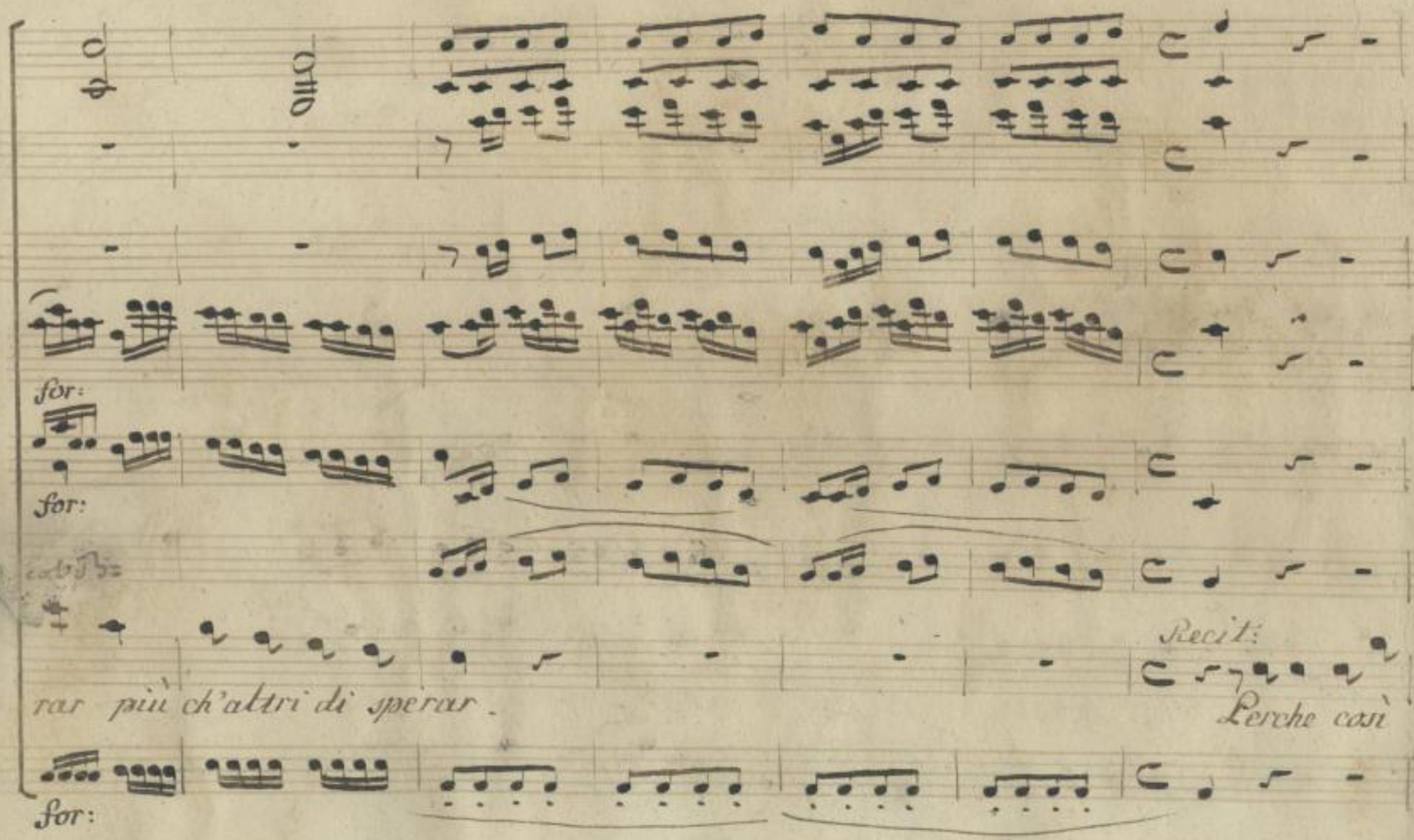
for: pia: for: pia:

col B:

sì sì sì sì sì sì sì più ch'altri di sperar più ch'altri di spe-

for: pia: for: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/255
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

for: pia:

pia:

for: pia:

col B:

1. 2.

mesti? vi cascano l'ali? Allegri gioviali lalalaran

pia:

for: pia:

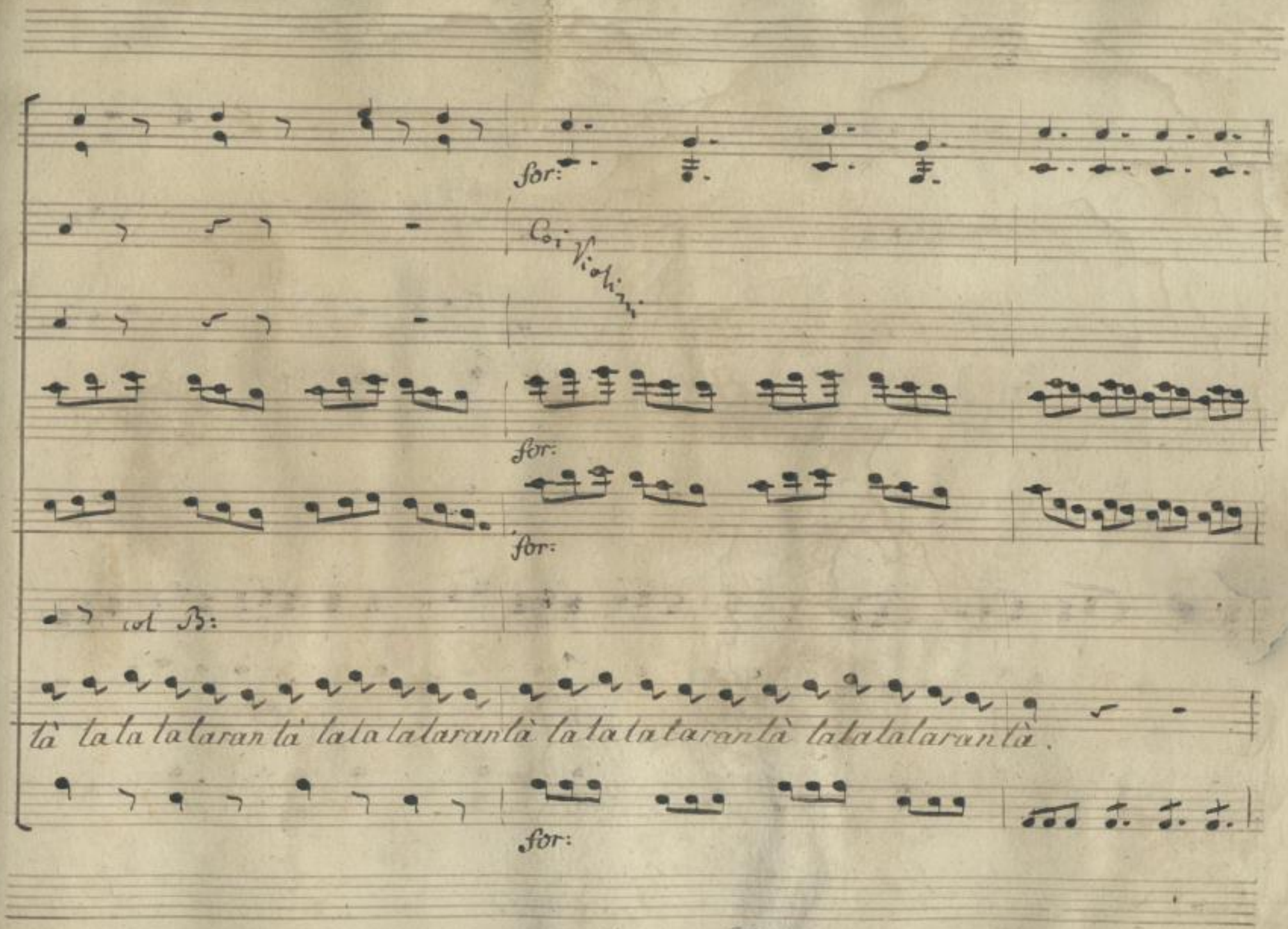
Allegro

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

più:

là. Allegri giovriali, lalalaxanlà. Allegri giovriali lalalaxanlà. Allegri giovriali lalalaxan

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/258
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coi Violini all' 8va

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/260
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena XIV.

Rüb: B: Carp:

Rübenzahl, E soffriamo? Mi vieta ogni vendetta amore. Ma

B: Carpio.

cambieran per noi fra poco il core. Io volea per me stesso esser amato. Ma

se il mio amor non vale, valga magica forza. Fa, che in giardino vadano. De -

/parte/ B: Carp:

lizie, suoni e canto preparar il lor cor denno all'incanto. Non mi sarà dif-

ficile d'ottener che in giardino l'una e l'altra scenda a go - der canti e

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/261
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

suoni, all'aria fresca.

segue Finale.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/262
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in C:

Clarinetti

Fagotti

Sopra la Scena.

Trombe, e Corni in C:

Timpani in C:

Flauti — col Violino 1mo — col Violino 1mo

Oboe

Fagotti

Violini — pia: — for: — pia:

Viole — col B: — pia: — for: — pia: — col B: — pia:

Fernando

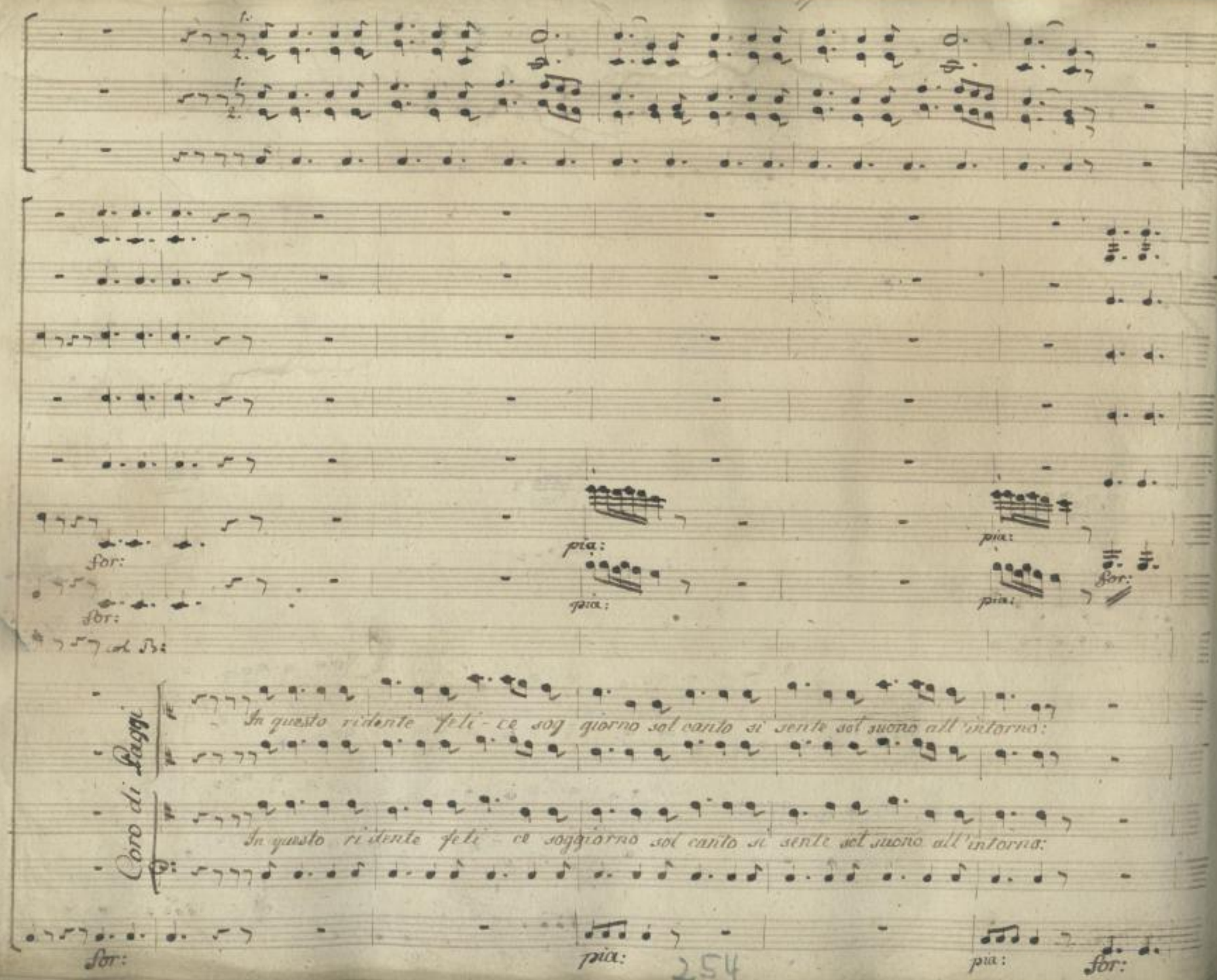
Bodino — (entrano attoniti ascoltando.)

Scena XV.

Coro — Andante maestoso.

Bassi — pia: — for: — pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

pia:

pia:

pia:

pia:

for:

for:

col B:

E sol è permesso l'ingresso al piacer e sol è permesso l'ingresso al piacer.

E sol è permesso l'ingresso al piacer e sol è permesso l'ingresso al piacer.

pia:

pia:

for:

255

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

Fernando.

Che canti, che concerti!

Bodino.

Rischiam d'esser scoperti!

in festa qui si

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/266
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Violino 1mo

for: pia: for:

for: pia: for:

for: pia: for:

stà in festa quì si stà.

In questo ridente felice sog-

In questo ridente felice sog-

for: pia: for:

257

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

pia:

for:

pia:

pia:

for:

pia:

col Sol:

pia:

giorno sol canto si sento sol suono all'intorno: E sol è permesso l'ingresso al pia-

giorno sol canto si sente sol suono all'intorno: E sol è permesso l'ingresso al pia-

pia:

pia:

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia: for: pia:

pia: pia: for: pia:

col Bo:

Fernando.

Ove sarà la

cor, e sol è permesso l'ingresso al piacer.

(partono.)

cer, e sol è permesso l'ingresso al piacer.

pia: pia: for: pia:

259

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rinforz: for:

rinforz: for:

rinforz: for:

col B:

bella amata Principessa? Ma cosa veggo oh Dio! Il mago qui s'appressa!

Non sono mago anch'

rinforzando for:

260

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni

più:

più:

più:

più:

Io posso qui nascondermi. Ma tu.....

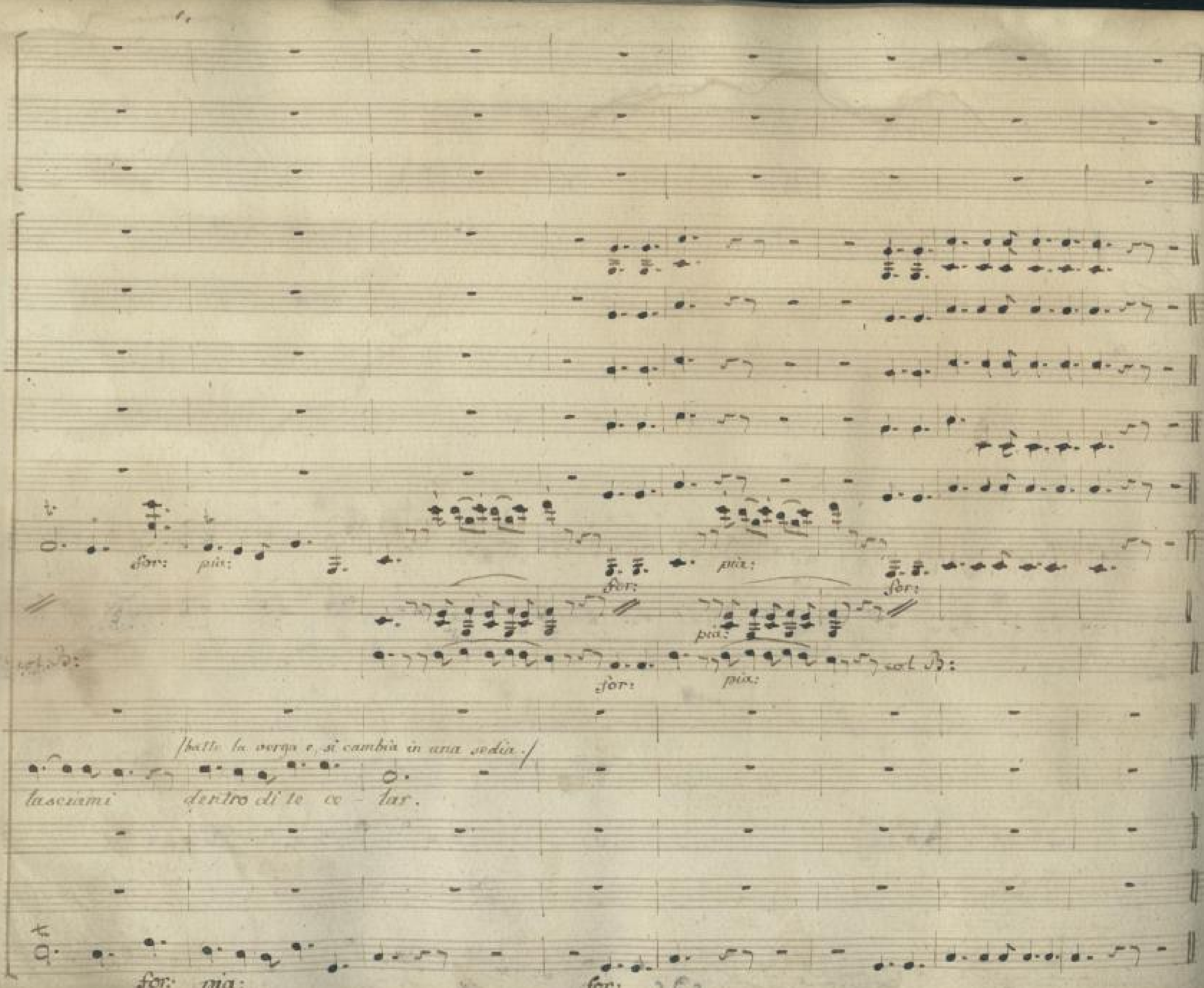
Ma tu.....

Vedrete subito. Vedrete subito. Aprite sedia e

io?

più:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/271
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



262

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id278597620/272
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

coi Violini all' 8va

col B:

pocofor: pia:

pocofor: pia:

col B:

Fernando.

Bodino

Rübenzahl Scena XVI.

Per magia di tal potere qui rin

D: Carpio.

Andante

pocofor: pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Violini all' 8va

col Bs:

chiuso sta un liquore, che a colui, che il dà da bere, chi ne bee dar debba il core, onde amato, suo mal-

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/274
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

coi Violini all'8va.

Soli

col B:

for:

pia:

pia:

col B:

pia:

Cosa intendo! Che farò.

grado, dall'ingrata mi vedrò.

Ecco

Io Geltruda pur avrò.

for:

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B.

col Violino 2do

viene il caro bene. Pal pi tar mi sento il cor. Palpitar mi sento il cor, palpi-

Ecco viene il caro bene. Pal pi tar mi sento il cor.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

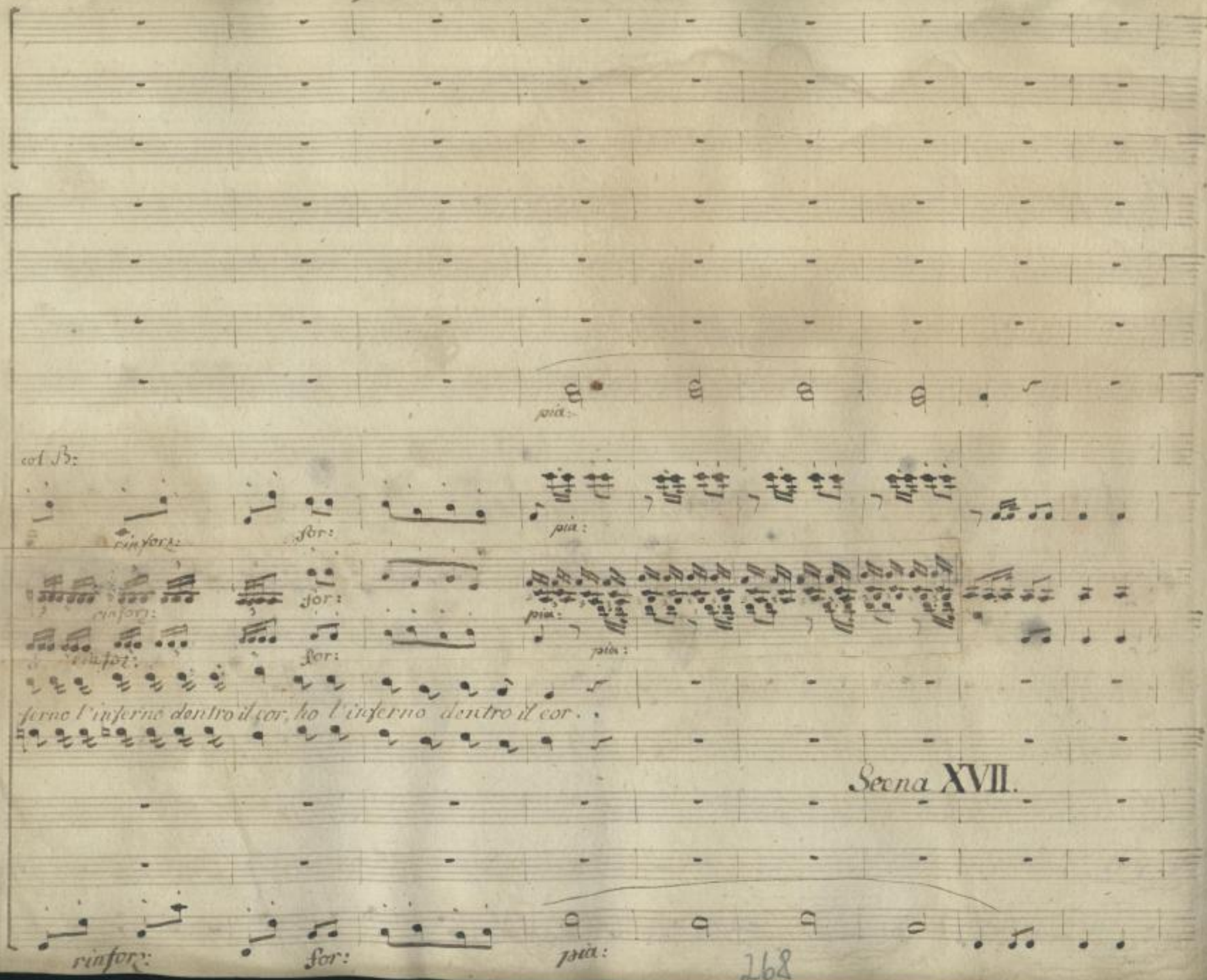
col B:

/Sotterati chi mi tiene. Ho l'inferno dentro il cor, ho l'inferno dentro il cor, ho l'in

/Sotterati chi mi tiene. Ho l'inferno dentro il cor, ho l'in

tor mi sento il cor ../si ritirano./

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/277
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... 78597620/278
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft

pizzicato

piano coll'arco

col B:

Adelaide.

Tutto intorno la gioja si pi – ra ma non giunge la gioja al mio cor. Che il mio duol quanto intorno si

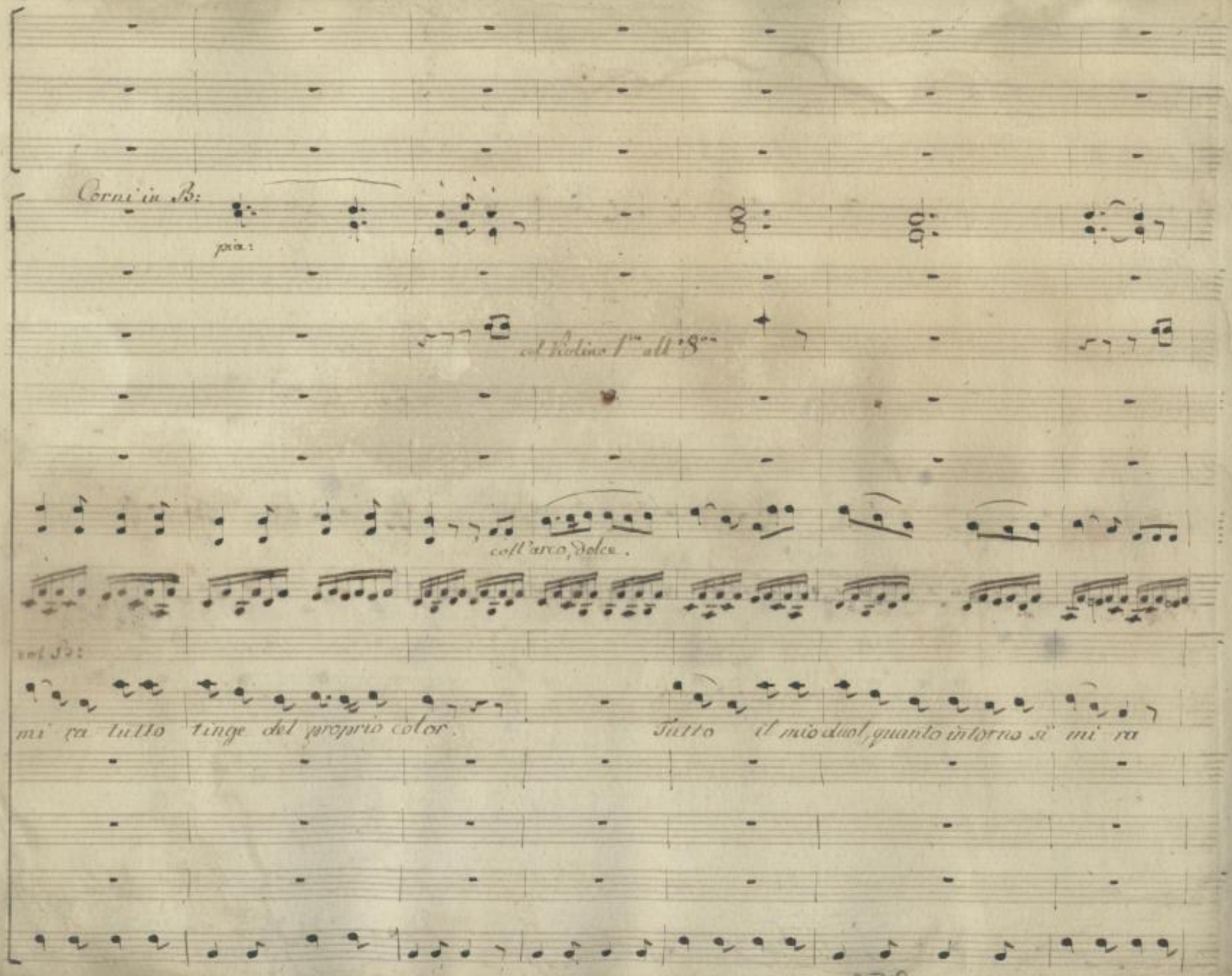
Gertrude.

Adagio.

pizzicato

269

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/279
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Violino 1° all' 8°

col B:

for:

pia:

col B:

col B:

pia:

tutto tutto tinge del proprio color.

Rüben

Andante.

for:

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

coi Violini all' 8va

col B:

col B:

A tal patto qui restiamo, Sì qui res-

gnia, poi se andarvene vo lete, vi lasciamo in libertà.

274

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

coi Violini alt' 8va.

pia: cresc: for: pia: col B:

cresc: for: pia:

cresc: for: pia:

col B:

Ma da noi che pretendete? Ma da noi che pretendete?

Di quel vino un bicchierino sol si prenda in compa

da tevi.

cresc: for: pia:

273

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/283
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

for:

col B:

pia:

for:

pia:

M° 8va

for:

col B:

M° 8va

pia:

zahl!

Qui Brustfleesi!

Rübenzahl.

Ah non scostatevi. Ah non scostatevi.

Corpio

Brustflees:

Corpio

Accomodatevi, accomo-

for:

pia:

St. 272

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

col Violino 2do

Fernando.

tiamo.

Bodino.

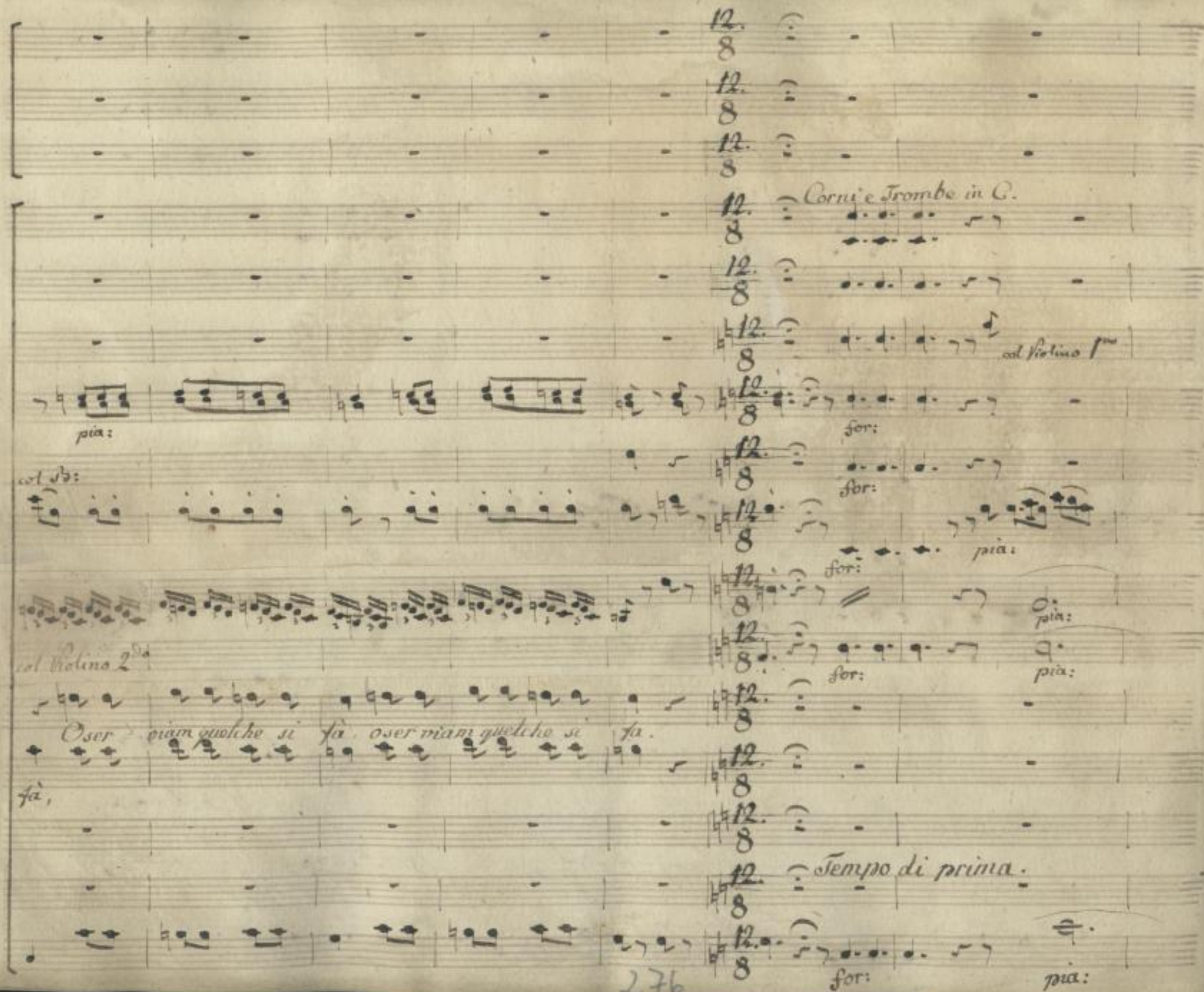
/O ser viam quelche si fà./

/O ser viam quelche si

Se vi piace qui sediamo.

Se vi piace qui sediamo.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Violino 1mo

col Violino 1mo

for:

pia:

for:

for:

pia:

for:

for:

pia:

for:

Coro di Raggi.

In questo ri

for:

pia:

for:

277

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

pia:

for:

pia:

pia:

for:

pia:

pia:

dente feli ce soggiorno sol canto si sente sol suono all'intorno: e sol è per

pia:

pia:

for:

278

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

pia:

for:

pia:

for:

col B:

messo l'ingresso al piacer

messo l'ingresso al piacer, e sol è permesso l'ingresso al piacer.

pia:

pia:

for:

279

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Trombe in C:

Timpani in C:

Corni in C:

Oboe

Oboe

pia:

e

Flauti

pia:

Fagotti

col B:

Violini

pia:

pia:

Viole

pia:

Adelaide

Geltrude

Fernando

Rübenzahl

Bodino

Quei dolci mi fan gola.

D: Carpio

Allegretto.

La sedia cos'ha mai, che ferma non può

Bassi

pia:

280

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Vb:

non so di che parlar non so di che par

Rassere nale i rai: una parola sola.

dar!

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/291
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

lar.

(la prende)

Non faccio complimenti.

(presentandole un piatto)

Stendete la man

(s'allunga per giunger al piatto.)

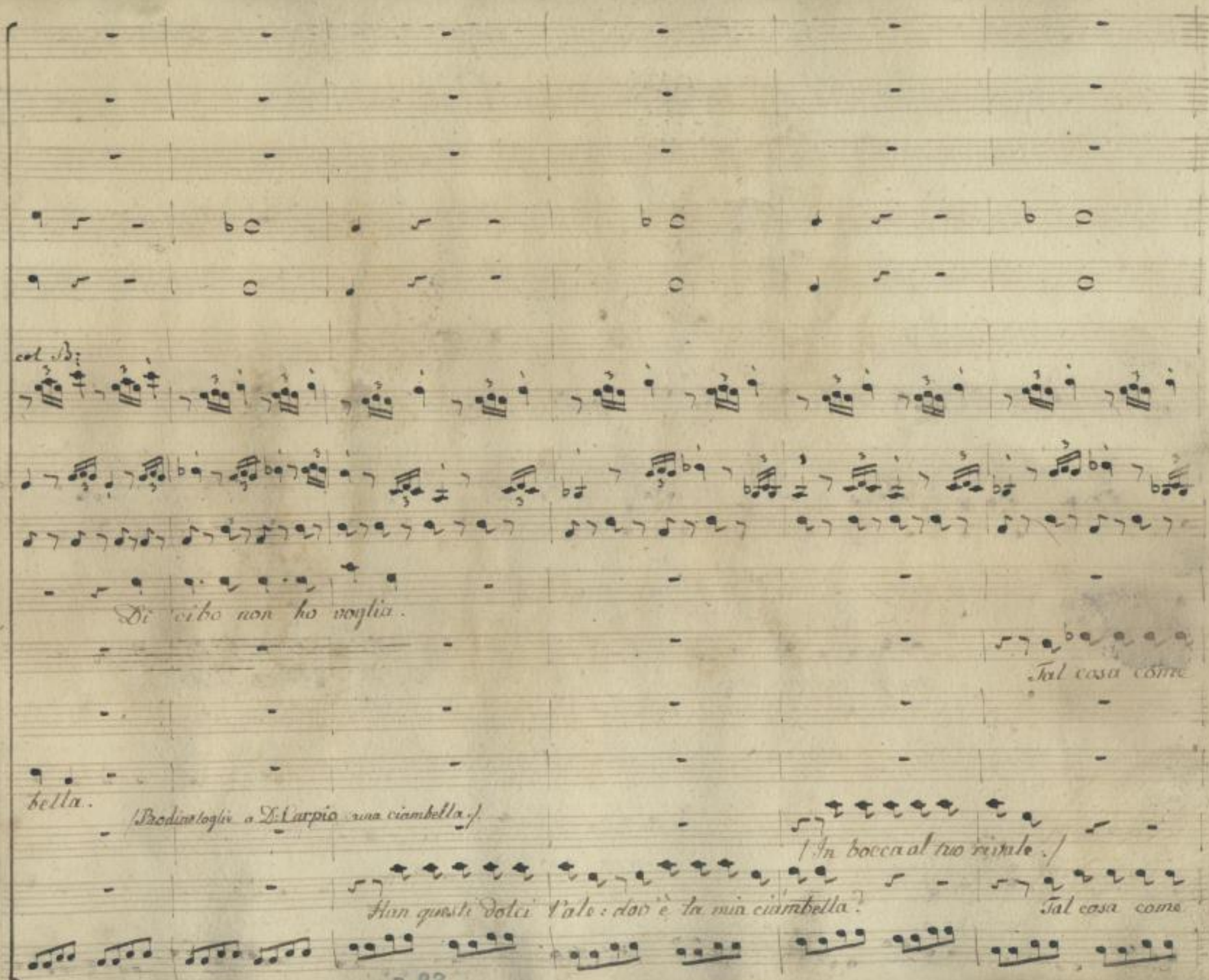
(Ti resti in mezzo al gozzo.)

(la presenta a Geltrude)

Prendete un berlingozzo.

La sedia sempre zoppica.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

Sol mezzo bicchierino, sol

cosa come va.

Sol

Gustate questo vino d'in soli to sapor.

va, tal cosa come va.

Gustate questo vino d'insolito sapor.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in Dis.

pia:

pia:

1.
2.

pia:

col B:

for:

for:

for:

col B:

pia:

pia:

mezzo bicchierino.

Qui Fer

mezzo bicchierino. /ad Adelaide uscendo impetuosamente, e levandole il bicchiero di mano./

Qui Fer

Fermate; fermate è un traditor.

Qui Fer

Largo

Qui Fer

for:

pia:

285

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

nando! Qual sorpresa. Qui Fernando in mia difesa. Qui Fer

nando! Qual sorpresa. Qui Fernando in mia difesa. Qui Fer=

nando! Qual sorpresa. Qui Fenando in lor difesa

nando! Qual sorpresa. Qui Fernando in lor difesa. Qui Fer=

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

nando! come qui! Qui Fernando! e sara vero!

nando! come qui. Qui Fernando! Eco è Isodino. Dove mai

nando! come qui.

Son qui cara tutta intera. Mio ben son

nando! come qui.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/297
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

pia:

pia:

Chi le porte ad essi apri! chi le porte ad essi apri!

qui, mio ben son qui.

Allegro assai

Chi le porte ad essi apri! Chi le porte ad essi apri!

pia:

288

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Regola tu i passi miei.

mia dove mia dove

Fuggiamo: fuggiamo:

Vien presto: sbrigate.

289

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/299
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

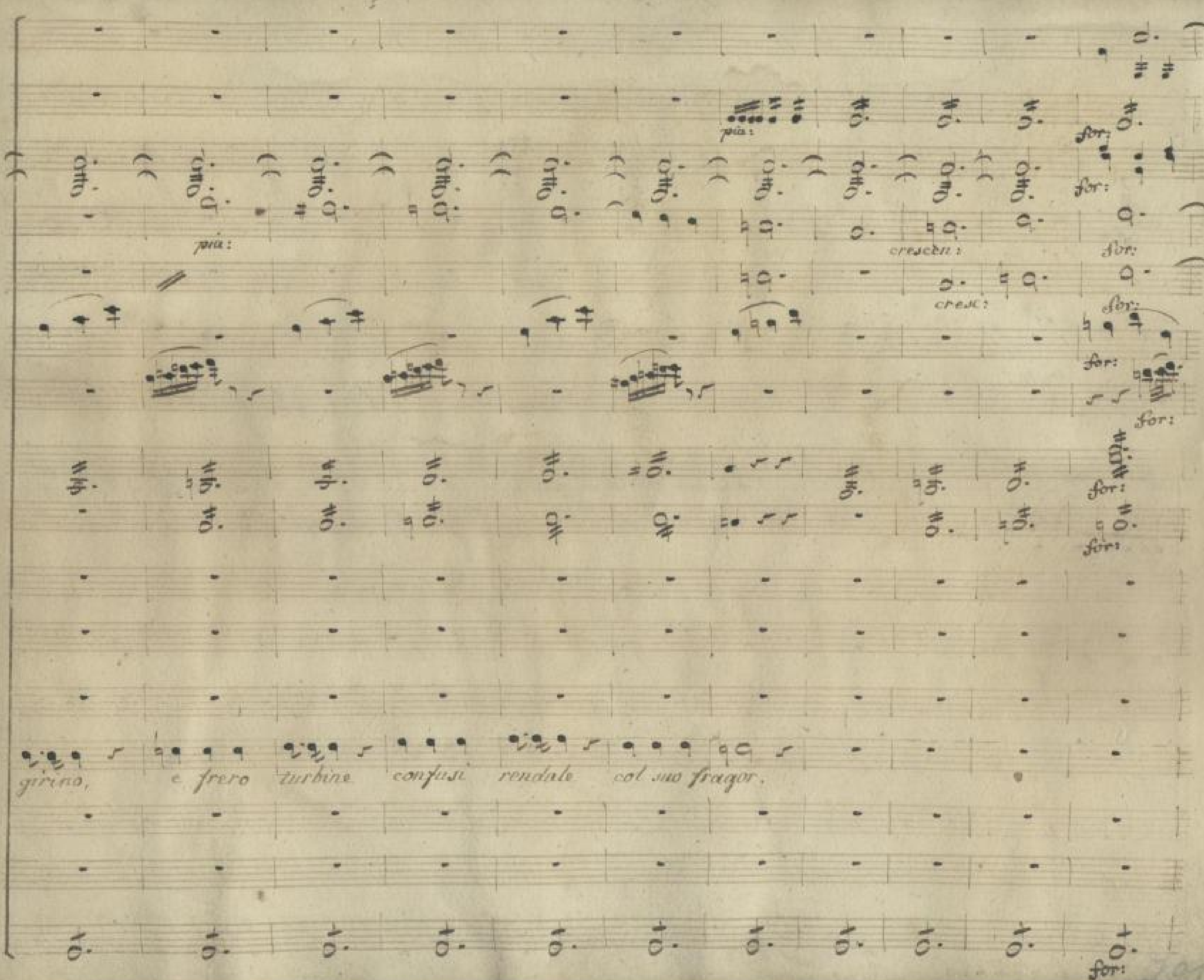
Corni in C:

pia:

sei?

Subito nascono profonde tenebre più non conoscondi, più non si veggano. smarriti

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/300
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id278597620/301
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

pia:

pia:

pia:

pia:

sotto voce

Qual improvvisa, densa ca

sotto voce

sotto voce Qual improvvisa densa ca

sotto voce

sotto voce Qual improvvisa don sa ca

sotto voce

pia:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

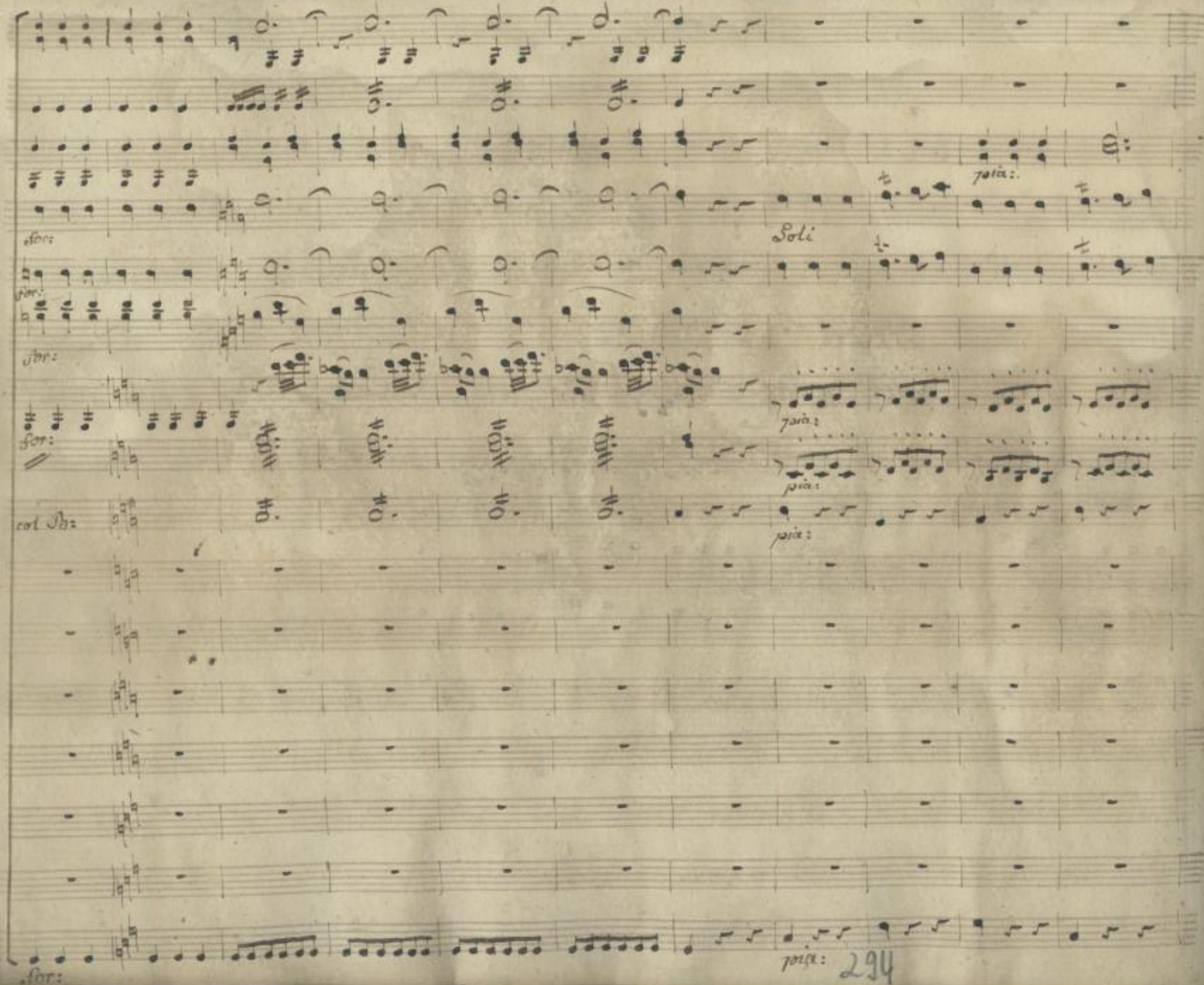
ligine, e qual circondami notte d'orror.

ligine, e qual circondami notte d'orror.

ligine, e qual circondami notte d'orror.

ligine, e qual circondami notte d'orror.

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/303
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Ah dove oh Bi o! Ah dove se i, bell'idol mi o mio dolce amor.

Ah dove oh Bi o! Ah dove se i, bell'idol mio mio dolce amor.

/cercando la sua verga/

la verga magica ahimè per-

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/305
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

sotto voce Le dense tenebre che il tutto involgono, il foco i turbini che il ciel as-

sotto voce

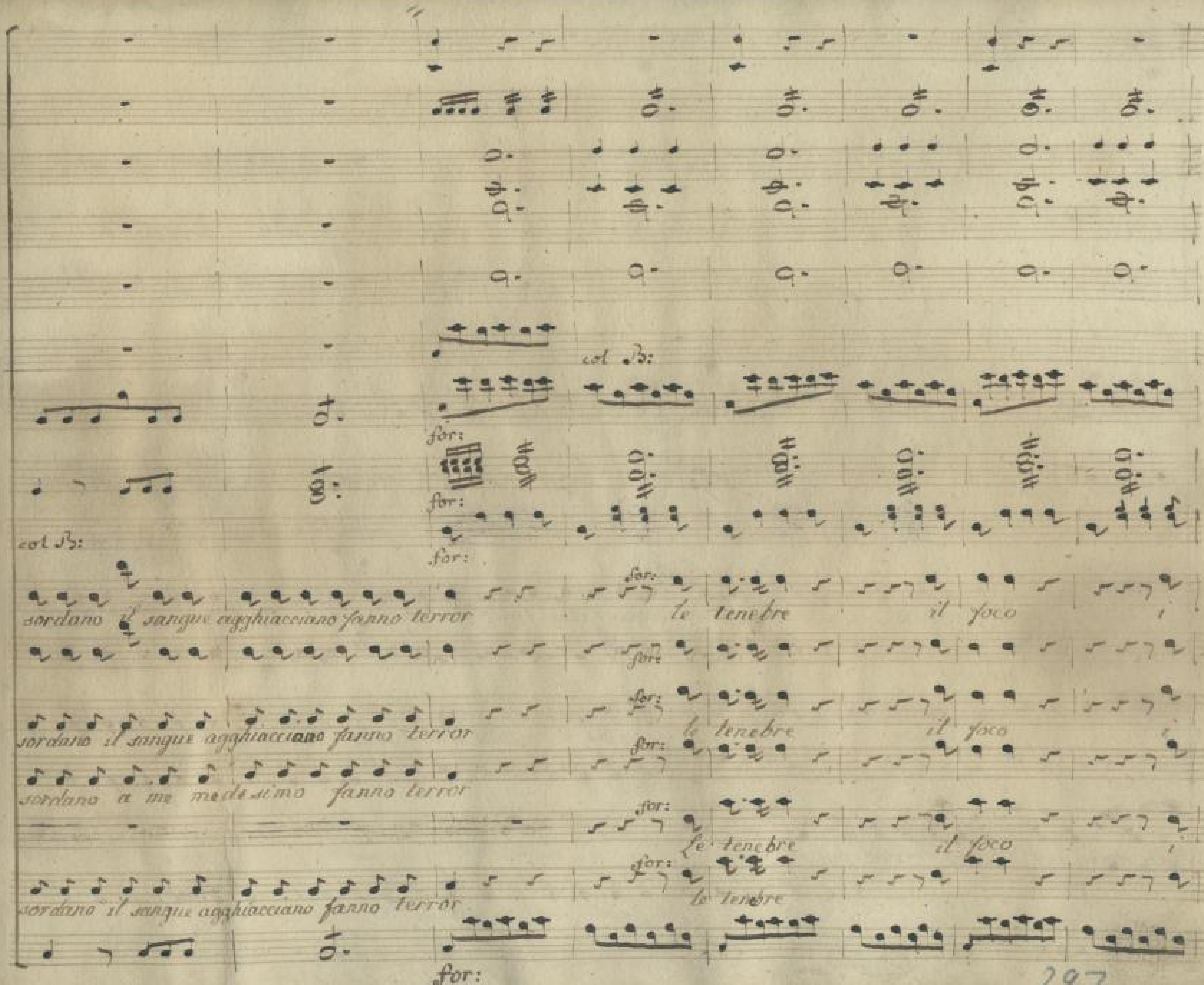
sotto voce Le dense tenebre che il tutto involgono, il foco i turbini che il ciel as-

sotto voce

dei dovrò una sedia restar ognor.

sotto voce Le dense tenebre che il tutto involgono, il foco i turbini che il ciel as-

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id278597620/307
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

col 𝄋:

pia:

col 𝄋:

turbini che il tutto involgono che il ciel assordano il sangue agghiacciano fanno terror

sotto voce

il sangue agghiacciano

sotto voce

turbini che il tutto involgono che il ciel assordano il sangue agghiacciano fanno terror,

sotto voce

il sangue agghiacciano

a me medesimo fanno terror,

sotto voce

a me mede si mo

turbini che il tutto involgono che il ciel assordano il sangue agghiacciano fanno terror,

il sangue agghiacciano

pia:

298

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

for:

for:

col B:

col B:

fanno terror il sangue acchiacciano fanno terror

for:

for:

fanno terror il sangue acchiacciano fanno terror. Le dense tenebre che il tutto involgono, il foco i

for:

fanno terror a me medesimo fanno terror.

for:

fanno terror il sangue acchiacciano fanno terror. Le dense tenebre che il tutto involgono, il foco i

for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

col B:

turbini che il ciel assor-dano il sangue acchiacciano fanno tremar, il sangue acchiacciano fanno ter-

a me me-de-simo fanno terror, a me me-de-simo fanno ter-

turbini che il ciel assordano il sangue acchiacciano fanno terror, il sangue acchiacciano fanno ter-

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

pia:

for:

col B:

pia:

sotto voce

for:

il sangue acchiacciamo fanno tur ror

sotto voce

for:

sotto voce

for:

ror il sangue acchiacciano fanno terror. Le dense tenebre che il tutto involgono il foco i

sotto voce

for:

ror a me me de simo fanno terror.

sotto voce

for:

ror il sangue acchiacciano fanno terror. Le dense tenebre che il tutto involgono il foco i

pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/311
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col B:

col B:

turbini che il ciel assor dano il sangue agghiacciano fanno ter ror

a me me desmo fanno terror

turbini che il ciel assordano il sangue agghiacciano fanno terror,

il sangue agghiacciano fanno ter

a me me desmo fanno ter

il sangue agghiacciano fanno ter-

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/312
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia: for:

for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for:

col B:

for: pia: for: pia: for:

for: pia: for: pia: for:

col B:

ror terror terror il sangue agghiacciano fanno terror il sangue agghiacciano fanno terror il sangue ag=

ror terror terror il sangue agghiacciano fanno terror il sangue agghiacciano fanno terror il sangue ag-

ror terror terror a me medesimo fanno terror a me medesimo fanno terror a me me-

ror terror terror il sangue agghiacciano fanno terror il sangue agghiacciano fanno terror il sangue ag

for: pia: for: pia: for:

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia:

calando

pia:

calando

pia:

calando

pia:

col B:

calando

pia:

calando

pia:

calando

pia:

col B:

ghiacciano fanno terror.

ghiacciano fanno terror.

desimo fanno terror.

ghiacciano fanno terror

calando

pia:

304

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/315
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id478597620/316
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/317
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

(Beethoven 146) 3540
F/24

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/318
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/319
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/320
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/321
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sächsische Landesbibliothek -
Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
http://digital.slub-dresden.de/id378597620/322
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG